

Centre des archives du féminisme

Répertoire numérique détaillé

Fonds Benoîte Groult
31 AF

par France Chabod

Angers
automne 2013
et 2020

Introduction.....	5
Zone d'identification	5
Zone du contexte.....	5
Zone du contenu.....	7
Zone des conditions d'accès et d'utilisation	10
Zone des sources complémentaires.....	10
Zone du contrôle de la description.....	17
Plan de classement	18
Corps du répertoire.....	20
Papiers personnels et familiaux.....	20
Activités d'écrivaine.....	23
Romans et essais écrits par Benoîte Groult.....	23
<i>La part des choses</i> (1972)	23
<i>Ainsi soit-elle</i> (1975) et <i>Ainsi soit-elle</i> précédé de <i>Ainsi soit-elle au XXI^e siècle</i> (2000)	24
<i>Le féminisme au masculin</i> (1977)	26
<i>Les trois quarts du temps</i> (1983).....	26
<i>Olympe de Gouges, biographie</i> (1986).....	26
<i>Les Vaisseaux du cœur</i> (1988).....	27
<i>Pauline Roland ou Comment la liberté vint aux femmes</i> (1991)	27
<i>Cette mâle assurance</i> (1993).....	28
<i>Histoire d'une évasion</i> (1997)	28
<i>La Touche étoile</i> (2006)	28
<i>Mon évasion</i> (2008)	29
<i>Romans</i> (réunit « <i>La part des choses</i> », « <i>Les trois quarts du temps</i> », « <i>Les vaisseaux du cœur</i> », « <i>La touche étoile</i> ») (2009).....	30
Livres de Benoîte Groult en éditions étrangères	30
Ouvrages coécrits ou préfacés par Benoîte Groult.....	31
<i>Journal à quatre mains</i> , de Benoîte et Flora Groult (1958).....	31
<i>Journal amoureux</i> , de Benoîte Groult et Paul Guimard] (1951)	32
<i>La Parole aux Négresses</i> , de Awa Thiam (1978)	32
<i>Des nouvelles de la famille</i> (1980).....	32
<i>Voies de pères, voies de filles : quinze femmes écrivains parlent de leurs pères</i> , de Adine Sagalyn (1988)	32
<i>Le Deuxième sexe : I Les faits et les mythes</i> , de Simone de Beauvoir [réédition de 1990] ...	32
<i>Hymnes à la haine</i> , de Dorothy Parker (2002).....	32
<i>Le geste et la parole des métiers d'art</i> , de Renaud Dutreil et Erik Orsenna. Dir. (2004)	32
<i>La Dérobade</i> , de Jeanne Cordelier (2007)	33
Texte sans titre sur Janine Niepce	33

Cabu 68, de Laurence Garcia et Cabu (2008).....	33
<i>Douce lumière</i> , de Marguerite Audoux (2009)	33
<i>Reconstruction</i> , de Jeanne Cordelier (2010).....	33
<i>Balade dans le Var</i> , de Martine Sagaert. Dir. (2010).....	33
<i>Oh Vieillesse ennemie !</i> , de Robert Bréchon (vers 2011).....	33
<i>Comment aider une victime de viol</i> , de Swan Nguyen (2011).....	33
<i>Robert Bréchon : poète</i> [2012].....	34
Livres coécrits par Benoîte et Flora Groult en éditions étrangères.....	34
Textes inédits coécrits ou écrits par Benoîte Groult.....	35
Roman graphique et collaboration de Benoîte Groult	35
Réception de l'œuvre de Benoîte Groult dans des ouvrages généraux sur le féminisme ou la littérature	36
L'œuvre de Benoîte Groult et le monde éducatif et théâtral	36
Correspondance éditoriale de Benoîte Groult	37
Demandes d'aide à la publication adressées à Benoîte Groult	37
Activités de jurée de prix littéraires et du festival d'Avoriaz.....	37
Activités de traductrice	37
Activités de conférencière.....	38
Communications lors de conférences datées	38
Discours et notes de conférences non datés	41
Organisation et réception dans la presse des rencontres, débats, conférences et tournées promotionnelles littéraires de Benoîte Groult.....	41
Autres interventions de Benoîte Groult	43
Citation de Benoîte Groult dans la base de données de conférencières de <i>L'Annuaire au Féminin</i>	44
Présidente de la commission de terminologie pour la féminisation des noms de métiers, de grades et de fonctions, défenseure de la féminisation du langage.....	45
Engagements associatifs et humanitaires	46
Lutte contre les mutilations sexuelles féminines	46
Membre de l'ADMD (Association pour le droit de mourir dans la dignité).....	52
Combat pour la parité entre hommes et femmes.....	53
Autres engagements	53
Activités médiatiques.....	55
Films documentaires sur Benoîte Groult ou avec sa participation.....	55
Émissions de télévision avec Benoîte Groult.....	56
Émissions radiophoniques avec Benoîte Groult	56
Articles et entretiens de Benoîte Groult dans la presse écrite.....	56
Articles de la presse écrite sur Benoîte Groult.....	59
Documentation	60

Féminisme.....	60
Autres questions sociétales	61
Annexes.....	62
Annexe 1 : Inventaire sommaire des documents parisiens de Benoîte Groult (avant classement)	63
Archives	63
Revue.....	65
F magazine	65
Livres	67
Annexe 2 : Inventaire sommaire des archives hyéroises de Benoîte Groult (avant classement)..	69
Annexe 3 : Inventaire sommaire des archives de Benoîte Groult données par Blandine et Lison de Caunes (avant classement)	72
Annexe 4 : Index des noms de personnes citées dans le corps du répertoire.....	80

Introduction

Zone d'identification

Référence : FR CAF / 31 AF

Intitulé : Archives personnelles de Benoîte Groult

Dates extrêmes : 1959 – 2016

Niveau de description : Le niveau de description est la pièce, l'ensemble de pièces ou le dossier.

Importance matérielle et support de l'unité de description : Le fonds comprend 152 articles et couvre 3 mètres linéaires. À cela s'ajoute une centaine de livres de Benoîte Groult en éditions étrangères. Il contient principalement des documents sur papier, des manuscrits, des tapuscrits, des lettres autographes reçues, des photographies argentiques, des coupures de presse, des revues, des CD-Rom, des DVD, une bobine de film de 16 ml.

Zone du contexte

Nom du producteur : Groult, Benoîte (31 janvier 1920 – 20 juin 2016)

Notice biographique :

Benoîte Groult a raconté sa vie dans son essai autobiographique *Histoire d'une évasion* (1997) et dans son autobiographie *Mon évasion* (2008). Les interviews qu'elle a données (*Benoîte Groult : une femme parmi les siennes*, de Josyane Savigneau ; *Benoîte Groult : le temps d'apprendre à vivre*, film écrit par Marie Mitterrand et réalisé par Jean-Baptiste Martin ; *Une chambre à elle : Benoîte Groult ou Comment la liberté vint aux femmes*, de Anne Lenfant. Réal.) retracent aussi son parcours personnel.

Elle est née le 31 janvier 1920 à Paris dans une famille bourgeoise d'artistes.^{[1][2]} Son père, André Groult, styliste de meubles, et sa mère, Nicole Poiret, dessinatrice de mode, lui choisirent pour marraine la peintre Marie Laurencin. Son oncle maternel, Paul Poiret, grand couturier français, était considéré comme un précurseur du style Art déco. Benoîte Groult commença à écrire très jeune son journal intime, sur les injonctions de sa mère. Elle publia ses premiers ouvrages avec sa soeur cadette, Flora Groult (*Journal à quatre mains* en 1958, *Le féminin pluriel* en 1965, *Il était deux fois* en 1967), et s'éveilla tardivement au féminisme. La publication de *Ainsi soit-elle*, en 1975, année déclarée « année internationale de la femme », fut un coup de tonnerre dans le paysage littéraire de l'époque. Dans un style percutant, ce best-seller dénonce avec un humour incisif la misogynie de la société et les mutilations sexuelles féminines. Le féminisme de l'auteure transparait également dans ses romans traduits dans une trentaine de langues. En 1978, Benoîte Groult fonda, avec Claude Servan-Schreiber, le mensuel féministe *F magazine*, dont elle rédigea les éditoriaux dans les années 1980. Parmi ses nombreuses activités, elle fut notamment jurée du prix Femina à partir de 1982 pendant une trentaine d'années, elle assura la présidence de la Commission de terminologie pour la féminisation des noms de métiers, de grades et de fonctions, et fut membre du comité d'honneur de l'Association pour le droit de mourir dans la dignité. Jusqu'à un âge avancé, Benoîte Groult se déplaçait entre ses trois domiciles, Paris, Hyères et Doëlan et participait à des rencontres, des colloques, et des conférences sur la littérature et/ou le féminisme, en France et à l'étranger. Elle est décédée le 20 juin 2016 à Hyères.

Historique de la conservation :

France Chabod, responsable des fonds spécialisés au SCD d'Angers, a pris l'initiative d'écrire à Benoîte Groult le 17 décembre 2009, pour lui demander si elle envisageait de donner ses archives à une institution et, le cas échéant, si elle souhaitait que ces documents soient conservés au Centre des Archives du Féminisme (CAF), à l'université d'Angers.

Le 20 décembre 2009, Benoîte Groult a répondu qu'aucune institution ne l'avait contactée auparavant et qu'elle acceptait avec enthousiasme que ses archives rejoignent le CAF.

Les échanges se sont poursuivis par téléphone et par lettres manuscrites, Benoîte Groult n'utilisant pas le courrier électronique (voir les lettres de Benoîte Groult à France Chabod dans la partie « Sources complémentaires »). Les archives données par l'écrivaine proviennent de deux lieux différents : sa maison de Hyères où elle passait l'hiver et son appartement parisien où elle séjournait régulièrement. On ignore si elle conservait des archives dans sa maison bretonne où elle passait l'été.

France Chabod a rendu visite pour la première fois à Benoîte Groult à Hyères le 27 septembre 2011. Elle a pu évaluer les archives que l'écrivaine souhaitait donner, mais n'a pas pu les transporter ce jour-là. À cette occasion elle a rencontré l'une des traductrices allemandes de Benoîte Groult, Barbara Scriba-Sethe, et a pris une centaine de photographies des deux femmes (photographies consultables à la BU d'Angers).

Le 7 octobre 2011, France Chabod s'est rendue en voiture au domicile parisien de Benoîte Groult, accompagnée par son collègue Arnaud Bousquet. Elle a pu prendre une soixantaine de photographies de l'écrivaine dans son appartement (photographies consultables à la BU d'Angers) et a rapporté à Angers trois cartons d'archives et un carton de livres. Les archives étaient rangées dans le bureau de Benoîte Groult, alors que ses livres étaient stockés dans sa cave.

Outre le manuscrit du *Journal à quatre mains*, ces archives parisiennes contenaient les manuscrits et les textes dactylographiés de communications lors de colloques et de conférences, d'articles, de préfaces et d'autres contributions écrites de Benoîte Groult. Elles comprenaient également de la correspondance reçue, des coupures de presse concernant ses activités littéraires et féministes et de la documentation. À cela s'ajoutaient des photographies, des revues et des livres, essentiellement des traductions de ses romans dans différentes langues étrangères.¹

Benoîte Groult a pu ensuite envoyer à Angers par la poste ses archives de Hyères, dans trois cartons colossimos (port prépayé) transmis par France Chabod. Ces documents sont parvenus à la bibliothèque universitaire d'Angers le 11 mai 2012. Ils contenaient les brouillons des romans *Mon évasion* et *Les vaisseaux du coeur*, les manuscrits et les dactylographies de communications lors de colloques et de conférences, de préfaces et d'autres contributions écrites de Benoîte Groult. On trouvait également du courrier de ses lecteurs et lectrices, ainsi que de la documentation rassemblée pour son travail d'écriture, et des coupures de presse sur ses activités littéraires et féministes. En complément, se trouvait un dossier sur l'excision et un autre sur la Commission de féminisation des noms, ainsi que des numéros de *F magazine*, revue dont elle était l'éditorialiste.²

En 2017, après le décès de Benoîte Groult, ses filles aînées, Blandine et Lison de Caunes, ont fait un don complémentaire d'archives de l'écrivaine quand elles ont vidé son appartement parisien pour le vendre. Le transport de ces documents a été effectué le 21 février 2017 par Cécile Meynard, professeure de littérature française à l'université d'Angers, qui a bénévolement rapporté en voiture à la BU d'Angers 12 cartons de livres et d'archives.

Ce troisième don est constitué d'une centaine de livres en éditions étrangères. Il comprend aussi des lettres d'amis ou d'admirateurs et notamment le dossier des lectrices ou lecteurs de *Ainsi soit-elle*, des manuscrits de communications lors de conférences, des articles de presse..., soit 2 boîtes d'archives.

¹Voir l'inventaire succinct en annexe 1 de cet instrument de recherche.

²Voir l'inventaire succinct en annexe 2 de cet instrument de recherche.

Le 27 novembre 2021, à l'occasion des vingt ans du CAF, Blandine et Lison de Caunes sont intervenues et ont fait don à l'université d'Angers du manuscrit du *Journal amoureux* de Benoîte Groult et Paul Guimard.

Modalités d'entrée : Dons de Benoîte Groult à l'université d'Angers (par lettres d'intention de don du 7 octobre 2011 pour les archives de Hyères et du 22 octobre 2011 pour les archives de Paris). Ces dons ont été validés en Conseil de gestion de la bibliothèque universitaire d'Angers du 26 juin 2012. De plus, Colombe Pringle, fille de Flora Groult et nièce de Benoîte Groult, a signé, le 12 février 2012, une lettre d'intention de don concernant le manuscrit du *Journal à quatre mains, 1940-1945*, coécrit par Benoîte et Flora Groult.

Les lettres de don de Blandine et Lison de Caunes à l'université d'Angers sont datées du 2 février 2017 (liste des documents en annexe 3) et du 27 novembre 2021 pour le manuscrit du *Journal amoureux* de Benoîte Groult et Paul Guimard (12 septembre 1951 - 5 janvier 1953).

Zone du contenu

Présentation du contenu :

Avant d'être contactée par France Chabod, Benoîte Groult avait détruit une grande partie de ses archives, ne voyant pas l'intérêt de les conserver et ne souhaitant pas « encombrer » ses filles après sa mort.

L'écrivaine n'utilisait pas d'ordinateur et écrivait tous ses textes à la main ou à la machine à écrire. Aucun fichier informatique n'a été récupéré.

Ce fonds est volumineux par les nombreux livres en éditions étrangères qu'il contient, mais les archives ne représentent que 2,5 mètres linéaires. Celles-ci reflètent, de façon cohérente, les différentes activités de Benoîte Groult et présentent un intérêt certain pour les chercheurs et les chercheuses (en littérature, génétique des textes, sociologie, linguistique, ethnologie, etc.).

Du point de vue scriptural et typographique, les textes manuscrits sont particulièrement intéressants du fait d'une écriture fluide, claire, ronde et lisible de Benoîte Groult.

De tous les romans et essais qu'elle a écrits, Benoîte Groult n'a conservé que les manuscrits et/ou les tapuscrits de trois œuvres importantes : *Journal à quatre mains* (coécrit avec sa sœur, Flora Groult), *Les Vaisseaux du cœur*, et *Mon évasion*.

Le manuscrit de *Journal à quatre mains* semble complet. Il présente la spécificité de faire alterner l'écriture de Benoîte Groult et celle de Flora Groult, écritures parfois peu faciles à distinguer. Certains feuillets sont peut-être déclassés.

Le manuscrit de *Les Vaisseaux du cœur* est incomplet. On trouve notamment les brouillons (manuscrits et dactylographiés) des chapitres II, VII, IX, X et XI dont de nombreux feuillets sont déclassés.

Le brouillon de *Mon évasion* semble lui aussi fragmentaire, avec des feuillets manuscrits et/ou dactylographiés du prologue, des chapitres I, IV, V, VI, VII, VIII et de l'épilogue. De nombreux feuillets sont déclassés.

Mon évasion est la version revue de *Histoire d'une évasion*, essai autobiographique en partie basé sur des interviews de B. Groult par Josyane Savigneau. Pour donner naissance à une autobiographie à une seule voix (*Mon évasion*), un travail de réécriture complexe a été mis en œuvre, à partir des fragments photocopiés de *Histoire d'une évasion*, en passant par des découpages, des collages et des ajouts autographes. Quelques passages de *Histoire d'une évasion* se retrouvent dans *Mon évasion*.

Les premières épreuves en pages (avec annotations manuscrites) de *Mon évasion* ont été conservées dans leur intégralité et de façon ordonnée.

La résonance de l'œuvre de Benoîte Groult à l'étranger est mise en évidence par la présence dans le fonds d'une centaine de livres de Benoîte Groult en éditions étrangères (en allemand, néerlandais, espagnol, anglais, italien, portugais, grec, roumain, suédois, norvégien, finnois, islandais, hongrois, bulgare, tchèque, slovaque, lituanien, turc, coréen, japonais, chinois, hébreux). Cette collection est loin d'être complète, l'œuvre de Benoîte Groult ayant été traduite dans une trentaine de langues. Les articles critiques en langues étrangères (notamment en allemand, anglais, néerlandais et italien) concernant les œuvres et les activités de l'écrivaine révèlent aussi sa grande popularité internationale. Certains best-sellers de Benoîte Groult ont obtenu plus de succès à l'étranger qu'en France. Ainsi trouve-t-on autant d'articles en langue étrangère (en allemand, néerlandais, anglais et italien) que d'articles français sur le roman *Les Vaisseaux du cœur*. Les articles allemands et néerlandais relatifs à *Histoire d'une évasion* sont plus nombreux que les articles francophones. L'écrivaine n'a conservé que des articles allemands (photocopiés) concernant *Mon évasion*. Aucun article en langue française de ce fonds ne rend compte de cette autobiographie.

Les lettres autographes reçues par Benoîte Groult donne un bon aperçu de la réception de ses œuvres en France.

Au sein de la liste des correspondants, on repère des noms célèbres d'historien(ne)s féministes, d'écrivain(e)s, d'hommes et de femmes politiques tels Elisabeth Badinter, Bernard Clavel, Gaston Deferre, Françoise Giroud, Gisèle Halimi, François Jacob, Annie Leclerc, Michelle Perrot, Ségolène Royal, Agnès Varda, etc. Il s'agit parfois de courrier de remerciements suite à l'envoi d'un ouvrage de l'écrivaine. Cependant, ce sont les lettres d'anonymes qui sont les plus frappantes, exprimant toute l'admiration - pour ne pas dire la vénération - que suscitent les écrits de l'écrivaine.

Bien que le fonds contienne peu de manuscrits de romans ou d'essais (il est à noter que le manuscrit du célèbre essai *Ainsi soit-elle* n'a pas été conservé), il comporte néanmoins un certain nombre d'autres pièces entièrement manuscrites. On trouve ainsi de nombreux manuscrits de discours prononcés par Benoîte Groult lors de colloques, de conférences et autres rencontres. Certains textes sont rédigés en anglais, Benoîte Groult maîtrisant parfaitement cette langue à l'écrit et à l'oral. Ces manuscrits témoignent de son activité régulière et intense de conférencière en France et à l'étranger pendant plus de trente ans. La plupart ne sont pas publiés, à l'exception de certains, édités dans des revues qui figurent parfois dans le fonds.

On trouve aussi des manuscrits de textes de commande (préfaces, avant-propos, chapitres isolés d'ouvrages, etc.) qui ont donné lieu à des publications. Ces écrits - qui mériteraient d'être regroupés dans une publication - révèlent un aspect moins connu de l'œuvre de Benoîte Groult : sa participation active et régulière à l'écriture d'ouvrages collectifs sur des sujets variés (la famille, la prostitution, le viol, la vieillesse, le Var, la marqueterie de paille, etc.).

La présence de deux textes inédits coécrits par Benoîte Groult est à signaler : « Les sardinières » et la correspondance entre l'écrivaine et son amie Hélène Dupuis (1939 - 1940).

Benoîte Groult a donné peu de documents concernant ses activités de jurée du Prix Femina. Elle a préféré les conserver par-devers elle, pour pouvoir les compulsier régulièrement pour sa fonction de jurée qu'elle exerçait encore quand elle a fait don de ses archives.

Son activité de traductrice de nouvelles de Dorothy Parker est peu représentée dans le fonds. Elle transparaît à travers des documents concernant l'adaptation théâtrale de ces nouvelles dans leur version française.

Un dossier complet concerne la commission de féminisation des noms de métiers, de grades et de fonctions que Benoîte Groult présida de 1984 à 1986, et sa défense de la féminisation du langage en général. Les nombreuses conférences et chroniques effectuées par l'écrivaine, ainsi que ses nombreux écrits dans la presse francophone, témoignent de son travail de communication important en direction

du grand public. La documentation sur la réception des activités de la commission est conséquente. À la lecture d'articles de presse francophone et américaine particulièrement agressifs de la part d'opposants à la féminisation des noms, on constate que la commission suscita un débat acharné et des critiques virulentes. En tant que présidente de la commission, Benoîte Groult fut alors la cible de sarcasmes et d'injures violentes.

Parmi les engagements associatifs et humanitaires de Benoîte Groult, son combat contre les mutilations sexuelles féminines est le mieux représenté dans ses archives, notamment à travers ses communications manuscrites ou dactylographiées, ses publications dans la presse et sa correspondance reçue. On note une collection saisissante de photographies argentiques en noir et blanc, représentant des excisions et des infibulations à vif. À partir de la publication de *Ainsi soit-elle*, Benoîte Groult n'a cessé de collaborer avec des associations et des organismes luttant contre les mutilations sexuelles, comme l'indique sa documentation. On constate aussi qu'elle s'est particulièrement intéressée aux travaux de Fran P. Hosken, auteure du fameux rapport Hosken¹.

Quelques documents (une chemise) concernent l'engagement de Benoîte Groult au sein de l'association pour le droit de mourir dans la dignité (ADMD) et son combat pour la parité entre hommes et femmes (une chemise).

Ce fonds témoigne également des activités médiatiques de l'écrivaine, à travers des documents sur les films documentaires réalisés sur elle, sur les émissions télévisées et radiophoniques auxquelles elle a participé, et surtout grâce aux articles journalistiques qu'elle a rédigés ou concernant ses activités.

Enfin, la documentation, présente dans tous les dossiers, et spécifiquement dans la dernière partie, indique que Benoîte Groult a toujours effectué une veille documentaire sur les sujets qui lui tiennent à cœur.

Tris et éliminations : Seuls les doubles ont été éliminés (0,30 ml).

Accroissements : Fonds ouvert.

Mode de classement :

Les travaux de tri, conditionnement et classement ont été menés par France Chabod de juillet à octobre 2013 pour les archives données par Benoîte Groult et en 2020 pour les archives données par Blandine et Lison de Caunes.

Le plan de classement reflète les différentes activités de Benoîte Groult. Il comporte les parties suivantes :

- Papiers personnels et familiaux
- Activités d'écrivaine
- Activités de jurée de prix littéraires et du festival d'Avoriaz
- Activités de traductrice
- Activités de conférencière
- Activités de présidente de la commission de terminologie pour la féminisation des noms de métiers, de grades et de fonctions et de défenseure de la féminisation du langage
- Engagements associatifs et humanitaires
- Activités médiatiques

¹ Hosken, Fran P. *The Hosken Report: Genital and Sexual Mutilation of Females*. Fourth Revised Edition. Massachusetts : Women's International Network News, 1994.

- Documentation

La partie « Activités d'écrivaine » est la plus importante. Une distinction est faite entre les œuvres écrites seule, et les œuvres coécrites. Les textes sont ensuite classés selon leur date de publication, par ordre chronologique. Autour de chaque titre sont regroupés les éventuels manuscrits et/ou tapuscrits et autres documents préparatoires, les documents relatifs à la réception de l'œuvre dans la presse et le monde éditorial, les argumentaires de vente, les éventuels prix littéraires associés, les éventuels états des ventes et des stocks, et enfin le courrier des lecteurs et des lectrices.

Les lettres reçues sont rangées par ordre alphabétique au nom de famille de l'expéditeur, parfois accompagnées de documentation.

Les traductions en langues étrangères de romans et d'essais de Benoîte Groult figurent à la suite de ces dossiers.

La dernière partie concerne la documentation plus générale collectée par Benoîte Groult, autre que celle relative aux dossiers traités dans les parties précédentes. Les annotations manuscrites de l'écrivaine qui la parsèment témoignent de son esprit critique et de son humour.

Zone des conditions d'accès et d'utilisation

Conditions d'accès : Ce fonds est consultable au sein de la bibliothèque universitaire d'Angers, dans le cadre du règlement général de consultation des fonds spécialisés.

Une partie des photographies argentiques ne sont pas librement consultables.

Concernant les photographies de la photothèque du Musée de l'Homme, la reproduction est interdite sans autorisation préalable.

Conditions de reproduction :

Les photographies sans flash sont autorisées, après signature d'un engagement spécifique à n'utiliser ces clichés qu'à titre privé.

Langue et écriture des documents : français, anglais, allemand, néerlandais, italien, danois, slovaque, espagnol, norvégien...

Caractéristiques matérielles et contraintes techniques :

Quelques fax sont devenus presque illisibles, l'encre s'étant effacée, notamment le document coté 31 AF 107 « Vue sur mer », série de Radio France - Atelier de création du Grand Ouest : lettre dactylographiée mentionnant la collaboration de Benoîte Groult (10 février 1997). Une transcription de cette lettre a été réalisée à titre préventif.

Zone des sources complémentaires

Sources complémentaires :

À la bibliothèque universitaire d'Angers :

Lettres de Benoîte Groult et de Barbara Scriba-Sethe à France Chabod, cotées 0 AF 5

Parmi les fonds d'archives du CAF :

- Fonds Florence Montreynaud (4 AF)

- Fonds Yvette Roudy (5 AF), et plus particulièrement les documents cotés 5 AF 114 et 5 AF 292
- Fonds Suzanne Képès (19 AF), et plus particulièrement les documents cotés 19 AF 4, 19 AF 84 et 19 AF 171
- Fonds Béatrice Lagarde (27 AF), et particulièrement les photographies cotées 27 AF 14 et 27 AF 87
- Fonds Régine Saint-Cricq (Association Parité) (28 AF), et plus particulièrement une lettre manuscrite cotée 28 AF 16
- Fonds Catherine Deudon (32 AF), et particulièrement les photographies cotées 32 AF 400, 32 AF 445, 32 AF 596 et 32 AF 598
- Fonds Chiennes de garde (35 AF)
- Fonds Marie-Hélène Franjou (36 AF)
- Fonds Encore féministes ! (39 AF)

Parmi les fonds d'archives littéraires :

Fonds Danièle Sallenave (R 813 000)

Bibliographie :

Tous les documents sur ou écrits par Benoîte Groult présents à la BU d'Angers sont signalés avec leurs cotes.

Ouvrages écrits par Benoîte Groult :

Groult, Benoîte. *Ainsi soit-elle*. Paris : Grasset, 1975

Cote BU Angers : 3 097421

Groult, Benoîte. *Le Féminisme au masculin*.

Paris : Denoël-Gonthier, 1980. (Bibliothèque Médiations ; 207)

Cote BU Angers : 3 095831

Paris : Le Livre de poche, 2011. (Le Livre de poche ; 32384)

Cote BU Angers : 30 520 GRO

Groult, Benoîte. *La moitié de la terre*. Paris : A. Moreau, c1981. (Presse-poche ; 6)

Cote BU Angers : 3 094219

Groult, Benoîte. *Les trois quarts du temps*.

Paris : Grasset, 1983.

Cote BU Angers : 84 750 GRO

Paris : Grasset, 1984. (Le Livre de Poche ; 5970)

Cote BU Angers : 84 750 GRO

Groult, Benoîte. *Pauline Roland ou Comment la liberté vint aux femmes*. Paris : Robert Laffont, 1991
(Elle était une fois)

Cote BU Angers : 94 436 ROL GRO 043451

Groult, Benoîte. *Cette mâle assurance*. Paris : Albin Michel, 1993.

Cote BU Angers : 84 750 GRO

Groult, Benoîte, avec l'intervention de Savigneau, Josyane. *Histoire d'une évasion*. Paris : Grasset, 1997

Cote BU Angers : 84 750 GRO 069173

Groult, Benoîte. *Ainsi soit-elle précédé de Ainsi soient-elles au XXI^e siècle*.

Paris : Grasset, 2000

Cote BU Angers : 30 520 GRO 124985

Paris : Grasset, 2010. (Les Cahiers rouges)

Cote BU Angers : 30 520 GRO

Groult, Benoîte. *Ainsi soit-elle (Enregistrement sonore lu par l'auteure)*. Paris : Des femmes-Antoinette Fouque, 2004. (La bibliothèque des voix)

Cote BU Angers : 30 520 GRO

Groult, Benoîte. *La touche étoile*. Paris : B. Grasset, 2006

Cote BU Angers : 84 750 GRO

Groult, Benoîte. *Mon évasion : autobiographie*. Paris : B. Grasset, 2008

Cote BU Angers : 84 750 GRO

Groult, Benoîte. *Romans* (réunit « La part des choses », « Les trois quarts du temps », « Les vaisseaux du cœur », « La touche étoile »). Paris : B. Grasset, 2009. (Bibliothèque Grasset)

Cote BU Angers : 84 750 GRO

Groult, Benoîte. *Le féminisme au masculin*.

Paris : B. Grasset, 2010

Cote BU Angers : 30 520 GRO

Paris : Le Livre de poche, 2011

Cote BU Angers : 30 520 GRO

Groult, Benoîte. *Ainsi soit Olympe de Gouges : la Déclaration des droits de la femme et autres textes politiques*. Paris : Grasset, 2013

Cote BU Angers : 94 425 GOU GRO

Pour les traductions étrangères des romans et essais écrits par Benoîte Groult, voir la liste à la cote 31 AF 21.

Ouvrages coécrits par Benoîte et Flora Groult :

Groult, Benoîte et Flora. *Le féminin pluriel*.

Paris : Denoël, 1965

Cote BU Angers : 3 092815

Paris : Denoël, 1991. (Folio ; 188)

Cote BU Angers : 3 092783

Groult, Benoîte et Flora. *Histoire de Fidèle*. [Paris] : Éditions des Femmes, cop. 1976. (Du côté des petites filles)

Cote BU Angers : 8 007425

Groult, Benoîte et Flora. *Il était deux fois*. Paris : Denoël, 1977. (Relire)

Groult, Benoîte et Flora. *Journal à quatre mains*. Paris : Denoël, 2002
Cote BU Angers : 84 750 GRO 126605

Groult, Flora et Benoîte. Aut. Adapt. ; Velez, Panchika. Met. en scène ; Miquel, Philippe. Réal. ; Briant, Aude et Schuster, Lisa. Act. *Journal à quatre mains* (Images animées). [S.l.] : SOPAT, cop. 2010. (Collection COPAT). 1 DVD (1 h 33 min) : coul.
Cote BU Angers : GRO 2202

Pour les traductions étrangères d'ouvrages coécrits par Benoîte et Flora Groult, voir la liste à la cote 31 AF 34

Ouvrages coécrits par Benoîte Groult et Paul Guimard :

Groult, Benoîte et Guimard, Paul. *Journal amoureux 1951 - 1953*. Paris : Stock, 2021
Préface de Blandine de Caunes
Cote BU Angers : 84 750 GRO

Traduction de Benoîte Groult :

Parker, Dorothy. *La vie à deux*. Paris : 10-18, 1983 (Domaine étranger ; 1599)
Préface et traduction de l'américain par Benoîte Groult¹
Cote BU Angers : 31 AF 42

Préfaces, avant-propos et chapitres d'ouvrages écrits par Benoîte Groult :

Pizzey, Erin. *Crie moins fort, les voisins vont t'entendre*. Paris : des Femmes, 1975. Trad. de l'anglais par le Collectif de traduction des Éditions des Femmes
Préface de Benoîte Groult
Cote BU Angers: 36 300 PIZ

Brownmiller, Suzanne. *Le Viol*. Paris : Stock, 1976. Trad. de l'anglais (Etats-Unis) par Anne Villelaur
Préface de Benoîte Groult
Cote BU Angers : 1 018060

F. magazine. *Les Nouvelles femmes / [témoignages recueillis]*. [Paris] : Éditions Mazarine, 1979
Préface de Benoîte Groult
Cotes BU Angers : 3 092762

Morière, Huguette. *Vivre avec la peur au ventre*. Paris : Horay, 1979. (Femmes en mouvement)
Préface de Benoîte Groult

Auffret, Séverine. *Des Couteaux contre des femmes*. Paris : des Femmes, 1982
Préface de Benoîte Groult
Cotes BU Angers : 3 092749 et 3 093523

Thiam, Awa. *La Parole aux négresses*. Paris : Denoël, 1983. (Médianes)
Préface de Benoîte Groult

¹ Première parution de cette traduction sous le titre *Comme ils sont* aux éditions Denoël

Cote BU Angers : 30 520 THI

Hosken, Fran. *Les mutilations sexuelles féminines*. Paris : Éditions Denoël/Gonthier, 1983. (Femme)

Préface de Benoîte Groult

Cote BU Angers : 3 096368

Groult, Benoîte. *Oeuvres : Olympe de Gouges*. Paris : Mercure de France, 1986. (Mille et une femmes)

Préface de Benoîte Groult

Sagalyn, Adine. Dir. *Voies de pères, voix de filles : quinze femmes écrivains parlent de leurs pères*.

Paris : M. Sell, 1988

Yalom, Marilyn. *Le Temps des orages : aristocrates, bourgeoises et paysannes racontent*. Paris :

Maren Sell, 1989

Préface de Benoîte Groult

États généraux des femmes, 8 mars 1989, Grand amphithéâtre de la Sorbonne, [Paris] / organisés par l'Alliance des femmes pour la démocratisation. Paris : des Femmes-Antoinette Fouque, 1990.

(Essai)

Participation de Benoîte Groult

Cote BU Angers : 30 520 ETA 124540

Fouque, Antoinette, Mitterrand, Danielle, Cornea, Doïna, Groult, Benoîte... [et al.]. *Alliance des femmes = Women's alliance*. Paris : Des femmes, 1992

Cote BU Angers : 3 093811

Mille et une. *Ah ! elle ira, elle ira, elle ira... à l'Assemblée nationale : dessins d'enfants sur le thème de la parité hommes-femmes en politique*. Paris : Indigo et Côté-Femmes, 1994

Préface de Benoîte Groult

Cote BU Angers : 32 200 AH

Thibout, Lorette. *L'avortement vingt ans après : des femmes témoignent, des hommes aussi*. Paris :

A. Michel, 1995

Préface de Benoîte Groult

Cote BU Angers : 3 096125

Abraham, Jean-Pierre, Claude, Hervé, Groult, Benoîte et al. *Vue sur mer*. Nantes : Joca seria, 1998

Houssin, Monique, Marsault, Élisabeth. *Au rire des femmes*. Pantin : Temps des cerises, 1998

Préface de Benoîte Groult

Ellsen, Isabel. Éd. *Toi, ma sœur*. Paris : La Martinière, 1998

Participation de Benoîte Groult

[Cohen, Michèle. Dir.]. *Dites-le avec des femmes : le sexisme ordinaire dans les médias*. Paris : CFD : AFJ, 1999. (Médialibre)

Préface de Benoîte Groult

Cote BU Angers : 30 520 DIT

Lartet-Geffard, Josée. *Paroles de femmes*. Paris : A. Michel, 1999. (Paroles)

Présentation par Benoîte Groult

Cote BU Angers : 30 520 PAR

Niedswiecki, Patricia. *Le langage au féminin : les mots pour la dire*. Paris : Castells Bruxelles : Labor, 2000. (La Noria)

Préface de Benoîte Groult

Cote BU Angers : 40 190 NIE 011180

Parker, Dorothy. *Hymnes à la haine : poèmes*. Paris : Phébus, 2002 (D'aujourd'hui, Etranger). Trad. de l'anglais (États-Unis) par Patrick Reumaux

Préface de Benoîte Groult

Cote BU Angers : 81 750 PAR 116643

Gagnon, Madeleine. *Les femmes et la guerre*. Montréal : VLB éditeur, 2002

Préface de Benoîte Groult

Cote BU Angers : 32 700 GAG

Cent ans : [prix Femina]. [Paris] : Ministère de la culture et de la communication, 2004¹

Cote BU Angers : 31 AF 41

Dutreil, Renaud et Orsenna, Erik. Dir. *Le geste et la parole des métiers d'art*. Paris : Le Cherche Midi, 2004

Un texte de Benoîte Groult, « Marqueteur de paille »

Cote BU Angers (Saint-Serge) : 745.5 GES

Cher Paul, Hyères, le 8 mai 2004 & Poèmes et chansons. Paris : Grasset & Fasquelle, 2004

Premier texte de Benoîte Groult

Môguy. *L'orteil de mon père*. Chevilly-Larue (Val-de-Marne) : Monde global, 2006. (Fiction)

Quatrième de couverture de Benoîte Groult : lettre à Môguy du 14 juillet 2006.

Cordelier, Jeanne. *La dérobade*

Avant-propos et préface de Benoîte Groult

Paris : Phébus, 2007

Cote BU Angers : 84 750 COR

France Loisirs, 1977

Cote BU Angers : 3 092728

Audoux, Marguerite. *Douce lumière*. Paris : Buchet-Chastel, 2009. (Domaine public)

Avant-propos de Benoîte Groult

Cote Bu Angers : 84 750 AUD

Sagaert, Martine. *Balade dans le Var*. Paris : Alexandrines, 2010. (Sur les pas des écrivains, 39)

Avec un texte de Benoîte Groult concernant Hyères-Les-Palmiers, « Le pays des deux printemps »

Cote BU Angers : 84 020 BAL

Association Femmes pour le dire, femmes pour agir, Piot, Maudy. Coord. *Le foetus, une personne ?*
Paris : L'Harmattan, 2010

Collaboration de Benoîte Groult

Cote BU Angers : 17 000 FOE

¹ Publié à l'occasion du centenaire du prix Femina. Réunit des extraits de romans récompensés par le prix Femina, notamment un extrait choisi par Benoîte Groult.

Nguyen, Swan. *Comment aider une victime de viol ou d'inceste : les conseils d'une écoutante*. Le Bouscat (Gironde) : L'Esprit du temps, 2011. (Santé mode d'emploi)
Préface de Benoîte Groult
Cote BU Angers : 36 300 NGU

Bréchon, Robert. *Oh Vieillesse ennemie*. Londres : Aden Belgique, 2011
Préface de Benoîte Groult

Butor, Annie. *Comment voulez-vous que j'oublie... Madeleine et Léo Ferré, 1950-1973*. Paris : Phébus, 2013
Préface de Benoîte Groult
Cote BU Angers : 78 750 BUT

Livres sur Benoîte Groult, dictionnaires mentionnant Benoîte Groult :

Gontier, Fernande. *Benoîte Groult*. Paris : Klincksieck, 1978. (Femmes en littérature, Nos contemporaines ; 1)
Cote BU d'Angers : 84 750 GRO GON 039009

Garcin, Jérôme. *Le Dictionnaire : littérature française contemporaine*. Paris : F. Bourin, 1988
Cote BU d'Angers : 84 010 GAR 025256

Eva Martin Sartori and Dorothy Wynne Zimmerman. Eds. *Fifty French Women Writers*. New York : Greenwood Press, 1991

Colloque « Ainsi soit-elle, 25 ans après » (2000) Société des Gens de Lettres (Paris). *Ainsi soient-elles : autour de Benoîte Groult : actes du colloque tenu à la Société des gens de lettres, juin 2000... / Josyane Savigneau, Élisabeth Badinter, Michelle Perrot... [et al]*. Paris : B. Grasset, 2003
Cote BU d'Angers : 30 520 AIN 145029

Garcin, Jérôme. *Dictionnaire des écrivains contemporains de langue française : par eux-mêmes*. [Paris] : Éd. Mille et une nuits, impr. 2004
Cote BU d'Angers : 84 010 DIC

Rochefort, Florence. *Femmes du XXI^e siècle*. Paris : éditions Aubanel, 2009
Entretien avec Benoîte Groult réalisé par Alexie Lorca
Cote : 30 520 ROC

Savigneau, Josyane, Deroudille, Clémentine, Roux, Sandrine et Keppy, Caroline. *Benoîte Groult : une femme parmi les siennes* (Multimédia support). Paris : Textuel, Bry-sur-Marne : Institut National de l'Audiovisuel, 2010. (La voix au chapitre)
Livre + CD audio
Cote BU d'Angers : 30 520 GRO SAV

Baÿt-Darcourt, Célyne. *Femmes d'exception*. Paris : Tallandier : France-Info, 2012
Cote BU d'Angers : 30 520 BAY

Didier, Béatrice, Fouque, Antoinette Calle-Gruber, Mireille. Dir. *Le dictionnaire universel des créatrices*. Paris : Des Femmes-Antoinette Fouque, 2013
Cotes BU d'Angers :
Cote BU d'Angers : 30 520 DIC Tome 2 (G à P)

Films sur Benoîte Groult :

Lenfant, Anne. Réal. *Une chambre à elle : Benoîte Groult ou Comment la liberté vint aux femmes*. [Paris] : A. Lenfant [prod., distrib.], cop. 2006
Cote BU d'Angers : GRO/1-2

Benoîte Groult (images animées) : le temps d'apprendre à vivre / film écrit par Marie Mitterrand ; réalisé par Jean-Baptiste Martin. Paris : CasaDei Productions : France 5, 2008
Cote BU d'Angers : EMP

Poinsot, Laure. *Portrait de Benoîte Groult* (Images animées). [Paris] : [VM Group], [ca 2000]
1 cassette vidéo (VHS) (27 min.) : coul (PAL)
Cote BU d'Angers : 3 094505

Bandes dessinées sur ou mentionnant Benoîte Groult :

Cabu, Garcia, Laurence. *Cabu 68*. Arles : Actes Sud, 2008. (Actes Sud BD)
Cote BU d'Angers : BD CAB

Catel. *Ainsi soit Benoîte Groult*. Paris : Grasset, 2013
Préface de Benoîte Groult
Cote BU d'Angers : BD CAT

Zone du contrôle de la description

Notes de l'archiviste :

Ce répertoire numérique détaillé a été rédigé par France Chabod

Date de la description : Automne 2013 pour les archives données par Benoîte Groult et hiver 2020 pour les archives données par Blandine et Lison de Caunes

Plan de classement

1. Papiers personnels et familiaux (31 AF 1 - 8)

2. Activités d'écrivaine (31 AF 9 - 40)

2. 1. Romans et essais écrits par Benoîte Groult (31 AF 9 - 20)
2. 2. Livres de Benoîte Groult en éditions étrangères (31 AF 21)
2. 3. Livres coécrits ou préfacés par Benoîte Groult en éditions étrangères (31 AF 22 - 33)
2. 4. Livres coécrits par Benoîte et Flora Groult (31 AF 34)
2. 5. Textes inédits écrits ou coécrits par Benoîte Groult (31 AF 35)
2. 6. Roman graphique et collaboration de Benoîte Groult (31 AF 36)
2. 7. Réception de l'œuvre de Benoîte Groult dans des ouvrages généraux sur le féminisme ou la littérature (31 AF 37)
2. 8. L'œuvre de Benoîte Groult et le monde éducatif et théâtral (31 AF 38)
2. 9. Correspondance éditoriale de Benoîte Groult (31 AF 39)
2. 10. Demandes d'aide à la publication adressées à Benoîte Groult (31 AF 40)

3. Activités de jurée de prix littéraires et du festival d'Avoriaz (31 AF 41)

4. Activités de traductrice (31 AF 42)

5. Activités de conférencière (31 AF 43 - 84)

5. 1. Communications lors de conférences datées (31 AF 43 - 66)
5. 2. Discours et notes de conférences non datés (31 AF 67 - 75)
5. 3. Organisation et réception dans la presse des rencontres, débats, conférences et tournées promotionnelles littéraires de Benoîte Groult (31 AF 76 - 82)
5. 4. Autres interventions de Benoîte Groult (31 AF 83)
5. 5. Citation de Benoîte Groult dans la base de données de conférencières de L'Annuaire au Féminin (31 AF 84)

6. Présidente de la commission de terminologie pour la féminisation des noms de métiers, de grades et de fonctions, défenseure de la féminisation du langage (31 AF 85)

7. Engagements associatifs et humanitaires (31 AF 86 - 104)

7. 1. Lutte contre les mutilations sexuelles féminines (31 AF 86 - 101)
7. 2. Membre de l'ADMD (Association pour le droit de mourir dans la dignité) (31 AF 102)
7. 3. Combat pour la parité entre hommes et femmes (31 AF 103)
7. 4. Autres engagements (31 AF 104)

8. Activités médiatiques (31 AF 105 - 144)

8. 1. Films documentaires sur Benoîte Groult (31 AF 105)
8. 2. Émissions de télévision avec Benoîte Groult (31 AF 106)
8. 3. Émissions radiophoniques avec Benoîte Groult (31 AF 107)

8. 4. Articles et entretiens de Benoîte Groult dans la presse écrite (31 AF 108 - 143)

- Presse généraliste (31 AF 108)
- Numéros de *F magazine* contenant des éditoriaux de Benoîte Groult (31 AF 109 – 31 AF 143)

8. 5. Articles de la presse écrite sur Benoîte Groult (31 AF 144)

9. Documentation (31 AF 145 - 152)

9. 1. Féminisme (31 AF 145 - 148)

9. 2. Autres questions sociétales (31 AF 149-152)

Corps du répertoire

Papiers personnels et familiaux

31 AF 1 Benoîte Groult,

(A)

présentation : biographies dactylographiées avec annotations manuscrites de l'écrivaine, courrier électronique relatif aux origines de Benoîte Groult et de son patronyme (19 juin 2013), thème astral, portrait au feutre signé PA (1983), photographies de Benoîte Groult par Frank Zauritz (mars 2007), Maurice Rougemont (agence Opale), M. Pelletier (Sygma), AFP, France Chabod (Benoîte Groult dans sa maison de Hyères le 27 septembre 2011), une photo de Benoîte Groult dans l'hôtel Sacher à Vienne, une coupure de presse avec photo de Benoîte Groult (2005 – 2011), cartes de visite dont deux avec l'adresse et le plan dessiné pour se rendre à la maison de Doëlan (l'une au nom de « Benoîte Groult, Madame Paul Guimard », l'autre aux noms de Benoîte Groult et Paul Guimard),

1983-2011

(B)

activités pratiquées : lettre de Benoîte Groult (signée Rosie) à sa mère [années 1940], permis de conduire en mer (1969), carte de bibliothèque (1974, 1977), carte d'adhérente à l'association Désirs d'avenir (2011), passeports (1977, 2002, 2006), carte électorale (2012), cahiers de notes de lectures et de rencontre littéraire, notes manuscrites sur le film *Le sens de l'âge* (2011) de Ludovic Viot (1 feuillet recto verso), extraits d'un ouvrage sur l'âge, devis de travaux (11 octobre 2011), feuillet avec notes ms pour utiliser un téléphone portable, documentation sur des séjours en Indonésie (2011) et en Thaïlande (2013), dossier d'hommage à Claude Maupomé comprenant notamment un texte manuscrit de Benoîte Groult, lu à Saint-Eustache (23 mars 2007).

1969-2013

(C)

remise de la légion d'Honneur : promotion au grade de Chevalier de la Légion d'Honneur : encadré de *Marianne* (du 27 septembre au 3 octobre 2008) et *L'Express* (25 septembre 2008), **promotion au grade d'Officier de la Légion d'Honneur** : lettre de la présidence de la République (12 juillet 1994), cassette audio du service audiovisuel de la présidence de la République (16 mars 1995), **promotion au grade de Commandeur de la Légion d'Honneur** : lettre (s.d.) et brevet (2 avril 2010), lettres de DELANOË, Bertrand, DONNEDIEU DE VABRES, Renaud, GOBILLIARD, Hervé, HUCHON, Jean-Paul, JOSPIN, Lionel, LARCHER, Gérard, LEMESLE, Claude, MITTERRAND, Frédéric, Nicaise, Sarah, PECRESSE, Valérie, QUARANTE, Jean-Jacques, SANTINI, André, coupures de presse (s.d. et 5 avril 2010),

remise du titre de citoyenne d'honneur de la ville de Roanne : courrier de la maire de Roanne à Benoîte Groult (octobre et décembre 2009), coupures de presse (mars 2010 et s.d.),

invitation à la cérémonie de nomination de Yvette Roudy au grade de Chevalier de la Légion d'Honneur : carte (1993),

1993-2010

(D)

transactions financières : notes manuscrites,

s.d.

(E)

correspondance personnelle reçue de :

BÖHLKE, Rainer
BONGARD, Brigitte
BONNIN, P.
BORDERIE, R.
BRÉCHON, Robert
CADEILHAN, Jacqueline
CARCASSONNE, Manuel
CAUNES, Marie de
CEYLAC, Catherine
CHALANDON, Sorj
CHALVIDAN, Georgette
COLLÉ, Laurence (voir V. Neveu)
DAUDÉ, Juliette
DAUTRAIX, Agnès
FILY, Jeanne
GARAMOND, Anne
HADJAM, Mimouna
HAMON, Hervé
JOUANNO, René Jean
LABOUS, Louis
LENFANT, Anne
MAGET, Pascal
MANCEAUX, Michèle
MICHAUD, Denis
MITTELBACH, Régine
MITTERRAND, François
OBERON, Yvette
REY, Florentine
ROULIER, Maraki
SAVIGNEAU, Josyane
SCHWARZER, Alice
VERDIER, Claudie
VU VAN, Alice
YOSHIZAWA, Hirohisa
Anne-Marie
David
David
Gerda
Jean-Pierre
Marie-Pauline
Martine
Michèle
Varena
Expéditeurs inconnus
Carte de visite
Coupures de presse

2007-2012

(F)

avancée en âge : « 80 ans passés, et alors ? », article du *Monde Magazine* (21 mai 2011),

anniversaire (90 ans) : manuscrit du discours de B. Groult incluant son poème tapuscrit « Avec le temps », correspondance reçue : lettres de : BENDERITTER, Sylvie, Briant Aude, CYRULNIK Florence, GROULT Martine, K. Nelly, KORALNIK Eva et Pierre, MANCEAUX Michèle, OBERON Yvette, OZOUF Mona (1^{er} février 2010), SCHUSTER Lisa, « Anne-Marie », « Chantal », « Dorothee », « François », « Regan », « Zélie », lettres dont l'expéditeur est inconnu, carte d'invitation au restaurant La Cagouille des éditions Grasset et Fasquelle, photographies de Olivier Dion (reproductions) pour *Livres Hebdo* (1^{er} février 2010), coupures de presse (février et mars 2010),

décès de Benoîte Groult et hommage posthume : lettre de condoléances (juillet 2016), article tiré d'internet (18 août 2016), paru dans *The New York Times* du 22 juin 2016 (2 impressions), accompagné d'une photo (3 impressions), courrier électronique relatif à un hommage à Benoîte Groult à Quimperlé (27 septembre et 3 octobre 2016).

1977 - 2016

31 AF 2 Benoîte et Flora Groult : articles de presse français et allemand, liste des livres de Benoîte et Flora Groult tirée du site internet amazon.fr.

1986 – 1994

Voir aussi la cote 31 AF 80 (A) (Benoîte et Flora Groult à la Fondation Pierre Gianadda à Martigny)

31 AF 3

(A)

Benoîte Groult et Paul Guimard : 2 portraits au crayon par J. Bene, lettre manuscrite adressée à Benoîte Groult (15 septembre 2006), **réception dans la presse** : articles français, allemands (photocopies), japonais. **Croisière de six mois autour du monde sur le yacht « Shemara »** : coupures de presse et photographies (photocopies) (février 1959). **Invitation à dîner de François Mitterrand, en l'honneur de l'empereur du Japon** : cartes d'invitation, menus en français et en japonais, programme musical (16 avril 1982).

1959 – 2006

(B)

Paul Guimard, invitation au Palais princier de Monaco : carte d'invitation (10 mai 1995), **remise de la nationalité patagonne** le 21 juin 1996 : lettre dactylographiée [juin 1996], **hommage lors de son décès** : ouvrage *Cher Paul, Hyères, le 8 mai 2004 & Poèmes et chansons* (Paris : Grasset & Fasquelle, 2004) dont le premier texte est de B. Groult, **hommage après son décès**, chez Laurent de Caunes, organisé par Blandine de Caunes : photographies (photocopies) avec notamment Benoîte Groult, Blandine et Lison de Caunes, Annie Butor, Jeanne Cordelier

1995-2004

31 AF 4 Parents de Benoîte Groult :

André Groult : article (photocopies) (s.d.), demande d'autorisation pour réaliser une copie d'un meuble d'André Groult pour un prêt à un particulier (21 mars 2007).

21 mars 2007

Nicole Groult : Ouvrage *Femmes créatrices des années vingt*, de Jean-Luc Dufresne et Olivier Messac (1988), avec une publicité de Nicole Groult (page 51).

1988

31 AF 5 Filles et petites-filles de Benoîte Groult

Blandine de Caunes, entretien sur Roger Nimier : article de *Libération* (25 juin 2015) ; séjour à Doëlan (?) : trois photographies dont deux avec Benoîte Groult (s.d.) ; participation au prix Françoise Sagan : trois photographies (photocopies) (s.d.) ; séance de dédicace publique de Benoîte Groult et Blandine de Caunes : coupures de presse (août 2015 et s.d.).

2015 et s.d.

Constance Guimard, exposition de peintures à Locunolé : coupure de presse (10 janvier 2008), photographies de peintures ; exposition à Tréhorenteuc : carte d'invitation au vernissage (12 novembre 2010), article et photographies du vernissage tirés d'internet (17 et 19 novembre 2010).

2008-2010

Petites-filles de Benoîte Groult, entretien avec Clémentine Goldszal : article de *Elle* (10 avril 2006), témoignage de Violette Mazza : article (26 mai 2010).

2006-2010

31 AF 6 Paul Poiret, oncle de Benoîte Groult : coupure de presse.

s.d.

31 AF 7 Marie Laurencin, marraine de Benoîte Groult : extraits de biographie et d'article (photocopies), photocopie de la jaquette de l'ouvrage *Marie Laurencin*, de José Pierre (1988), brochure sur Marie Laurencin et lettre d'accompagnement adressée à Benoîte Groult (14 avril 2006), chemises en plastique avec reproductions d'œuvres de Marie Laurencin (© ADAGP Paris & SPDA Tokyo. 1999).

1988 - 2006

Voir aussi la cote 31 AF 80 (A) : Rétrospective Marie Laurencin à la Fondation Pierre Gianadda à Martigny (26 novembre 1993 – 6 mars 1994)

31 AF 8 (A) Colombe Pringle, nièce de Benoîte Groult, invitation adressée à Benoîte Groult : programme de mariage de Colombe et Mahot (1, 2, 3 et 4 juin 1990).

1990

31 AF 8 (B) Georges Heuyer, père de Pierre Heuyer, premier mari de Benoîte Groult : article de *La Lettre de l'Adamap* n°20 du 20 décembre 2010.

2010

Activités d'écrivaine

Romans et essais écrits par Benoîte Groult

La part des choses (1972)

31 AF 9 *La part des choses*, réception dans la presse écrite : coupure de presse (mentionnant le Grand Prix du roman de l'Académie de Bretagne décerné à Benoîte Groult), article français et encart

Ainsi soit-elle (1975) et Ainsi soit-elle précédé de Ainsi soit-elle au XXI^e siècle (2000)

31 AF 10

Essai *Ainsi soit-elle (1975)*, **réception dans la presse écrite et dans le monde éditorial et universitaire** : articles français (février 1975 - 2000), cahier (presse-book) contenant des coupures de presse et les « Titres de meilleure vente » hebdomadaires de la Librairie Hachette (28 février 1975 – 27 décembre 1977), préface dactylographiée pour le Club du Meilleur livre, extrait dactylographié de *Ainsi soit-elle* pour l'événement culturel « Femmes en résistance » (s.d.), **correspondance reçue** de :

ALLOUCHE-BENAYOUN Joëlle
AMBROGI Karis
ARNAUD-ROUSSEAU Simone
BEAUDET Françoise
BEAUMONT Élisabeth
BENCHOUFI Hélène
BERCHER Mme
BERQUET J. L.
BERTHAUD Claudette
BILLON-CHARDON Janne
BOSSEY N.
BREUIL Liliane
CAMMAS DAVAT Françoise
CARDOSO Catherine
CAZABANT M. R.
CERFON Catherine
CHAPELLE Monique
CHAUDON Sophie
CHRISTOFFEL Viviane
COGNÉ Anne
COMBE Agnès
CUVILLIER Marie-Claire
DIGO Danielle
DILLON Colette de
DINET Monique
DREYFUS Anne-Marie
DULOUILLON Walter
DUPOUY-SERAZIN M. J.
ELLÈS Monique
FARRETIE Dominique
FAVRE Marlène
FINOT S.
FONTAINE Françoise

¹Traduction néerlandaise de *La part des choses* sous le titre : « Het leven zoals het is »

FOSTIER Françoise
FOUYET Jacqueline
FRAICHET Jeane Fabienne
FRANÇOIS Michelle
GAGNÉ-BERLINGER Louise
GERMAIN Anne
GERRIER Mme
GINOU Alexandre
[GOLDIE] Hélène
GRIVELI Johanna
GRUÉNAIS-VANVERTS A Monique
GUÉRILLON Gisèle
GUÉRIS Mireille
HENRY Hélène
JANIER Gabrielle, alias DALRET Gabrielle
JAOUËN M. L.
JARRETIE Dominique
KOBRYN-RICARD Louba
KREMSKA PETITGIRARD L
KUBLMANN Jacqueline
LAMBIETTE Sylvie
LANCIEN Dominique
LANSON Nicole
LAUVRAY Mart.
LE BLANC Gabrielle
LEBRAS Raymond M. et Mme
LE COURDE Madeleine
LE NOEL Mme
LE RAY Luce (fille de François Mauriac)
LIGNIER Lydie
MARQUET Andrée
MAUMY Jeannine
MAYE Simone
MICHAÏLOF Anne
MONNOT S.
NOËL Denise
OGIER-St JACQUES Gisèle
PASQUIER Geneviève
PLANTE Christophe
POULAIN S.
PUIROUX Annick
REIN Claudie
RICHAUD Gilette
RIDEREAU Mme
ROCHE Manuelle
ROGLET Marie-Claude
ROUSSEAU Mme
ROUZET Françoise
ROZEN Raymonde
SPEMICK Nicole
THIVEAUD-LE HÉNAND Françoise

TORRÈS Marie-José
TREBAOL-ROLLAND Anne
VALLIN S.
VALLIN Yvonne
VANCLUYSEN Gerda
VAN DEN BROECK C.
VEUVE Jacqueline
VOILQUÉ L.
ZARCATI Monique

Essai *Ainsi soit-elle précédé de Ainsi soit-elle au XXI^e siècle*, **rédaction de la préface** : tapuscrit avec corrections autographes (17 feuilles), **publicité** : catalogue La Bibliothèque *des voix*, aux éditions Des femmes Antoinette Fouque (1980-2007) avec mention de *Ainsi soit-elle* lu par Benoîte Groult, **réception sur internet** : textes écrits par et sur Benoîte Groult (6 au 15 novembre 2000).

Colloque « Ainsi soit-elle » de Benoîte Groult 25 ans après... tenu à la Société des gens de lettres le 5 juin 2000, **discours de Élisabeth Badinter** : texte dactylographié « Du « Deuxième sexe » à « Ainsi soit-elle » », **inscription** : bulletin.

1975-2000

Le féminisme au masculin (1977)

31 AF 11 *Le féminisme au masculin*, réception dans la presse écrite : articles français et néerlandais¹(mai et juin 2010), *Femmes Info* n° 64 (printemps 1993) avec un article de Sylvie Bergaglio ; réédition en 2010 : texte dactylographié de la nouvelle préface, 2 feuillets manuscrits intitulés « Autour du féminisme au masculin ».

[1977-1997] - 2010

Les trois quarts du temps (1983)

31 AF 12 *Les trois quarts du temps*, **réception dans la presse écrite** : article du magazine québécois *Châtelaine* (juin 1983), encart publicitaire et mention dans « Les succès de la semaine » de *L'Express* (du 15 au 21 juillet 1983) ; **comparaison de *Les Trois quarts du temps* et de *Beautiful Women Ugly scenes*, de Courtlandt Dixon Barnes Bryan** : texte anglais dactylographié intitulé « On Franco-American Relationships » (26 pages) ; **correspondance reçue** de BADINTER, Élisabeth, CARLSON, Claudine, DOLPHIN, Colette, RICHARD, Alain.

1983 - 1990

Olympe de Gouges, biographie (1986)

31 AF 13 *Olympe de Gouges, biographie*, **recherche documentaire préparatoire** : articles et coupures de presse (photocopies) ; **réception dans la presse écrite** : *Dialogue de femme* du 25 octobre 1987, coupures de presse, tiré à part d'un article de Benoîte Groult extrait de la *Revue philosophique de Louvain* ; **présentation par Benoîte Groult lors d'une réunion-débat à Marseille** : articles, coupures de presse, programme (janvier-avril 1987) ; **écrit de Benoîte Groult** : article dactylographié intitulé « Olympe de Gouges, l'ancêtre des féministes ou La révolution française a oublié les femmes » (décembre 1988) ; **correspondance reçue** : cinq lettres de ALEXANDRE-DEBREY, Janine, AUFFRET-FERZLI, Séverine, GENNARI-VIALLA, Geneviève,

¹Traduction néerlandaise de *Le féminisme au masculin* sous le titre : « Op de bres voor vrouwen »

Les Vaisseaux du cœur (1988)

31 AF 14 *Les Vaisseaux du cœur*, **travail préparatoire** : manuscrit (incomplet) ; **remise du prix NRJ par la radio NRJ-Cornouaille** : article (photocopie) de *Ouest-France* (18 juillet 1988) ; **réception dans la presse écrite** : articles français (janvier 1988 – 4 novembre 1998), belge (25/2/1988), suisses (11/6/1988 et 2/4/1993), québécois (12/3/1988), allemands¹, néerlandais² (**dont palmarès des meilleures ventes**), anglais³ et italien⁴, palmarès des meilleures ventes en France (1988-1989) ; **autres critiques** : tapuscrit de la quatrième de couverture du Livre de Poche, citations dactylographiées de critiques littéraires, texte dactylographié de Florence Montreynaud, feuillet manuscrit de Benoîte Groult ; **adaptation cinématographique** : notices de programmes télévisés ; **correspondance reçue** : lettres de ABOUT, Marie-Hélène, ACCOLAS, Frédérique, Marie-Hélène, ANDRÉ, Paul, AUFFRET-FERZLI, Séverine, BADINTER, Élisabeth, BANNOUR, Wanda, BASSOULS, Sophie, BATHELIER, E., BAUDUIN, Gwenn et Philippe, BÖHLKE, Rainer, BORDELOUP, Yolande, BRAGANCE, Anne, BURTON LANNOYE, Geneviève, CAVACECE, Corinne, CHAILLOT, Nicole, CHAUMIEN, Catherine, CLÉMENT, Catherine, CLAVEL, Bernard, CLEVENOT, Elisabeth, COLANIS, Alice, CONSTANTIN, Marie-Christine, COURCHET, Paulette, COURDIER, Gérard, DABADIE, Jean-Loup, DAGNALL, Hugh C., DALLOT, M., DESANTI, Dominique, DIEDISHEIM, Jean. R., DRUMARE, Béatrice, FOUQUE, Antoinette, GENNARI-VIALLA, Geneviève, GENEVOIX, [Suzanne], GIROUX, Carmen, GONÇALVES, Olga, GRANDJONC, Monique, GRINBERG-VERGONJEANNE, Jeannine, GRISELIN, Madeleine, GROS, Élisabeth, GRÜTERING, Anna, GUÉBEN, Jean, GUERBI, Keltoum, GUÉVEL, Marie Jo, GUIVARC'H, Yolande, HALIMI, Gisèle, HERY, Didier, HIRSCH, Alain, HOLLENDER, Martine, HUMBERT, Marie-Laure, JACOB, François, JACQUES, Paula, KAISER, Edmond, KELLER, Christiane, KEYSERLINGK, Benigna Siafin, Von, KRIER, Dominique, LABORIT, Maria, LAGARDE, Jacques, LALOU, Étienne, LAURENT, Andrée et Stéphane, LE BRIS, Blanche, LECLERC, Annie, LE DIODIC, Béatrice, LE GALLIC, Jacqueline, LEROUX, Pasquale, LE ROUX, Joëlle, MANCEAUX, Michèle, MEAU, André, MIRCHANDI, Ravi, MITOU, Véronique, NOGUÉRA, Pierre, OLDENBOURG, Zoé, PAUVERT, Jean-Jacques, Jean-Jacques, PRIVAT, Jeannette, PRODROMIDÈS, Sonia, PYRA, Frédérique, REGGI, Georges, ROYER, Sylviane, ROZIER de, Lucienne, SABOURET, Anne, SARTIN, Pierrette, SIMPÈRE, Françoise, SINNASSAMY, Évelyne, STEIN, Dominique, THOMAS, Richard L., VALLAT, Daniel, VAN DE WIELE, Thérèse, VOLTERRA, Simone, WEISS, Marie-Noëlle, WIAZEMSKY, Anne, WOLFROMM, Jean Didier, « Anne », « Andrée », « Charles », « Corinne », « Françoise », « Michèle », « Paula », « Philippe », « Thierry », « Thierry », lettres dont l'expéditeur est inconnu.

Voir aussi l'article « Histoires de couples » concernant *Les Vaisseau du cœur*, à la cote 31 AF 10 (avec les articles français sur *Ainsi soit-elle*)

Pauline Roland ou Comment la liberté vint aux femmes (1991)

31 AF 15 *Pauline Roland ou Comment la liberté vint aux femmes*, **réception dans la presse écrite** : prière d'insérer, article de *La vie* (mars 1992), deux articles belges (photocopies) (8 mars et 1^{er} avril 1992), encart publicitaire dans l'hebdomadaire allemand *Börsenblatt* (du 16 au 25/2/1992)¹.

¹ Traduction allemande de *Les Vaisseaux du cœur* : « Salz auf unserer Haut »

² Traduction néerlandaise de *Les Vaisseaux du cœur* : « Zout op mijn huid »

³ Traduction anglaise de *Les Vaisseaux du cœur* : « Salt on our skin »

⁴ Traduction italienne de *Les Vaisseaux du cœur* : « I vascelli dell'amore »

¹ Traduction allemande de *Pauline Roland ou Comment la liberté vint aux femmes* sous le titre « Wie die Freiheit zu den

Cette mâle assurance (1993)

31 AF 16 *Cette mâle assurance*, **réception dans la presse écrite** : photocopie du débat entre Benoîte Groult et Yves Roucaute dans *Lire* intitulé « Les femmes sont-elles dangereuses ? » (octobre 1993), photocopie d'article du quotidien *La Suisse* (19/1/1994), bulletin de l'association *Dialogue de femmes* (rencontre du dimanche 15 mai 1994), article de *La Vie* (photocopie), dossier de *Vogue* « 2000 ans de misogynie avec Benoîte Groult ».

Histoire d'une évasion (1997)

31 AF 17 *Histoire d'une évasion*, **travail préparatoire** : synopsis dactylographié de Josyane Savigneau (8 et 9 mai 1996) ; **réception dans la presse écrite et le monde éditorial** : articles allemands², néerlandais³, français (juin 1997 – 30 mai 1999), québécois (28/09/1997 – février 1998), belge (1/8/1997), suisse (du 31/7 au 3/8/1997), luxembourgeois (23 et 24 mai 1998), palmarès des meilleures ventes, argumentaires, lettres d'éditeurs, encart publicitaire, affiche et catalogue d'éditeur ; **réception à la radio allemande** : texte dactylographié préparatoire ; **rencontres, débat et conférence publique avec Benoîte Groult** : programmes et invitations (25 mai – 23 septembre 1997) ; **correspondance** (KADDOUR, Faïza, MARTERER, Danielle), correspondance éditoriale avec d'OVIDIO, Marie-Hélène et d'AULNIS, Chantal.

1996 - 2008

La Touche étoile (2006)

31 AF 18 *La Touche étoile*, **travail préparatoire** : manuscrit des chapitres XII intitulé « Les premiers vivants » et XIII intitulé « La leçon des ténèbres », **attribution du prix du « Livre De Société »** (édition 2006) : articles (février 2006) ; **réception dans la presse écrite** : articles français (23/3/2006 – 20/4/2008), notice de programme télé, palmarès des meilleures ventes en France et en Allemagne (19/4/2006 - 15/3/2007), articles québécois, belges, néerlandais¹, allemands² ; **publicité** : argumentaires de vente français et italien³, texte dactylographié de Anne Normand pour le quotidien québécois *La Voix de l'Est* (22/07/2006) ; **rencontres, colloques et conférence-débat** : articles, programmes français et allemands (22 janvier – 6 mai 2007) ; **participation à une émission de Radio-Canada** : texte dactylographié de Florence Meney, chronique dactylographiée (25/09/2006) ; **commercialisation** : état des stock et des ventes (18/12/2006) ; **dédicace** : photographies (23 avril 2007) ; **correspondance reçue** : lettres de Alexandrine, ALLARD-PETIT, Anne, BAUDUIN, Philippe, BEAUNEZ, Catherine, BORDERIE, Roland, BOREL, Claude, BRÉCHON, Robert, BRULEY, Corinne, CARDERA-ROSSIER, Pénélope, CELLIER, Christiane, CHOLLET, Môguy, DESMET, Martine, DRONEAU, Geneviève, DUPERRIN, Véronique, FAUQUET, Brigitte, GAREL WEISS, Marie, HALIMI, Gisèle, HOFMAN, Geneviève, KATHELY, Dina, KONING, Erwin, LAMBERT, Georgette, LEMARIÉ, Gérard, LES FILLES DE CISSON, MATHUISIEULX, Sylvie de, Micheline, MOLL, Geneviève, MORIN, Lodie, OUIN, Béatrice, PERROT, Michelle, SAFER LESPINASSE, Paule, SHAMIR, Maya, VAN LUNEN CHENU, Marie-Thérèse, VERGEYLEN, Alain, VERMEER, Annemieke, VILLEPONTOUX, Véronique, ZEEGERS, Xavier, lettre dont l'expéditeur est inconnu ; **lecture d'extraits de La Touche étoile par l'auteure** : 2 CD-Rom, Paris : éditions des femmes Antoinette Fouque, 2007, Collection La bibliothèque des voix (119 mn) ; **projet d'adaptation pour le théâtre de La Touche étoile** : lettres adressées à Benoîte Groult (octobre 2008)

Frauen kam : Das Leben der Pauline Roland »

²Traduction allemande de *Histoire d'une évasion* sous le titre « *Leben heißt frei sein* »

³Traduction néerlandaise de *Histoire d'une évasion* sous le titre « *Mijn ontsnapping* »

¹Traduction néerlandaise de *La Touche étoile* sous le titre « *Uit liefde voor het leven* »

²Traduction allemande de *La Touche étoile* sous le titre « *Salz des Lebens* »

³Traduction italienne de *La Touche étoile* sous le titre « *Fiori d'inverno* »

et tapuscrit (7 pages).

2006 – 2008

Voir aussi la cote 31 AF 102 concernant les activités de Benoîte Groult en tant que membre de l'ADMD.

Mon évasion (2008)

31 AF 19 *Mon évasion,*

travail préparatoire : manuscrit et tapuscrit (prologue, chapitres I, IV, V, VI, VII, VIII, épilogue), premières épreuves en pages avec annotations manuscrites ;

réception dans les médias : articles français (dont argumentaire de vente), suisse, québécois, articles et argumentaires allemands⁴, articles en anglais² (4 et 10 novembre 2012), réponses manuscrites de l'écrivaine à un questionnaire ; utilisation d'extraits dans le cadre du dialogue de l'université populaire de Witten en Allemagne : copies du prologue et des chapitres V et X ; **Correspondance reçue** : lettres et cartes de AUROY, Jacques, BADINTER, Élisabeth*, BAPAUME, Anne-Marie, BARA, Giselle, BATHELIER, Éliane, BEAUVAIS, Régine, BÉCHILLON, Catherine de**, BENOIST-MOTTAY, Madeleine, BERGERET-AMSELEK, Catherine**, BERTIN, Claude, BOUCHET, Peggy*, BOUJU JEANGRAND, Annick, BOURGEOIS, Jean-Claude, BRÉCHON, Robert, BUREAU-LE LANN, Danielle, CARDINAL, Nelly, CARON, Agnès*, CARON-LEULLIEZ, Marianne*, CASTA, Ange, CAUNES, Marie de, CHARBONNIER, Laurent, CHENAVARD, Georges, CHEVALIER, Kristelle, CHOCLET, Môguy, COLOMBEL, Adeline, CORDIER, Josiane, DANTIN, Anne-Marie, DEGUEN, Nathalie, DEPIS, Guilaine, DIDIER, Gilbert, DONADILLE, Lise, DUBOIS BOISSON, Anny, DUQUESNE-MESTRE, Ginette, FONTANILLE, Carole*, FONTEMAGGI-FRIEDLI, Ady, FRANÇOIS, Geneviève, FRANK DE CUZEY, Georges, FUERSAN, Anne, GALICHET, Noël, GAYRAL, Alain*, GILLERY, Christine***, GLAVANY, Jean*, GORCE, Josée, GRALL, Valérie*, GROS, Élisabeth, GUÉRY-HEUDEBERT, Micheline, GUTMAN, Colette*, HALIMI, Gisèle, HASSELBALCH, Iben, HIRSCH, Doris*, HUSTON, Nancy*, JACQUEMARD, Karine, JACQUET, Raymond, JARRETIE, Dominique, JULLIARD, Jacques*, KAPLAN, Nelly, KISSEL, Agathe, KOBYLARZ-LEBERRE, Françoise, LABBE, Jacqueline, LATAPIE, Adrien*, LEROLLE, Huguette, LE ROY MAURIAC, Luce, LIZÉ, Louise, LUMEAU, Béatrice, MAGET, Pascal, MAQUET, Marjorie, MARANTE, Vitor, MAURESNO, Nathalie, MAURIAC, Jean*, MOATI, Serge, MOLINARD Paule, MORAZZANI, Feddy, MOKEDDEM, Malika, MOULIN, J.-P., MOREAU, Thérèse, MULLER, Catel, OSTIER-BARBIER, Luce, PÈCHE, Philippe, PERRY, Odette de, POZDNEVA, Tatiana, PUJOL, Francine, QUEHEN MARECHAL, Mireille, RAMES, Philippe, RENAN, Patricia*, RICHOZ, Isabelle, SALZMANN, Charles*, SQUERCIONI, Aline (née Vidal-Naquet), STADTFELD, Christine, STASSEN, Bernadette (pour Les Grandes Conférences Liégeoises), SUZUKI, Christiane, SWILLE, Lucienne, TALON, Jacqueline, VALLÉE-LÉVI, Nicole, VALLÉRIAN, Raoul, VINGT-TROIS, André (Cardinal), VUILLEMIN, Jean-Claude, VU VAN, Alice, WARMÉ Pierre, WESPIESER, Sabine*, WOLINSKI, Maryse*, YVON, Marie-Pierre, YOSHIZAWA, Hirohisa, Yumiko et Takayuki*, YVONNOU, Jacques-Charles, YXEMERRY, Raymond, Z'GRAGGEN, Yvette, ZWANG, Gérard*, lettres dont l'expéditeur signe par un prénom : « Anne-Marie », « Charles et Marie-Jeanne », « Hermine », « Jean-Baptiste et Marte », « Juliette », « Marie Pauline », « Micheline », « Nelly », « Rose-Marie », lettres dont l'expéditeur est inconnu ; **lecture de *Mon évasion*** : CD MP3 *Benoîte Groult : Mon évasion*, texte intégral lu par Benoîte Groult et Sylvie Genty, Paris : Audiolib, 2009

⁴Traduction allemande de *Mon évasion* sous le titre « Mein Befreiung »

²Traduction en langue anglaise de *Mon évasion* sous le titre « My Escape »

(9 h 20 env.).

2008-2012

Voir aussi la cote 31 AF 82 (A) (Tournée promotionnelle littéraire pour *Mon évasion*)

Romans (réunit « La part des choses », « Les trois quarts du temps », « Les vaisseaux du cœur », « La touche étoile ») (2009)

31 AF 20 *Romans* (collection Bibliothèque Grasset), rédaction de la préface : textes manuscrit et dactylographié (3/2/2009).

Livres de Benoîte Groult en éditions étrangères

- 31 AF 21 (1) Groult, Benoîte. *Ödipus' Schwester*. München : Knaur, 1985.
Traduction allemande de *Ainsi soit-elle* par Marita Heinz et Jeanne Anger
- 31 AF 21 (2) Groult, Benoîte. *Salz auf unserer Haut*. Munich : Droemer Knaur, 1989.
Traduction allemande de *Les Vaisseaux du cœur* par Irène Kuhn
- 31 AF 21 (3) Groult, Benoîte. *Leben will ich*. München : Droemer Knaur, 1990.
Traduction allemande de *Les trois quarts du temps* par Irène Kuhn
- 31 AF 21 (4) Groult, Benoîte. *Salz auf unserer haut*. Munich : Knaur, 1994.
Traduction allemande de *Les Vaisseaux du cœur* par Irène Kuhn (réédition)
- 31 AF 21 (5) Groult, Benoîte. *Koráby lásky*. Bratislava : Práca, 1997.
Traduction slovaque de *Les Vaisseaux du cœur* par Ružena Martinská
- 31 AF 21 (6) Groult, Benoîte. *Leben heißt frei sein*. Munich : Knaur, 1999.
Traduction allemande de *Histoire d'une évasion* par Irène Kuhn
- 31 AF 21 (7) Groult, Benoîte. *Leben will ich*. Augsburg : Bechtermünz Verlag, 2000.
Traduction allemande de *Les trois quarts du temps* par Irène Kuhn (réédition)
- 31 AF 21 (8) Groult, Benoîte. *Wie die Freiheit zu den Frauen kam*. Munich : Knaur, 2000.
Traduction allemande de *Pauline Roland ou Comment la liberté vint aux femmes* par Kirsten Ruhland-Stephan
- 31 AF 21 (9) Groult, Benoîte. *Salz auf unserer haut*. Munich : Knaur Taschenbuch, 2003.
Traduction allemande de *Les Vaisseaux du cœur* par Irène Kuhn (réédition)
- 31 AF 21 (10) Groult, Benoîte. *Leben will ich*. München : Knaur, 2005.
Traduction allemande de *Les trois quarts du temps* par Irène Kuhn (réédition)
- 31 AF 21 (11) Groult, Benoîte. *Die Dinge, wie sie sind*. München : Knaur Taschenbuch, 2005.
Traduction allemande de *La part des choses* par Mauki Venjakob
- 31 AF 21 (12) Groult, Benoîte. *Uit liefde voor het leven*. Amsterdam : Arena, 2006.
Traduction néerlandaise de *La Touche étoile* par Nini Wielink

- 31 AF 21 (13) Groult, Benoîte. *Mijn ontsnapping*. Amsterdam : Arena, 2007.
Traduction néerlandaise de *Histoire d'une évasion* par Nini Wielink
- 31 AF 21 (14) Groult, Benoîte. *Pulsa la estrella*. Madrid : Alianza Editorial, 2008.
Traduction espagnole de *La Touche étoile* par Carmen Torres Paris et Dolores Torres Paris
- 31 AF 21 (15) Groult, Benoîte. *Salz des Lebens*. Berlin : Berliner Taschenbuch Verlag, 2008.
Traduction allemande de *La Touche étoile* par Barbara Scriba-Sethe
- 31 AF 21 (16) Groult, Benoîte. *Stjernetasten*. Oslo : Arneberg, 2008.
Traduction norvégienne de *La Touche étoile* par Kjell Olaf Jensen
- 31 AF 21 (17) Groult, Benoîte. *Zout op mijn huid*. Amsterdam : Arena, 2009.
Traduction néerlandaise de *Les Vaisseaux du cœur* par Annelies Konijnenbelt et Nini Wielink
- 31 AF 21 (18) Groult, Benoîte. *Meine Befreiung*. Berlin : Bloomsbury Publishing, 2009.
Traduction allemande de *Mon évasion* par Barbara Scriba-Sethe et Irène Kuhn
- 31 AF 21 (19) Groult, Benoîte. *Terugblik op mijn leven*. Amsterdam : Arena, 2009.
Traduction néerlandaise de *Mon évasion* par Nini Wielink
- 31 AF 21 (20) Groult, Benoîte. *Meine Befreiung*. Berlin : Berliner Taschenbuch Verlag, 2011.
Traduction allemande de *Mon évasion* par Barbara Scriba-Sethe et Irène Kuhn (réédition)

Ouvrages coécrits ou préfacés par Benoîte Groult

Journal à quatre mains, de Benoîte et Flora Groult (1958)

31 AF 22 (A) *Journal à quatre mains*,

travail préparatoire : manuscrit (10 mai 1940 - 1945), **réception dans la presse** : article de François Nourissier dans *Vogue* (octobre 1962),

réédition : préface manuscrite de Benoîte Groult, reproduction de la couverture du Livre de poche,

adaptation théâtrale de Lisa Schuster : texte dactylographié, avec notes manuscrites sur deux post-it (2008), press-book avec les articles et coupures de presse sur le spectacle,

correspondance reçue sur l'ouvrage et sur la représentation théâtrale (1991-2009) de :

BRIANT, Aude

DEPAGNE-ROULOT, Odile

DESPRECHINS DE GAESEBEKE, Robert

DISSAUX, Christian

LA FERRIÈRE, Jacques de

Pachika

WOLINSKI, Maryse

1940-2008

Journal amoureux, de Benoîte Groult et Paul Guimard] (1951)³

31 AF 22 (B) *Journal amoureux*, **travail préparatoire** : manuscrit (12 septembre 1951 – 5 janvier 1953).

1951-1953

La Parole aux Nègresses, de Awa Thiam (1978)

31 AF 23 *La Parole aux Nègresses*, **rédaction de la préface** : photocopie d'article de Maryse Condé tiré de *Demain l'Afrique* n° 11 (juillet-août 1978), coupure de presse d'Edith Post.

Des nouvelles de la famille (1980)

31 AF 24 *Des nouvelles de la famille*, **réception dans la presse écrite** : article de Benoîte Groult dans *Elle* (mai 1980), extrait d'article de Stéphane Épin.

1980

Voies de pères, voies de filles : quinze femmes écrivains parlent de leurs pères, de Adine Sagalyn (1988)

31 AF 25 (A) *Voies de pères, voies de filles : quinze femmes écrivains parlent de leurs pères*, **réception dans la presse écrite** : articles (photocopies) du *Nouvel Observateur* (25/3/1988), de *L'Est Républicain* (7/4/1988), du *Figaro Madame* (30/4/1988) et de *Vogue* (mai 1988).

1988

Le Deuxième sexe : I Les faits et les mythes, de Simone de Beauvoir [réédition de 1990]

31 AF 25 (B) *Le Deuxième sexe : I Les faits et les mythes*, **rédaction de la préface** : 4 feuilles tirées d'internet le 6 novembre 2000 (site <http://www.penelopes.org/pages/sdb/Portrait/BG.htm>).

Hymnes à la haine, de Dorothy Parker (2002)

31 AF 26 *Hymnes à la haine*, **rédaction de la préface** : texte dactylographié [2002] ; **réception dans la presse écrite** : articles (photocopies) (28/3/2002 – 22/4/2004).

2002-2004

Le geste et la parole des métiers d'art, de Renaud Dutreil et Erik Orsenna. Dir. (2004)

31 AF 27 *Le geste et la parole des métiers d'art*, **rédaction de l'article « Marqueteur de paille »** : manuscrit original et photocopie « La marqueterie de paille d'André Groult à Lison de Caunes via Benoîte Groult » [2004].

[2004]

³ Ce texte a été publié et préfacé en 2021 par Blandine de Caunes

La Dérobade, de Jeanne Cordelier (2007)

31 AF 28 *La Dérobade, rédaction de la préface et de l'avant-propos* : lettre dactylographiée de Dany Jeanne Cordelier avec annotations autographes de Benoîte Groult (22/6/2006).

2006

Texte sans titre sur Janine Niepce

31 AF 29 (A) Texte sans titre sur Janine Niepce, **rédaction de la préface** : texte dactylographié avec la mention autographe « Préface à Janine Niepce décédée en juillet 07 (manque 2 pages) ».

[2007]

Cabu 68, de Laurence Garcia et Cabu (2008)

31 AF 29 (B) Cabu 68, préparation de la parution de l'ouvrage : lettre de Françoise Nyssen, présidente du directoire de la maison d'édition Actes Sud (8 février 2008).

2008

Douce lumière, de Marguerite Audoux (2009)

31 AF 29 (C) *Douce lumière, rédaction de l'avant-propos pour la réédition de l'ouvrage en 2009* : manuscrit (2008).

2008

Reconstruction, de Jeanne Cordelier (2010)

31 AF 30 (A) *Reconstruction, rédaction de la préface* : articles et coupure de presse (2010).

2010

Balade dans le Var, de Martine Sagaert. Dir. (2010)

31 AF 30 (B) *Balade dans le Var, rédaction d'un chapitre de l'ouvrage* : manuscrit.

[2010]

Oh Vieillesse ennemie !, de Robert Bréchon (vers 2011)

31 AF 31 *Oh Vieillesse ennemie !, rédaction de la préface* : manuscrit, texte dactylographié avec annotations autographes (deux versions) (mai 2007).

2007

Comment aider une victime de viol, de Swan Nguyen (2011)

31 AF 32 *Comment aider une victime de viol, rédaction de la préface* : manuscrit barré d'une croix, bon à tirer (sans la préface).

[2011]

Robert Bréchon : poète [2012]

31 AF 33 *Robert Bréchon : poète* : correspondance de Hélène Poutissou et de Robert Bréchon à Benoîte Groult (2008, 2009, s.d.), ouvrage *Robert Bréchon : poète*, [Bruxelles] : éditions Aden [2012] avec un texte de B. Groult [2012].

[2012]

Livres coécrits par Benoîte et Flora Groult en éditions étrangères

31 AF 34 (4) Groult, Benoîte et Flora. *Diary in duo*. London : Barrie and Rockliff, 1965.
Traduction en anglais du *Journal à quatre mains*

31 AF 21 (26) Groult, Benoîte et Flora. *Femminile plurale*. Milan : Ed. Valentino Bompiani, 1969.
Traduction italienne de *Le féminin pluriel*

31 AF 34 (1) Groult, Benoîte et Flora. *Érase dos veces*. Barcelona : Plaza & Janes, 1970.
Traduction espagnole de *Il était deux fois* par Guillermo Lledo

31 AF 21 (59) Groult, Benoîte et Flora. *C'era una volta, anzi due...* Milan : Bompiani, 1974.
Traduction italienne de *Il était deux fois*

31 AF 21 (53) Groult, Benoîte et Flora. *Tagebuch vierhandig*. Munich : Knaur, 1991.
Traduction allemande du *Journal à quatre mains*

31 AF 21 (76) Groult, Benoîte et Flora. *Liefde tegen liefde*. Amsterdam : Singel pockets, 1992.
Traduction néerlandaise de *Le féminin pluriel* par H. M. Vervoort

31 AF 34 (2) Groult, Benoîte et Flora. *Liefde tegen liefde*. Amsterdam : Nederlandse vertaling, 1992.
Traduction néerlandaise de *Le féminin pluriel*

31 AF 34 (5) Groult, Benoîte et Flora. *Juliette und Marianne*. Munich : Droemersche verlagsanstalt, 1992. Ouvrage réunissant deux œuvres.
Traduction allemande de *Le féminin pluriel*, et *Das haus auf dem lande*, traduction allemande de *Puffball* de Fay Weldon

31 AF 34 Groult, Benoîte et Flora. *Dagboek voor vier handen*. Amsterdam : Arena, 1993
Traduction néerlandaise du *Journal à quatre mains*

31 AF 34 (6) Groult, Benoîte et Flora. *Anne en Isabelle*. Amsterdam : Arena, 1995.
Traduction néerlandaise de *Il était deux fois*

31 AF 34 (9) Groult, Benoîte et Flora. *Liebe und so weiter*. Munich : Knaur, 1996.
Traduction allemande de *Des nouvelles de la famille*

31 AF 34 (C) Groult, Benoîte et Flora. *Dagboek voor vier handen*. Amsterdam : Arena, 2008
Traduction néerlandaise du *Journal à quatre mains* par Nini Wielink

Textes inédits coécrits ou écrits par Benoîte Groult

31 AF 35 (A) Téléfilm *Les Sardinières* (B.F.C Productions), de Benoîte Groult (auteure) et Laurence Kilberg (scénariste), **Projet de production de téléfilm intitulé provisoirement ou définitivement « La plage des dames : La sardinière »¹** : contrat de commande de textes et de cession de droits entre la société B.F.C Productions et Benoîte Groult [1997], notes manuscrites, bon à tirer des scènes dialoguées avec corrections autographes (12/2/1998), version dialoguée définitive reliée (2/3/1998) avec carte manuscrite de B.F.C Productions, lettre dactylographiée de Anne-Denes Martin avec annotations autographes de Benoîte Groult (16/2/1998).

[1997] – 1998

31 AF 35 (B) Correspondance entre Benoîte Groult et Hélène Dupuis (1939-1940), **Projet de publication** : texte dactylographié (photocopies) avec annotations autographes de Benoîte Groult (27/7/1939 - 26/09/1940).

1939 – 1940

Voir aussi le poème dactylographié « Avec le temps... » dédié à Léo Ferré, à la cote 31 AF 1 (F) : Anniversaire (90 ans).

Roman graphique et collaboration de Benoîte Groult

31 AF 36

Correspondance avec Catel Muller : lettres de Catel Muller à l'écrivaine incluant 3 petits ouvrages au tirage limité et destinés à être offerts :

- *De Montauban à Pompignan : Repérage*, de Catel et Bocquet (tirage limité à 365 exemplaires) (2011).
- *Olympe à Paris : Repérage*, de Catel & Bocquet (tirage limité à 365 exemplaires) (2012).
- *Chez Christiane & Jean Muller : La maison de Graff*, dessiné par Catel Muller et préfacé par José-Louis Bocquet (tirage limité à 100 exemplaires) (2013).

2010-2015

Collaboration avec Catel Muller : articles avec planche de bande dessinée sur Benoîte Groult et la bande dessinée :

« Benoîte Groult par Catel : w.e. reportage bd : Ainsi soit Benoîte Groult » : planches de bande dessinée publiées dans *Libération* (28 et 29 juin 2008).

2008

Planche de bande dessinée de Catel tirée de *VSD* (du 28 janvier au 3 février 2009).

2009

Revue *Muze* n° 71 (avril / mai / juin 2013) avec article de Stéphanie Janicot « Benoîte Groult en bande dessinée » p. 10 - 25.

2013

¹Ce projet n'a pas abouti car un autre film sur le même sujet a été réalisé au même moment.

« BD : Ainsi soit Benoîte Groult » par Catel : brève de *L'Express* (30 octobre 2013).

2013

Participation au cocktail « Olympe-Catel » : photographies (reproductions) de Benoîte Groult et d'un journaliste de *Libération* (avril 2012).

2012

Entretien avec Benoîte Groult : texte dactylographié (printemps 2013).

2013

Voir aussi la cote 31 AF 19, avec une lettre de Catel Muller à Benoîte Groult.

Réception de l'œuvre de Benoîte Groult dans des ouvrages généraux sur le féminisme ou la littérature

31 AF 37 **Présentation de Benoîte Groult** : biographie dactylographiée rédigée en anglais par Nicole Fouletier-Smith pour l'ouvrage *Fifty French Women Writers* de Eva Martin Sartori and Dorothy Wynne Zimmerman. Eds. (New York : Greenwood Press, 1991) avec annotations autographes, catalogue d'exposition *L'œil à la plume : photographies de Micheline Pelletier : Les écrivains*, dédié par Élisabeth Bertrand (2005) ; **entretien avec Benoîte Groult réalisé par Alexie Lorca pour l'ouvrage Femmes du XXIe siècle de Florence Rochefort (éditions Aubanel)** : texte dactylographié avec annotations autographes de Benoîte Groult (2009) ; **interview de Benoîte Groult par Nina Winter pour l'ouvrage Interview with the muse : Remarkable women speak on creativity and power** : texte dactylographié avec annotations autographes de Benoîte Groult, ouvrage de Nina Winter *Interview with the muse : Remarkable women speak on creativity and power*, Berkeley, California : Moon Books, 1978.

1978-2009

L'œuvre de Benoîte Groult et le monde éducatif et théâtral

31 AF 38 (A) Monde éducatif

Concours d'entrée à l'École normale de la République de Djibouti, session du 4 octobre 1980, épreuve de français : article de Benoîte Groult à la suite d'un reportage pour l'O.R.T.F. réalisé en Algérie, suivi de questions sur ce texte.

1980

« La place de la femme dans la société française de 1945 à nos jours », étude : mémoire de TPE dactylographié de Mélissa Cosneau et Bérengère Milliot-Le Couédic.

2006-2007

Voir aussi la cote 31 AF 97 (E) : « Les mutilations sexuelles féminines », de Alice Burnet, Cécile Guizien et Marie-Amandine Nicolini en 1ère ASS : mémoire dactylographié (février 2000)

Voir aussi la cote 31 AF 18 : lettre de LES FILLES DE CISSON, dans la correspondance reçue

concernant *La Touche étoile*

31 AF 38 (B) Monde théâtral

« Femmes à venir... », spectacle théâtral mis en scène par Alain Héril à partir de textes de différents auteur.es, dont Benoîte Groult, au Théâtre des Possibles à Paris : livret contenant l'ensemble des textes, prospectus, flyer (novembre 2004).

2004

Voir aussi la cote 31 AF 18 (projet d'adaptation pour le théâtre de *La Touche étoile*).

Voir aussi la cote 31 AF 22 (A) (adaptation théâtrale du *Journal à quatre mains*).

Correspondance éditoriale de Benoîte Groult

31 AF 39 Lettres et cartes de Manuel Carcassonne à Benoîte Groult.

2000-[2012]

Demandes d'aide à la publication adressées à Benoîte Groult

31 AF 40 (A) Écrits littéraires, sollicitations adressées à Benoîte Groult pour une aide à la publication : deux lettres (5 mai 2006, 24 janvier 2007), dont la première est accompagnée d'une nouvelle « La Surprise » et tapuscrit d'un conte « Le cheval de sable » (auteur inconnu) (s.d.).

2006 – 2007

31 AF 40 (B) Demandes adressées à Benoîte Groult pour qu'elle participe à la rédaction d'ouvrages : lettres.

2009-2010

Activités de jurée de prix littéraires et du festival d'Avoriaz

31 AF 41 Prix Femina, activité de jurée : *Cent ans : [prix Femina]*, ouvrage publié à l'occasion du centenaire du prix Femina réunissant des extraits de romans récompensés par le prix Femina et choisis par les membres du Jury, coupures de presse et articles (1976-2007), lettres reçues (2014, s.d.).

Prix Marguerite Audoux, activité de jurée : textes dactylographiés sur ce prix, biographie de Marguerite Audoux [2008].

Festival international du film fantastique d'Avoriaz 1985, activité de jurée : coupure de presse tirée de *Vanity Fair* (mars 2016).

1976-2016

Activités de traductrice

31 AF 42 *La vie à deux* de Dorothy Parker, **traduction de Benoîte Groult** : recueil de nouvelles préfacé et traduit par Benoîte Groult (Paris : éditions 10-18, 1983), article de *Libération* (octobre

1994) ; **adaptation théâtrale des nouvelles de Dorothy Parker, notamment de *La Vie à deux*, sous le titre *DesAmours*** : duplicata de lettre de la Société des Auteurs et Compositeurs Dramatiques (SACD) (26 janvier 2010), lettre des éditions Denoël (20 décembre 2010), note d'intention concernant le spectacle *DesAmours*, dossier de présentation du spectacle *DesAmours*, texte dactylographié de l'adaptation théâtrale *DesAmours*, curriculum vitæ de Cassandra Vittu de Kerraoul, coadaptatrice du spectacle *DesAmours*⁴.-

1983 - 2010

Activités de conférencière

Communications lors de conférences datées

31 AF 43 Conférence sans titre sur les mutilations sexuelles féminines : texte manuscrit et copie du manuscrit (Avignon, mars 1982).

1982

31 AF 44 « The place of women in literature and in language reflects their place in society » : texte manuscrit (Melbourne, Sydney, octobre 1985).

1985

31 AF 45 « Féminisme, sexualité : La médecine et le corps des femmes » : texte manuscrit (Bobigny, mars 1987).

1987

31 AF 46 « La place des femmes dans la littérature reflet de leur place dans la société » : texte manuscrit daté (Tunis, septembre 1988), autre texte manuscrit non daté.

1988, s.d.

31 AF 47 « En 1988, le féminisme est-il encore utile ? » : texte manuscrit (Berlin, octobre 1988).

1988

31 AF 48 « Tout sexe qui en opprime un autre n'est pas un sexe libre : Mutilations sexuelles » : texte original et texte photocopie dont il manque une page (Unesco, décembre 1988).

1988

Voir aussi la cote 31 AF 86 (interventions de Benoite Groult lors de conférences sur les mutilations sexuelles féminines)

31 AF 49 « Le féminisme en 89 » : texte manuscrit (Genève, mars 1989).

1989

31 AF 50 Participation au XIXe séminaire de perfectionnement de sexologie clinique « Sexualité, mythes et culture », à la Faculté de médecine de Paris : manuscrit de la communication de Benoîte Groult : « Féminin - Masculin : Mythes, culture et sexualité », programme (17 – 19 mars 1989).

1989

Voir aussi, à la cote 31 AF 75, le programme du colloque « Sexualité, mythes et culture » et les notes

⁴ Ce document n'est pas consultable avant 2083.

prises par Benoîte Groult lors de ce colloque.

31 AF 51(A) [« L'interminable effort des femmes créatrices dans le passé pour exister »] : texte manuscrit (Bonn, Aix-la-Chapelle, Göttingen, Mayence, octobre 1989).

1989

31 AF 51(B) « Human rights and women's rights » : texte manuscrit en français et texte dactylographié en anglais pour le symposium « Les droits de l'homme and scientific progress » organisé à Charlottesville, Virginia and Washington, D.C. (octobre 1989), lettre dactylographiée en anglais invitant Benoîte Groult à participer au symposium (10 août 1989), avant-programme du symposium, programme du symposium, résumé de la communication dans le livret « 1789, Les droits de l'Homme and scientific progress : Conference summary » (25-28 octobre 1989).

1989

31 AF 51(C) « Féminisme et socialisme : femmes du PS » : manuscrit d'une communication devant les « femmes du PS, rue de Solférino » (30 novembre 1991).

1991

31 AF 52 « Ménopause et société » : texte manuscrit, programme des journées de l'Association Française pour l'Etude de la Ménopause « Ménopause, Rencontre Multidisciplinaire » (27 et 28 novembre 1992), invitation au symposium « Ménopause et société » du 28 novembre 1992 à 17 heures (Hôtel Méridien Montparnasse, 28 novembre 1992).

1992

31 AF 53 « Ménopause et société », participation au colloque « Hormones et sexualité » de mars 1993 au Palais des Congrès : article de la revue *Reproduction humaine et hormones*, 1993, volume VI - n° 2, pp. 101-103.

1993

31 AF 54 « La mode... liberté ou contrainte » : texte manuscrit à l'occasion de l'exposition « Nadar et la féminité » à la villa de Noailles à Hyères, article de presse (janvier 1993).

1993

31 AF 55 « Women who inspire other women » : textes manuscrit et dactylographié pour Schlumberger (novembre 1994).

1994

31 AF 56 Conférence sans titre concernant le féminisme, les femmes et la politique, et la féminisation du langage à la bibliothèque municipale de Châteaulin : texte manuscrit (8 mars 1997), correspondance de Yolande Boyer (maire de Châteaulin) à Benoîte Groult (9 janvier – 15 avril 1997), articles (3 février – 15 mars 1997).

1997

31 AF 57 « Qui a peur de l'égalité ? » : texte dactylographié de la communication au congrès sur le Cinquantenaire du *Deuxième sexe* (Cologne, novembre 1999).

1999

31 AF 58 Les Grandes Conférences Liégeoises, **invitation de Benoîte Groult** : lettre dactylographiée de Bernadette Stassen (16 juin 2006), photographie, programme 2006 – 2007, lettre manuscrite de Edmond Blattchen, journaliste (8 mars 2007) ; « **Des droits de l'Homme aux droits humains** », **communication de Benoîte Groult** : texte dactylographié et relié avec annotations autographes (26 avril 2007), feuillet manuscrit isolé (correspondant à la dernière page de la

communication).

2006 - 2007

31 AF 59 « Douleurs de l'âme, douleur du corps », communication pour les Assises internationales du roman à Villa Gillet à Lyon : texte dactylographié : deux versions (juin 2007).
2007

31 AF 60 Conférence sans titre dans le cadre des Rencontres de la laïcité, de l'égalité et de la mixité sur le thème « La sexualité : mon corps m'appartient ! » : lettre de Mirjam Zomersztajn (14 septembre 2007), programme des rencontres, coupure de presse concernant des « vélos islamiques » pour les femmes (novembre 2007), texte manuscrit (5 décembre 2007).
2007

31 AF 61 (A) « Mes souvenirs de Marie Laurencin, ma marraine », intervention à l'Institut français de Vienne : texte manuscrit (photocopie) (novembre 2008).
2008

31 AF 61 (B) « Olympe de Gouges » : discours manuscrit, courriel d'une participante à la conférence (3 décembre 2008), « supplément Olympe de Gouges » du *Monde diplomatique* (novembre 2008).
2008

31 AF 62 « Peurs de femmes et peur des femmes », participation à la 4ème édition du Festival francophone de Philosophie sur « la Peur » au Collège Calvin à Genève du 25 au 28 septembre 2008 : lettre dactylographiée du Directeur exécutif du Club suisse de la presse (4 juillet 2008), programme provisoire avec annotations autographes de Benoîte Groult, brochure de présentation du festival, discours manuscrit.
2008

31 AF 63 Écrivains voyageurs des Escales Littéraires Sofitel⁵, participation à une lecture-débat au Sofitel-Bauhaus de Munich : texte manuscrit dont les 2 premiers feuillets sont manquants ; invitation à un cocktail dinatoire : carte d'invitation avec photographie de 11 écrivain.es dont Benoîte Groult, photographie du même groupe découpée dans un périodique, photographie argentique avec 16 écrivain.es ; témoignage de Benoîte Groult dans *Le Figaro*, édition spéciale 2011 : article intitulé « Le Jour où je suis devenue vieille ».
2011

31 AF 64 Conférence Vogiel (29 janvier 2013) : texte manuscrit.
2013

31 AF 65 Conférence (?) avec la participation de Michelle Perrot : texte dactylographié sur la conquête de la citoyenneté par les femmes (2 feuillets avec l'annotation « À réécrire avant le 25 septembre 2013 »).
2013

31 AF 66 Colloque international pluridisciplinaire et exposition sur Benoîte Groult à l'université d'Angers : programme du colloque (11 et 12 avril 2014), lettre de France Chabod (6 mars 2014).
2014

⁵Ce projet existe depuis 2008.

Discours et notes de conférences non datés

- 31 AF 67 « Le féminisme est-il démodé ? », discours prononcé à Montréal : texte manuscrit. s.d.
- 31 AF 68 « Partageons l'égalité », discours prononcé au Luxembourg : texte manuscrit. s.d.
- 31 AF 69 « Parlons d'homme à homme ou Les grandes muettes de l'histoire ». s.d.
- 31 AF 70 « L'image de la femme dans les manuels scolaires » : texte dactylographié et notes manuscrites. s.d.
- 31 AF 71 « Le patriarcat a du plomb dans l'elle », discours prononcé à Montréal, dans le cadre du Conseil de l'Europe : texte manuscrit. s.d.
- 31 AF 72 « Changer la relation mère-fille, c'est changer la société » : texte dactylographié avec annotations autographes. s.d.
- 31 AF 73 « Simone de Beauvoir et *Le Deuxième sexe* » texte dactylographié avec annotations autographes. s.d.
- 31 AF 74 « Comment je suis devenue féministe militante ? » : notes manuscrites. s.d.
- 31 AF 75 « À propos de Mix'Cité », « Des violences et mutilations sexuelles infligées aux femmes et aux petites filles » (colloque international à l'UNESCO, 1^{er} mars 1988), « Romans d'amour », de Michèle Coquillat (Ed. O. Jacob), « États généraux des femmes » (8 mars 1989), « Sexualité, mythes et cultures » (colloque Faculté de médecine de Paris : notes et programme (19 mars 1989), « L'affectivité : entre nature et culture » (30 novembre – 1^{er} décembre 1990), Colloque ADMD (Palais des Congrès, 16 novembre 1991), « De la différence des sexes : Enjeux politiques, philosophiques (?), historiques » (janvier 1992), « La démocratie sans les femmes » (Sénat, 7 mars 1993), « Langage Hommes et Femmes »¹ (congrès IRDECE², mai 1993), Table ronde sur la violence sexuelle (18 février 1996), [rencontre avec] Yvette Roudy (24 mars 1996) : cahier avec notes manuscrites incluant deux feuillets volants manuscrits. s.d.

Organisation et réception dans la presse des rencontres, débats, conférences et tournées promotionnelles littéraires de Benoîte Groult

- 31 AF 76 Déplacements dans l'état du Massachusetts aux Etats-Unis : planning (octobre 1979), programme de la « journée avec Benoîte Groult » du 10 octobre 1979, programme du « Women's Forum : Events for Women at Radcliffe and Harvard » avec intervention de Benoîte Groult intitulée « Feminism in France » (9 – 15 octobre 1979), coupure de presse concernant la visite de Benoîte

¹Titre exact de ce colloque international organisé à Anvers les 14 et 15 mai 1993 : "Langage des femmes ? Langage des hommes ?"

²Institut de Recherche pour le Développement de l'Espace Culturel Européen, créé début 1990

Groult à Yale [octobre 1979].

1979

31 AF 77 Conférences-débats organisés par l'Institut français de Copenhague au Danemark : lettre dactylographiée du directeur de l'Institut français de Copenhague (20 août 1985), lettre dactylographiée de Marie Thiollier, responsable géographique du Ministère des Relations extérieures (11 septembre 1985), articles danois (septembre – octobre 1985).

1985

31 AF 78 Conférences à la Maison française de New York University et à Wellesley College : lettres d'invitation et d'organisation (20 février 1991 – 2 novembre 1992), programme de la conférence de Benoîte Groult « Masculin - Féminin : Mythes, culture, sexualité » (4 novembre 1992).

1991 - 1992

31 AF 79 « Écrivain contre le reste du monde » dans le cadre de la 16^{ème} Réunion internationale des écrivains de Lahti (Finlande) du 20 au 24 juin 1993 : lettres dactylographiées de Nina Paavolainen avec liste des participants et plaquette de présentation.

1992 - 1993

31 AF 80 (A) **Conférence à Martigny (Suisse) sur la démocratie paritaire** du 27 novembre 1993 organisée par le Bureau de l'égalité valaisan, à l'occasion du vernissage (le 26 novembre 1993) de la rétrospective Marie Laurencin (Fondation Pierre Gianadda) : plaquette d'invitation à la rétrospective, lettre manuscrite de Cilette Cretton (9 décembre 1993), deux photographies couleur de Benoîte et Flora Groult (13 x 19 cm), articles (28 novembre 1993 – janvier 1994).

1993-1994

31 AF 80 (B) **Film-débat** « Un siècle au Féminin, portraits de Benoîte Groult et Gisèle Halimi, Des femmes qui ont marqué le XX^e siècle » de Laure Poinot, organisé à l'occasion de la journée des femmes à Boissy-Saint-Léger, présence de Benoîte Groult : carte d'invitation (9 mars 2006).

2006

31 AF 81 **Conférence à Vienne** (Institut français de Vienne, palais Clam-gallas, 26 et 27 novembre 2008) : lettres d'invitation de Christa Stippinger (verein exil – édition exil) avec annotations manuscrites de Benoîte Groult (3 mars et 30 juin 2008), billet d'avion électronique de Benoîte Groult aller-retour Paris-Vienne (départ le 26 novembre / retour le 28 novembre 2008), programme (carte postale), photographies en couleur (10 x 15 cm) sous forme de cahier représentant notamment Benoîte Groult et Tatjana Sehic, prière d'insérer concernant *Salz des Lebens* (traduction allemande de *La Touche étoile*).

2008

31 AF 82 (A) **Tournée promotionnelle littéraire pour *Mon évasion*** : plannings généraux dactylographiés des déplacements de Benoîte Groult en France et à l'étranger, avec annotations autographes (octobre 2008 - mars 2009), plannings détaillés dactylographiés de Benoîte Groult à Bruxelles et à Montréal, avec annotations autographes (octobre - novembre 2008), carte de visite de Paule Bolduc (attachée de presse Hachette Canada Inc.).

2008 – 2009

31 AF 82 (B) Intervention en qualité de conférencière lors du rendez-vous « Champs Libres à ...

Benoîte Groult », organisée aux Champs Libres de Rennes le 9 juin 2011 : attestation.

2011

Autres interventions de Benoîte Groult

31 AF 83

(A) Débat organisé sur « la femme et le viol » à la Fnac à Paris le 12 avril 1977 : coupure de presse (photocopie) (15 avril 1977).

1977

(B) Séminaires organisés par l'association féministe Dialogue de femmes : liste des séminaires de 1979 à 1998 avec mention de la participation de Benoîte Groult.

1979-1998

(C) Conférence-débat sur le féminisme organisée par le Centre d'information des droits de la femme à Nice : coupure de presse parue dans *Nice Matin* (6 juin 1986).

1986

(D) Exposé sur « La femme dans la création artistique » au Centre culturel de Luxembourg : coupure de presse tirée du *Républicain Lorrain Luxembourg* (21 août 1988).

1988

(E) « Sind feministinnen 1988 noch erforderlich ? » (Les féministes sont-elles encore nécessaires en 1988 ?), exposé au Centre culturel français de Berlin (9 novembre 1988) : programme.

1988

(F) Interventions de Benoîte Groult en Tunisie : carte d'invitation à une présentation de son parcours littéraire et féministe à la Bibliothèque Charles-De-Gaulle de Tunis et à une conférence intitulée « La place des femmes dans la littérature reflet de leur place dans la société » dans l'espace Sophonisbe de Carthage.

Vers 1988

(G) Rencontre avec Benoîte Groult à propos des femmes créatrices à la Médiathèque de Lorient, dans le cadre du 8 mars 1994 organisé par le Centre d'information sur les droits de la femme de Lorient (CIDF) : coupure de presse tirée de *Ouest-France* (23 février 1994).

1994

(H) Rencontre avec Benoîte Groult sur son travail d'écriture en tant que féministe et romancière au pavillon Hubert-Aquin de Montréal, organisé par l'Institut de recherches et d'études féministes : programme (26 avril 1994).

1994

(I) Conférence de Benoîte Groult sur *Cette mâle assurance* à Fribourg, compte rendu journalistique : coupures de presse (photocopies) tirées du journal fribourgeois *La Gruyère* [1995] ; interview de Benoîte Groult par Eliane Waeber : coupure de presse tirée du quotidien romand *La Liberté* (28 janvier 1995).

1995

Voir aussi la cote 31 AF 16 concernant *Cette mâle assurance*

(J) Débat avec Benoîte Groult organisé par Les Sciences Potiches se rebellent, à Sciences Po :

invitation.

[1997]

(K) Colloque « pour la paix » au Mans, participation : article tiré du quotidien régional *Le Maine libre* (7 mars 1999).

1999

(L) Rencontres « Que reste-t-il de nos amours ? » Féminisme et littérature 20 ans après, à la Bibliothèque francophone multimédia de Limoges, participation : programme des rencontres (19 – 20 novembre 1999).

1999

(M) Congrès du FrauenMedia Turm sur Simone de Beauvoir à Cologne, exposé de Benoîte Groult « La Hantise de l'Égalité / Der Horror vor der Gleichheit » : liste et présentation des intervenantes ; compte rendu journalistique : article tiré du magazine allemand *Emma* (janvier-février 2000).

2000

(N) Célébration du Centenaire de la naissance de Margaret Mead par The Institute for Intercultural Studies, remerciements pour la participation de Benoîte Groult au Comité honoraire international : photographie « In Gratitude to Madame Benoîte Groult ».

2001

(O) « Douleurs de l'âme, douleurs du corps », participation dans le cadre des Assises internationales du roman : préprogramme (30 mai – 3 juin 2007).

2007

Voir aussi cote 31 AF 22 (A) courrier de Odile Depagne-Roulot à Benoîte Groult pour que l'écrivaine participe aux Cafés littéraires de Montélimar (juin 2010).

2010

(P) Journées médicales de la Faculté libre de médecine de Lille, participation en tant qu'invitée d'honneur pour la conférence magistrale clôturant la première journée, sur l'éternel féminin et la cinquantaine : coupure de presse tirée du quotidien *La Voix du Nord*.

s.d.

Citation de Benoîte Groult dans la base de données de conférencières de *L'Annuaire au Féminin*

31 AF 84 Base de données de conférencières de *L'Annuaire au Féminin*, citation de Benoîte Groult : lettre de demande dactylographiée (29 janvier 1995), maquette de l'Annuaire des Conférencières (9 janvier 1995).

1995

Présidente de la commission de terminologie pour la féminisation des noms de métiers, de grades et de fonctions, défenseure de la féminisation du langage

31 AF 85 Féminisation du langage, **recherche sur la féminisation du langage au Québec et en Suisse** : lettre manuscrite de Jacqueline Lamothe, bulletin *C'est-à-dire* du Comité de linguistique de Radio-Canada (mars-avril 1966), guide de l'Office de la langue française intitulé *Titres et fonctions : essai d'orientation de l'usage* (Québec, Les publications du Québec, 1986), article (incomplet) tiré du magazine féministe québécois *La Vie en rose*, cahier 12 des *Cahiers de recherche du GREMF* intitulé « La féminisation des titres et du discours au Québec : Une bibliographie », de Hélène Dumais (2^e trimestre 1987), article (photocopie) tiré de *The french Review* intitulé « Changement social et changement linguistique : la question du féminin » par Danielle Trudeau (octobre 1988), règlement concernant la féminisation du langage en Suisse (7 septembre 1988) ; **activités et prolongements de la Commission de terminologie présidée par Benoîte Groult** : lettre dactylographiée (photocopie) de Benoîte Groult aux membres de la Commission (16 avril 1984), note du Bureau Emploi concernant l'« Examen des noms de titres, grades et emplois de la Fonction Publique » accompagnée d'une « Déclaration individuelle de Prime de recherche scientifique » (photocopie) avec annotation manuscrite, discours dactylographié (photocopie) de Madame Yvette Roudy en séance plénière de la Commission de Terminologie (26 avril 1984), texte manuscrit de la conférence de presse sur la Commission de féminisation (26 avril 1984), listes des personnes contactées et des membres de la commission, ébauches dactylographiées des « Règles de formation du féminin en français » (dont l'une de février 1986), versions dactylographiées du « Compte rendu final des travaux de la Commission de féminisation des noms de métiers et de fonctions », lettre dactylographiée du Commissaire général de la langue française (17 janvier 1986), circulaire du 11 mars 1986 relative à la féminisation des noms de métier, fonction, grade ou titre (photocopie du *Journal officiel* du 16 mars 1986), extrait du texte de la circulaire du 11 mars 1986 reprise le 6 mars 1998 (photocopie), texte dactylographié (photocopie) intitulé « Le féminin des titres : étude de cas et recommandations », circulaire du Conseil de l'Europe intitulée « Recommandation No R(90)4 du Comité des ministres aux États membres sur l'élimination du sexisme dans le langage » [1990], texte dactylographié intitulé « Plaidoyer pour auteure, écrivaine, ingénieure, matelote, médecine, professeure, syndique, etc. : Pour rendre les femmes visibles dans le plus grand nombre de situations grammaticales possibles, mieux vaut féminiser par ajout d'un *e final* que selon les règles de la circulaire de 1986 » (vers 1998), suivi d'une note dactylographiée de Benoîte Groult, notes manuscrites ; **correspondance reçue pendant et après la Commission** : lettres de AURILLAC, Martine, **BILLAUD, Bernard**, CATHERINE, R., DIAZ, C. et SEGUIN, G., FÈVRE, Jean, FLOOR, Myriam, GARAI, Jacques, GÖRNIG, Antje, HÉLARD-COSNIER, Colette, KLÜFERS-BERGER, Christa, LAFON, Michel, LEFÈVRE, Raymonde, MILLET, Agnès, RICCI, Daria, ROSSILLON, Philippe, ROYAL, Ségolène, SKINNER, Sharon, VAN LUNEN-CHENU, Marie-Thérèse, VARDA, Agnès, lettre de *Médias et Langage* (nom illisible) (22 mai 1984, 20 novembre 1995, la plupart des lettres datant de 1984) ; **activités autour de l'article intitulé « Réponse à quarante messieurs-dame »** : brouillons dactylographiés de cet article de Benoîte Groult paru dans *Le Monde* du 17 juillet 1984, suivis de deux lettres manuscrites de Josette Rey-Debove et d'un article dactylographié de Nina Catach intitulé « En complément à la magnifique « Réponse à quarante Messieurs-dame » de Benoîte Groult » ; **réception dans la presse francophone et américaine des activités de la Commission de Terminologie présidée par Benoîte Groult** : coupures de presse en français (21 avril 1984 – 3 janvier 1986), article en anglais tiré du *Boston Globe* (1^{er} avril 1984) ; **conférences et chroniques de**

Benoîte Groult autour de la féminisation du langage : texte manuscrit intitulé « La féminisation du langage et son implication dans le champ éthique et religieux », dans le cadre de *Femmes et hommes dans l'Eglise* au Sénat [1984], texte manuscrit de la conférence de Montréal II, intitulé « La place des femmes dans la langue, reflet de leur place dans la société » [1986], texte manuscrit de la conférence de La Garde, intitulé « Les femmes dans la langue française » (avril 1987), transcription dactylographiée de la chronique de France Culture n° 1 sur *Les femmes et le langage*, intitulée « Parlers masculins, parlers féminins » (s.d.), transcription dactylographiée de la chronique de France Culture n° IV intitulée « Pas de féminin pour les professions de prestige », tapuscrit intitulé « Un avocat est-il plus respectable qu'une avocate ? » (s.d.) ; **écrits de Benoîte Groult dans la presse francophone** : *Médias & Langage* n° 19-20 incluant un entretien avec Benoîte Groult « Je suis une écrivaine... », un article de Benoîte Groult « Les mots et les femmes » et une lettre dactylographiée du directeur de la revue (avril 1984), *Le nouveau Choisir. La cause des femmes* n° 68 incluant un article de Benoîte Groult « La langue est le miroir d'une société » (août – septembre – octobre 1985), *La vie en rose* n° 38 incluant un article de Benoîte Groult « Un crime de lèse-masculin » (septembre 1986), « Le féminin entre parenthèses », texte dactylographié pour *Le Monde* (22 septembre 1994), texte dactylographié écrit pour *Lesbia Magazine* (12 juillet 1998), joint à un message manuscrit de Christine Bouchara envoyé par fax à Benoîte Groult (6 octobre 1998), articles datés (octobre 1983 - février 2005) et non datés ; **veille documentaire sur la féminisation du langage** : articles de presse sur la féminisation du langage (6 juin 1990 – octobre 1998), coupures de presse avec mots au masculin ou au féminin soulignés par Benoîte Groult (1994-1996), lettre du Ministère des Relations Extérieures (17 décembre 1984), bon de commande du guide intitulé *Practical Guide to Non-Sexist Language*, brochure bilingue français-anglais de l'UNESCO intitulée *Pour un langage non sexiste*, texte dactylographié concernant Patricia Niedzwiecki et son ouvrage *Au féminin ! Code de féminisation à l'usage de la francophonie* (Paris : Editions A.-G. Nizet, 1994), bulletin *Lettre(s)* n° 16 édité par l'Asselaf¹ (avril 1996), extrait du bulletin *Lettre(s)* [1994], extrait (photocopie) de la pièce de théâtre *Les trois filles de M. Dupont*, de Eugène Brieux, extrait d'analyse du discours de presse sur « L'accession des femmes au droit de vote », de Chrystel Breysse ; **veille documentaire sur la langue française et la francophonie** : article, coupures de presse, *Médias & Langage* n° 18 (juin 1983), bulletin *Lettre(s)* n° 10 (septembre-octobre 1994), *La Lettre de la Société française de terminologie* n° 11 (automne 2007).

Engagements associatifs et humanitaires

Lutte contre les mutilations sexuelles féminines

31 AF 86

Mutilations sexuelles féminines, **interventions lors de conférences** : article, discours manuscrits et dactylographiés, notes manuscrites, programmes.

1980-1989

Article du *Réveil de Djibouti* concernant une Conférence-débat de Benoîte Groult à l'Ecole normale de Djibouti (1^{er} mai 1980).

1980

Communication sur les « Aspects philosophiques et historiques » à l'occasion des journées organisées par le GAMS à l'Université de Saint-Denis : texte manuscrit (28 novembre 1983),

¹Association pour la sauvegarde et l'expansion de la langue française

programme dactylographié des journées du colloque (5 novembre 1983).

1983

« Féminisme, sexualité : la médecine et le corps des femmes », communication de Benoîte Groult à Bobigny, à l'invitation de la docteure Suzanne Képès : texte dactylographié avec annotations manuscrites (mars 1987).

1987

« Les pratiques mutilatrices sexuelles : excision et infibulation », intervention de Benoîte Groult au colloque international « Des violences et mutilations sexuelles infligées aux fillettes et aux femmes », organisé par la CAMS internationale à Paris : programme du colloque (1-3 décembre 1988).

1988

Intervention à l'Unesco dans le cadre de la CAMS F : texte manuscrit incomplet (décembre 1988).

1988

Voir aussi, à la cote 31 AF 75, les notes prises par Benoîte Groult lors de ce colloque.

« Intervention aux états généraux de la femme sur la question des mutilations sexuelles : Le point de la situation » à la Sorbonne : texte dactylographié (incomplet) avec annotations manuscrites (mars 1989) .

1989

« Cent fois non à l'appel de Martine Lefevre » : texte dactylographié avec annotations manuscrites¹.

[1989]

« Introduction au colloque UNESCO-GAMS F » : texte manuscrit (incomplet).

s.d.

« Informations Action des femmes blanches » : notes manuscrites.

s.d.

« Le pouvoir de l'homme », film présenté par Benoîte Groult : programme.

s.d.

31 AF 87 **Publications de Benoîte Groult sur les mutilations sexuelles féminines :** brochure de Terre des hommes sur « Les mutilations sexuelles féminines infligées aux enfants » concernant la Conférence de presse de Terre des hommes à Genève (25 avril 1977) avec une communication bilingue de Benoîte Groult intitulée « Un scandale dont personne ne veut parler : l'excision », *Sexologie Informations : La Tribune médicale* n° 31, avec un article de Benoîte Groult (4 juin 1977), *F Magazine* n° 14 avec un article de Benoîte Groult « Les Mutilations sexuelles » (mars 1979), *F Magazine* n° 25 avec un éditorial de Benoîte Groult « Mutilations sexuelles : les Africaines face à la mauvaise foi » (mars 1980), *Hommes & Libertés* n° 33 avec un article de Benoîte Groult « L'excision : pouvoir de l'homme, devoir de la femme » (mars 1984), accompagné d'une lettre et d'un bulletin d'adhésion à la Ligue des droits de l'Homme, article du Grand quotidien vaudois 24

¹ Voir l'article de Benoîte Groult, « Toute mutilation est criminelle », en réponse à un appel contre la criminalisation de l'excision de Martine Lefevre, in *Croissance et jeunes nations* n° 320, octobre 1989, p 20.

heures (6 mars 2000), tract de l'association *Choisir* avec un texte de Benoîte Groult « Des millions de femmes mutilées ».

1977-2000

Voir aussi la cote 31 AF 135 : *F Magazine* n° 31 (octobre 1980) avec un dossier sur les mutilations sexuelles féminines par Benoîte Groult.

31 AF 88 **Correspondance reçue** : lettres de AUBRY, Marie-Christine, BORGHESE, Elena (Santé et droits de la femme) (inclut le rapport n° 47 de The Minority Rights Group *Circoncision, excision et infibulation des femmes : faits et propositions pour changer ces pratiques*, une lettre de The Minority Rights Group, un communiqué de presse et des coupures de presse en anglais photocopiées), DAVID, Anne (Jeunes femmes Mouvement d'éducation permanente), DEFERRE, Gaston (Ministère de l'Intérieur et de la Décentralisation), DUBRAY, Hoda (Sentinelles), EAUBONNE, Françoise d' (Écologie-Féminisme), GIROUD, Françoise, HANOTEAU, Chantal, KAISER, Edmond (inclut des coupures de presse, un article et une brochure *Sentinelles* sur les mutilations), NAGA, Khadidja, THIAM, Awa (inclut la revue *Femmes & Sociétés* n° 0 d'août 1983), THIBERT, Marguerite, ZWANG, Gérard (inclut une coupure de presse).

1976, 1989

31 AF 89 - 96

Collecte de photographies sur les mutilations sexuelles féminine⁶s :

Photographies de Micheline Pelletier-Lattès (31AF 89)

31 AF 89

1- Benoîte Groult discutant avec des Africaines [Image fixe] / [© Micheline Pelletier-Lattès] – 3 photographies : n. et b. ; 12 x 18 cm.

s.d.

2- Benoîte Groult assise auprès de huit Africaines [Image fixe] / [© Micheline Pelletier-Lattès] – 1 photographie : n. et b. ; 18 x 24 cm.

s.d.

3- Infibulation ou désinfibulation effectuée par 2 soignant.es [Image fixe] / © Micheline Pelletier-Lattès – 3 photographies : n. et b. ; 18 x 24 cm.

Photographies destinées à *F. Magazine*

Inscription au dos des photographies : « only Danmark »

s.d.

4- Sexe infibulé [Image fixe] / [© Micheline Pelletier-Lattès] – 5 photographies : n. et b. ; 18 x 24 cm.

s.d.

Photographies prises par une femme, Jania / SIPA Press (31 AF 90)

31 AF 90

Excision en Afrique d'une fillette de 7 ans [Image fixe] / 9 photos prises par une femme, Jania / SIPA Press - 9 photographies : n. et b. ; 20 x 30 cm.

⁶ Les photographies cotées 31 AF 89 à 31 AF 96 seront librement consultables à partir de 2113.

Photographies de petit format (31 AF 91-92)

31 AF 91

Conférence de presse à Genève sur les mutilations des petites filles, à la veille de la réunion de l'OMS, avec Benoîte Groult, les docteurs Verzin et Zwang et Edmond Kaiser, [Image fixe] - 1 photographie : n. et b. ; 9 x 13 cm.

Printemps 1977

31 AF 92

Excision de petites filles [Image fixe] / Photographe inconnu - 7 photographies et planches contact associées : n. et b. ; 8,5 x 11 cm.

Une photographie destinée à *F. Magazine*

Mars 1979

Ces photos étaient dans la même enveloppe que la photo précédente, cotée 31 AF 91

Photographies de la photothèque du Musée de l'Homme (Palais de Chaillot - Paris)

31 AF 93-96

République Centre africaine

31 AF 93

1- « Excision. Initiation Bana. « Ronde des initiées, au campement de retraite réservé aux filles, quelques jours après l'initiation » [Image fixe] / Collection Brunet-Vidal - Photothèque Musée de l'Homme (Palais de Chaillot - Paris). Mention obligatoire : Collection Musée de l'Homme, cliché M. Brunet - 1 photographie : n. et b. ; 18 x 23,5 cm.

s.d

Reproduction interdite sans autorisation préalable

2- « Excision. Initiation Bana. La Ndunem (chef du groupe des excisées) danse le soir de l'opération » en République Centre africaine [Image fixe] / Photothèque Musée de l'Homme (Palais de Chaillot - Paris). Mention obligatoire : Collection Musée de l'Homme, cliché M. Brunet - photographie : n. et b. ; 17,5 x 23,5 cm.

s.d.

Reproduction interdite sans autorisation préalable

3- « Excision. Initiation Bana. La Ndunem (chef du groupe des excisées) après l'opération. Fumigations de bois vert provenant de l'arbre soré » en République Centre africaine [Image fixe] / Collection Brunet-Vidal - Photothèque Musée de l'Homme (Palais de Chaillot - Paris). Mention obligatoire : Collection Musée de l'Homme, cliché M. Brunet - 1 photographie : n. et b. ; 18 x 23,5 cm.

s.d.

Reproduction interdite sans autorisation préalable

4- « Excision. Initiation Bana. Exercices d'initiation, au campement de retraite des filles, le lendemain de l'opération » en République Centre africaine [Image fixe] / Collection Brunet-Vidal - Photothèque Musée de l'Homme (Palais de Chaillot – Paris). Mention obligatoire : Collection Musée de l'Homme, cliché M. Brunet - 1 photographie : n. et b. ; 18 x 23,5 cm.

s.d.

Reproduction interdite sans autorisation préalable

Éthiopie

31 AF 94

1- « Bain de siège avant l'excision » en Éthiopie [Image fixe] / Photothèque Musée de l'Homme (Palais de Chaillot – Paris). Mention obligatoire : Collection Musée de l'Homme, cliché Don Marchi - 1 photographie : n. et b. ; 17 x 24 cm.

s.d.

Reproduction interdite sans autorisation préalable

2- Excision [Image fixe] / Photothèque Musée de l'Homme (Palais de Chaillot - Paris). Mention obligatoire : Collection Musée de l'Homme, cliché Don Marchi - 1 photographie : n. et b. ; 18 x 18 x 24 cm.

s.d.

Reproduction interdite sans autorisation préalable

3- « Après l'excision, l'infibulation » en Éthiopie [Image fixe] / Photothèque Musée de l'Homme (Palais de Chaillot – Paris). Mention obligatoire : Collection Musée de l'Homme, cliché Don Marchi - 1 photographie : n. et b. ; 18 x 24 cm.

s.d.

Reproduction interdite sans autorisation préalable

4- « Infibulation (avant ou après?) en Éthiopie [Image fixe] / Photothèque Musée de l'Homme (Palais de Chaillot – Paris). Mention obligatoire : Collection Musée de l'Homme, cliché Don Marchi - 1 photographie : n. et b. ; 17 x 24 cm.

s.d.

Reproduction interdite sans autorisation préalable

5- « Pendant l'infibulation » en Éthiopie [Image fixe] / Photothèque Musée de l'Homme (Palais de Chaillot – Paris). Mention obligatoire : Collection Musée de l'Homme, cliché Don Marchi - 1 photographie : n. et b. ; 18 x 23,5 cm.

s.d.

Reproduction interdite sans autorisation préalable

6- « Pendant l'infibulation » en Éthiopie [Image fixe] / Photothèque Musée de l'Homme (Palais de Chaillot – Paris). Mention obligatoire : Collection Musée de l'Homme, cliché Don Marchi - 1 photographie : n. et b. ; 16,5 x 24 cm.

s.d.

Reproduction interdite sans autorisation préalable

7- Femme tenant dans ses bras une jeune fille infibulée [Image fixe] / Photothèque Musée de l'Homme (Palais de Chaillot - Paris). Mention obligatoire : Collection Musée de l'Homme, cliché Don Marchi - 1 photographie : n. et b. ; 18 x 24 cm. Photographie destinée à *F. Magazine*.

mars 1979

Reproduction interdite sans autorisation préalable

8- « Après l'infibulation » en Éthiopie [Image fixe] / Photothèque Musée de l'Homme (Palais de Chaillot - Paris). Mention obligatoire : Collection Musée de l'Homme, cliché Don Marchi - 1 photographie : n. et b. ; 18 x 23 cm.

s.d.

Reproduction interdite sans autorisation préalable

9- Femmes après une infibulation de la vulve [Image fixe] / Photothèque Musée de l'Homme (Palais de Chaillot - Paris), Mention obligatoire : Collection Musée de l'Homme, cliché Don Marchi - 1 photographie : n. et b. ; 18 x 24 cm.

s.d.

Reproduction interdite sans autorisation préalable

Guinée

31 AF 95 « Membre chargés de surveiller les femmes en temps d'excision » [Image fixe] / Photothèque Musée de l'Homme (Palais de Chaillot - Paris). Mention obligatoire : Collection Musée de l'Homme, cliché inconnu - photographie : n. et b. ; 18 x 23,5 cm.

s.d.

Reproduction interdite sans autorisation préalable

31 AF 96 « Une excisée enlève le sang et se lave à l'eau et s'essuie avec des bouchons d'herbe flambée » [Image fixe] / Photothèque Musée de l'Homme (Palais de Chaillot - Paris). Mention obligatoire : Collection Musée de l'Homme, cliché inconnu - photographie : n. et b. ; 18 x 23,5 cm.

s.d.

Reproduction interdite sans autorisation préalable

31 AF 97 **Collecte d'articles photocopiés et de littérature grise sur les mutilations sexuelles féminines :**

A- « Étude sur une coutume somalie : les femmes cousues », de Annie de Villeneuve : texte dactylographié (mai 1936).

B- « The Question that no one would answer », de Nawal : texte dactylographié photocopié (mars 1978).

C- « Débat élèves-instituteurs de Djibouti » : transcription dactylographiée d'une cassette (mai 1980).

D- « Séminaire national sur les pratiques traditionnelles affectant la santé des femmes : le cas de l'excision tenu à Ouagadougou les 26 – 27 – 28 mai 1988 : synthèse des travaux et proposition de stratégie de lutte » : texte dactylographié (9 juin 1988).

E- « Les mutilations sexuelles féminines », de Alice Burnet, Cécile Guizien et Marie-Amandine

Nicolini en Ire ASS : mémoire dactylographié (février 2000).

F- « L'excision – maillon de l'unité culturelle... », du docteur Sibiri Camara, médecin chef du Centre de santé de Koulikoro – Mali : texte dactylographié (s.d.).

G- « Conséquences et danger de l'infibulation » : compte rendu médical dactylographié (s.d.).

H- « Les conséquences gynécologiques et obstétricales de l'excision rituelle » : article (photocopie) de *Ass. Méd. Lang. Franç.*¹ (décembre 1968).

I- « Voix de femmes africaines », de Claude Lefevre Jourde : texte dactylographié avec annotations autographes de Benoîte Groult (s.d.).

31 AF 98 **Collecte de documentation sur les activités de Fran P. Hosken : *Female sexual mutilations : The facts and proposals for action***, guide de Fran P. Hosken (1980), extraits du *Livre d'images sur l'accouchement* réalisé par Fran P. Hosken (1980), *Femmes et sociétés* n° 0 avec une « Interview de Mme Fran Hosken » (août 1983), « Fran Hosken is a fighter », article du *Boston Herald American* (28 février 1982), « L'Afrique a mal aux femmes », article de *Marie-Claire* (octobre 1983), lettre dactylographiée de Fran P. Hosken à Roger Baker (11 novembre 1983), lettre dactylographiée de Roger Baker à Fran P. Hosken (25 novembre 1983), « A crucial new direction for international family planning », article de Fran P. Hosken paru dans *The Humanist* (janvier-février 1984).

1980-1984

31 AF 99 **Collaboration avec des associations et des organismes luttant contre les mutilations sexuelles féminines** : motions dactylographiées adoptées par l'assemblée générale de Metz d'Amnesty International (19 mai 1980), rapport dactylographié relatif au colloque de la C.A.M.S. Internationale tenu à Dakar, les 27, 28 et 29 décembre 1982, « Halte aux mutilations sexuelles ! », texte dactylographié de la C.A.M.S. Internationale, règlement intérieur et statuts de la C.A.M.S. - France : proposition de modification (septembre 1989), notes manuscrites concernant la C.A.M.S. - France, dépliant de l'« Inter-African Committee on traditional practices affecting the health of women and children » (octobre 1990), « Nous protégeons nos petites filles », brochure de la Délégation Régionale aux Droits des Femmes de la Préfecture d'Île-de-France (octobre 1993), « Protégeons nos filles contre les mutilations sexuelles », brochure de la Préfecture de la Région Haute-Normandie, « Halte aux mutilations génitales féminines », tract du Conseil des femmes francophone de Belgique (2007).

1980-2007

31 AF 100 **Recherche documentaire dans la presse écrite** : revues, articles, coupures de presse datés (décembre-janvier 1978 – octobre 2006) et non datés.

1977-2006

31 AF 101 **Films et conférences** : deux programmes (dont une photographie de Micheline Pelletier-Lattès), une bobine de film de 16 mm (coul.) de l'émission 1 - 2 - 3 Europalia (réalisateur Van Loo) sur les mutilations sexuelles féminines (23 mars 1974).

1974-1980

Membre de l'ADMD (Association pour le droit de mourir dans la dignité)

31 AF 102 Association pour le droit de mourir dans la dignité,

¹ Revue Association des Médecins de Langue Française

- (A) intervention lors du colloque « 21e siècle, vers quelle fin de vie ? »** : texte manuscrit de Benoîte Groult, brochure des actes du colloque (25 janvier 2002) ;
- (B) intervention à l'occasion de la rencontre A.D.M.D. à Hyères** : texte dactylographié (12 octobre 2002) ;
- (C) intervention à la conférence-débat du samedi 9 octobre 2004** : texte dactylographié, article (photocopie) de *Var matin* (10 octobre 2004) ;
- (D) intervention à un colloque** [du 30 janvier 2010] : notes manuscrites de Benoîte Groult, journal trimestriel *ADMD* n°113, avec article de Benoîte Groult en page 18 (février 2010) ;
- (E) présentation de l'engagement de Benoîte Groult** : articles et coupure de presse (2006-2010 et s.d.) ;
- (F) textes dactylographiés** de différents auteurs dont Benoîte Groult ;
- (G) correspondance** : deux lettres manuscrites reçues (7 mars 2007, 25 février 2008) et une lettre de Benoîte Groult au docteur Dousset⁷ ;
- (H) veille documentaire** : article du *Monde* (17 septembre 1979), bulletins trimestriels de l'ADMD n° 91 et 94 (mai 2004, février 2005), articles de *Elle* et de *Libération*, (24 mars, 6 et 7 septembre 2008), article « Assistance au suicide : La pratique d'exit sous la loupe » [2007].

1979-2010

Voir aussi, à la cote 31 AF 75, les notes prises lors du colloque ADMD au Palais des Congrès le 16 novembre 1991.

Combat pour la parité entre hommes et femmes

31 AF 103 Parité entre hommes et femmes, **écrit de Benoîte Groult** : « La parité linguistique », texte dactylographié pour le journal *Parité* (janvier 2006) en 2 exemplaires dont une photocopie, **collecte de documentation** : numéros des 9 avril 1995 et 24 mars 1996 de la revue *Dialogue de femmes*, avec lettre manuscrite de Alice Colanis jointe au premier numéro, numéro 17 et suppléments aux numéros 14 et 17 de la Lettre d'information *Parité-Infos* avec bulletin d'adhésion, articles et coupures de presse (septembre 1995 – janvier 1997).

1995,1997

Autres engagements

31 AF 104 Autres engagements

(A) Journée internationale des femmes, appel du MLF pour que le 8 mars 1982 la journée internationale des femmes devienne, en France, fête nationale : 3 tracts.

1982

(B) Mouvement *Les Chiennes de garde*, lancement de ce mouvement le 8 mars 1999 : fax avec manifeste, noms des premiers signataires et appel à participation.

1999

(C) Exposition de mannequins féminins vivants dans les vitrines des Galeries Lafayette du boulevard Haussmann, condamnation de Benoîte Groult : interview de l'écrivaine dans *France-Soir* (21 avril

⁷Lettre non consultable avant 2063.

1999).

1999

(D) Gynécologie médicale, manifestation du 25 mars 2000 pour la défense de la gynécologie médicale : lettres de docteurs, membres du Comité de défense de la gynécologie médicale, à Benoîte Groult (10/9/2000 et 23/02/2010), dossier pour les élus sur la gynécologie médicale, brochure de soutien au comité, brochure des assises de défense de la gynécologie médicale (janvier 2010).

2000 et 2010

(E) Association *Gynécologie Sans Frontières*, collecte de documentation : texte présentant les objectifs et la charte de GSF.

s.d.

(F) Place Camille Claudel à Paris, hommage : photographie (photocopie) de Benoîte Groult devant le panneau de la place.

s.d.

(G) Association *Lire et faire lire*, réunion d'écrivains : photographie en couleurs.

s.d.

(H) Association *Le Lire et Le Dire*, rencontre autour des Éditions Aden : programme avec annotations autographes de Benoîte Groult.

s.d.

(I) Organisation *Greenpeace*, campagne concernant le papier recyclé : lettre dactylographiée à Benoîte Groult (28 juin 2006).

2006

(J) Candidature de Ségolène Royal à la présidence de la république, soutien de Benoîte Groult : article dactylographié de l'écrivaine en vue d'une publication dans *Emma*, tract de l'assemblée des femmes, texte dactylographié de Claire Bernard, article de *Elle* (10 décembre 2007).

(Voir si autres articles de soutien à Ségolène Royal à la cote 31 AF 146)

2006

(K) Élections législatives des 10 et 17 juin 2007 dans la 3^e circonscription du Var, soutien de Benoîte Groult à Mireille Chabot, candidate socialiste de la 3^e circonscription : profession de foi politique.

2007

(L) Manifeste européen pour la multiple appartenance culturelle, rencontre autour de travaux récents du Conseil de l'Europe : programme.

2008

(M) Projets féministes, sollicitations adressées à Benoîte Groult : lettres dactylographiées dont la dernière avec dossier (20 décembre 2006, janvier 2009, 14 février 2009).

2006, 2009

Activités médiatiques

Films documentaires sur Benoîte Groult ou avec sa participation

31 AF 105

Films documentaires sur Benoîte Groult

A- *Une chambre à elle. Entretiens avec Benoîte Groult*, documentaire de Anne Lenfant : synopsis avec annotations autographes de Benoîte Groult, **DVD *Une chambre à elle : Benoîte Groult ou comment la liberté vint aux femmes, un film de Anne Lenfant.***

2005

B- *Benoîte Groult : le temps d'apprendre à vivre*, film écrit par Marie Mitterrand et réalisé par Jean-Baptiste Martin (2008) : lettre dactylographiée de présentation du projet (23 avril 2007), planning des tournages avec annotations autographes de Benoîte Groult (5 juin 2007), lettre dactylographiée de Marie Mitterrand accompagnée d'une présentation de la collection « Empreintes » diffusée par France 5 et d'une liste des personnalités de « Empreintes » (6 juin 2007), extrait de contrat de coproduction (12 octobre 2007), extrait de programme de télévision annonçant ce documentaire [2007], **article de *TéléObs* sur le passage de ce documentaire sur France 5 (s.d.)**, **carte d'invitation à la projection de ce documentaire (14 février 2008)**, **2 DVD identiques avec des couvertures différentes.**

2007-2008

C- *90 ans de Benoîte Groult : La soirée* (1h 26 mn), *Images d'une vie* (6 mn 15 s), de Marie Mitterrand & Jean-Baptiste Martin, [Paris] : CasaDei productions, 2010 : DVD.

2010

D- Entretiens 2 épisodes avec Benoîte Groult (archives TSR), [Paris] : CasaDei productions : DVD

s.d.

E- *Mon pays, mon amour « Entre terre et mer » Benoîte Groult et la Bretagne*, film de 28 mn 13 s (Spektrum TV GMBH, Berlin) : 2 cassettes vidéo identiques.

s.d.

Film documentaire avec participation de Benoîte Groult

F- *Les bonheurs au féminin* / Jean-Baptiste Martin, réal. ; Marie Mitterrand, Anne Casanova, scénario ; Benoîte Groult, Eugénie Angot, Maggy Barankitse... [et al.], participantes, [Paris] : CasaDei productions [distrib.] ; Vendœuvres : Arcadès [distrib.] : 1 DVD vidéo monoface simple couche zone 2 (52 min) : 16/9, coul. (PAL), son., stéréo.

[2012]

G- *Français si vous saviez, 2^{ème} époque « Général nous voilà »* (2 h 30) : film de André Harris et Alain de Sedouy (1973) : imprimé publicitaire.

s.d.

Émissions de télévision avec Benoîte Groult

31 AF 106

Participation à une émission de FR3 en tant qu' « Invitée du dimanche soir » de Paul Giannoli : coupure de presse [1976].

[1976]

Participation à une émission télévisée : photographie sur support rigide (17 cm x 12 cm) représentant Benoîte Groult à la télévision avec, au dos, l'annotation « En souvenir de Charleroi, 21 novembre 1979, La Commission Féminine ».

1978

Participation au brunch Littéraire du Hyatt Regency Paris Madeleine, animé par Daniel Picouly : lettre dactylographiée mentionnant le déroulé du brunch (8 octobre 2008).

2008

Participation à « Thé ou café », émission animée par Catherine Ceylac, diffusée sur France 2 (15 février 2009) : lettre de Catherine Ceylac accompagnée d'un questionnaire de préparation de l'émission rempli par Benoîte Groult (28 janvier 2009), DVD de l'émission.

2009

Participation à l'émission « Apostrophes » : notes manuscrites de Benoîte Groult.

s.d.

Émissions radiophoniques avec Benoîte Groult

31 AF 107

Participation à « Vue sur mer », série de Radio France - Atelier de création du Grand Ouest : lettre dactylographiée mentionnant la collaboration de Benoîte Groult (10 février 1997)¹, feuillet avec notes manuscrites de Benoîte Groult.

1997

Participation à Émission Denise : notes préparatoires manuscrites (7 juin).

s.d.

Articles et entretiens de Benoîte Groult dans la presse écrite

31 AF 108 Presse généraliste

« Parle à moi-même... » : Benoîte Groult : Écoutez la confession de cette femme, critique de *Les Mémoires d'un magnétophone* de Madeleine Ferré : photocopies d'article (s.d.).

[1967]

¹ Cette série a donné lieu à la publication de l'ouvrage collectif *Vue sur mer* (Nantes : Joca seria, 1998), dans lequel les auteurs contactés (notamment Benoîte Groult) ont écrit un court récit à la première personne où la mer, celle de leurs souvenirs, de leur enfance ou leurs paysages favoris, tient le premier rôle.

- « Bergman et le couple », critique cinématographique : article de *L'Express* (20-26 janvier 1975).
1975
- « Quatre ares quatre-vingts centiares de bonheur », réflexion sur le jardinage : texte dactylographié (deux versions) pour le mensuel *Le Sauvage* (juillet 1980).
1980
- « Ainsi est-elle : Rencontrer Benoîte Groult », interview de Benoîte Groult : mensuel *VOYelles* n° 28 (mars 1982)
1982
- « Les mots et les femmes », article tiré de la communication de Benoîte Groult lors du colloque « Femmes, parole, société » du 26 avril à Paris (salle Médicis du Sénat) : revue trimestrielle *Femmes et hommes dans l'église : bulletin international* n° 19 (septembre 1984).
1984
- Passion de Benoîte Groult pour la mer, rencontre avec Ladislav de Hoyos : *Mer & bateaux* n° 86 incluant un article sur Benoîte Groult (mai 1993).
1993
- « Benoîte Groult : la part d'une femme, l'œuvre d'une écrivaine », entrevue et dossier par Sophie Pajot : article de *Lesbia magazine* n° 202 (mars 2001).
2001
- Propos de Benoîte Groult recueillis par Emmanuèle Peyret : texte dactylographié (8 juillet 2005)
2005
- « Ségolène et les « papas » », analyse politique : article du *Monde* (11 avril 2007).
2007
- Misogynie en politique, analyse politique : texte manuscrit (photocopie) adressé à Alice Schwarzen, pour le magazine féminin allemand *Emma* (7 février 2007).
2007
- « Mon secret de jouvence ? L'indépendance », propos recueillis par Marianne Payot : texte dactylographié (25 septembre 2008), article publié dans *L'Express* (1er octobre 2008), lettre de demande d'autorisation pour publier cet entretien dans l'ouvrage « Les Grands entretiens de l'Express » (22 juin 2011).
2008-2011
- Entretien avec Benoîte Groult : article de *Femmes pour toujours* (septembre 2009).
2009
- « Entretien avec... » : article incomplet avec propos recueillis par Isabelle Morin, in *Le français dans le monde* n° 361.
[2009]
- « Le féminisme aujourd'hui », réflexions : notes manuscrites pour interview du *Figaro* avec Fabienne Reybaud.
s.d.

Voir aussi la cote 31 AF 36 (Articles sur Benoîte Groult et la bande dessinée)

31 AF 109 - 31 AF 143 Numéros de *F magazine* contenant des éditoriaux de Benoîte Groult

31 AF 109 « Priez Dieu, elle vous exaucera », réflexions sur le sexisme de l'Église : *F magazine* n° 1 (janvier 1978).

31 AF 110 « Six femmes à la boutonnière », réflexions sur la participation des femmes sous la présidence de Valéry Giscard d'Estaing : *F magazine* n° 2 (février 1978).

31 AF 111 « Le new-look de la misogynie », réflexions sur les nouvelles formes de misogynie : *F magazine* n° 3 (mars 1978).

31 AF 112 « Le prix d'une femme », réflexions sur la pénalisation du viol : *F magazine* n° 4 (avril 1978).

31 AF 113 « Les femmes derrière les grilles », réflexions sur la condition féminine : *F magazine* n° 6 (juin 1978).

31 AF 114 « L'égalité n'est plus ce qu'elle était », réflexions sur l'égalité hommes – femmes : *F magazine* n° 7/7 bis (juillet-août 1978).

31 AF 115 « Un troisième enfant pour les vieux », réflexions sur l'incitation à la natalité : *F magazine* n° 8 (septembre 1978).

31 AF 116 « Mode : le fascisme ne passera pas », réflexions sur le sexisme de la mode : *F magazine* n° 9 (octobre 1978).

31 AF 117 « Nous, les garces, les femelles, les gonzesses... », réflexions sur les mots désignant les femmes : *F magazine* n° 10 (novembre 1978).

31 AF 118 « Le féminisme, c'est pas la guerre », réflexions sur le féminisme : *F magazine* n° 11 (décembre 1978).

31 AF 119 « Le piège », réflexions sur le féminisme : *F magazine* n° 12 (janvier 1979).

31 AF 120 « Il faut de tout pour faire des femmes », critique de « l'égalité dans la différence » : *F magazine* n° 13 (février 1979).

31 AF 121 « L'éternel retour... de bâton », réflexions sur les remises en cause des avancées féministes : *F magazine* n° 14 (mars 1979).

31 AF 122 « Naître fille, quelle guigne ! », réflexions sur les préjugés sexistes : *F magazine* n° 15 (avril 1979).

31 AF 123 « Encore » belle, réflexions sur les préjugés touchant les femmes vieillissantes : *F magazine* n° 16 (mai 1979).

31 AF 124 « Le féminisme au corps à corps », réflexions sur le féminisme : *F magazine* n° 17 (juin 1979).

31 AF 125 « Les parias du XXe siècle », réflexions sur la vieillesse : *F magazine* n° 18/18 bis (juillet-août 1979).

31 AF 126 « Margaret, Simone, Maria et les autres », réflexions sur les rôles traditionnels masculins et féminins : *F magazine* n° 19 (septembre 1979).

31 AF 127 « Quand Charles et Lucie s'amuse », réflexions sur la vieillesse au cinéma : *F magazine* n° 20 (octobre 1979).

31 AF 128 « À propos d'un fait divers », réflexions sur l'aliénation des femmes : *F magazine* n°

21 (novembre 1979).

31 AF 129 « L'amour made in U.S.A. », réflexions sur les relations entre les hommes et les femmes aux États-Unis : *F magazine* n° 22 (décembre 1979).

31 AF 130 « Monsieur « Femmes » », réflexions sur la condition féminine : *F magazine* n° 23 (janvier 1980).

31 AF 131 « Mutilations sexuelles : les Africaines face à la mauvaise foi », réflexions sur les mutilations sexuelles féminines : *F magazine* n° 25 (mars 1980).

31 AF 132 « Au nom du père », réflexions sur les femmes et la transmission des noms de famille : *F magazine* n° 26 (avril 1980).

31 AF 133 « Lettre ouverte à des pères outragés », réflexions sur les préjugés sur les nouveaux pères : *F magazine* n° 27 (mai 1980).

31 AF 134 « La femme du cow-boy », réflexions sur la remise en cause du droit à l'avortement aux États-Unis : *F magazine* n° 30 (septembre 1980).

31 AF 135 « Mutilations sexuelles : le scandale continue » : *F magazine* n° 31 de Benoîte Groult (octobre 1980).

31 AF 136 *F magazine* n° 32 (novembre 1980) sans article de Benoîte Groult (en congé).

31 AF 137 *F magazine* n° 34 (janvier 1981) sans article de Benoîte Groult (en congé).

31 AF 138 *F magazine* n° 35 (février 1981) sans article de Benoîte Groult (en congé).

31 AF 139 *F magazine* n° 37 (avril 1981) sans article de Benoîte Groult (en congé).

31 AF 140 « Le risque d'espérer », réflexions sur l'espoir suscité par l'élection présidentielle de François Mitterrand chez les femmes : *F magazine* n° 39 (juin 1981).

31 AF 141 *F magazine* n° 41 (septembre 1981) sans article de Benoîte Groult (en congé).

31 AF 142 *F magazine* n° 43 (novembre 1981) sans article de Benoîte Groult (en congé).

31 AF 143 *F magazine* n° 44 (décembre 1981) sans article de Benoîte Groult (en congé).

Voir aussi, à la cote 31 AF 144, un article de *Tumulte* n° 16 de mars 1982 intitulé « Vie et mort d'un journal » concernant la collaboration de Benoîte Groult à *F magazine*.

Articles de la presse écrite sur Benoîte Groult

Les articles ci-dessous concernent la vie et l'œuvre de Benoîte Groult en général.

Pour les articles concernant des ouvrages précis de Benoîte Groult, voir la partie « Romans et essais écrits par Benoîte Groult ».

31 AF 144 Réception de l'œuvre et des prises de position de Benoîte Groult dans la presse écrite et la littérature grise : articles et coupure des presse datés (1940 – mars 2011) et non datés (dont un article en langue chinoise).

1940, 2011

Documentation

Féminisme

31 AF 145 - 147 Féminisme, **recherche documentaire** : ouvrages, revues, articles, coupures de presse, littérature grise, CD-Rom.

1976-2008

145 ouvrages et revues féministes ou contenant des articles sur les femmes

Le Nouvel Observateur n° 629 (du 29 novembre au 5 décembre 1976), dont deux articles signalés par un marque-page

Ms. volume VII, n° 3 (septembre 1978)

Des femmes en mouvements n° 1 (2 exemplaires dont les couvertures diffèrent), n° spécial « un an de mensuelle », n° 2, 8-9, 10, 11, 12-13 (décembre 1977 – janvier 1979) dont un cahier vierge

Des femmes en mouvements hebdo n° 70 (11 au 18 décembre 1981)

Asian Women's Liberation n° 3 (juin 1980), avec dossier intitulé « Prostitution tourism »

Choisir. La cause des femmes n° 48, 49, 51, 54, 59, 64 (juillet – août 1980, août – septembre 1984)

Magazine littéraire n° 180 (janvier 1982), avec dossier « Femmes, une autre écriture ? »

Le Nouveau F n° 1 et n° 7 (février 1982, septembre 1982)

F nouvelle série n° 1, correspondant au n° 61 de *F Magazine* (juin 1983)

Bulletin Collectif féministe contre le viol (CFCV) (2006)

146 articles et coupures de presse sur le féminisme datés (1976, 2008), et non datés

147 (A) littérature grise sur le féminisme :

- programme du séminaire de Montpellier « Femmes et technologies de la communication » organisé par le Ministère des droits de la femme (6 au 11 janvier 1985), - brochure de l'Assemblée nationale sur le Projet de loi « Protocole contre la traite des personnes » adopté par le Sénat (7 mars 2002),

- intervention dactylographiée d'Yvette Roudy à l'occasion du Centenaire du PS à la Bibliothèque nationale François Mitterrand (22 avril 2005),

- interview dactylographiée d'Yvette Roudy sur Cocktail FM « Qui êtes-vous Yvette Roudy ? » (s.d.),

- extrait de texte (photocopie) sur une proposition de loi antisexiste (vers 1981-1986),

- brochure concernant la création théâtrale de *Olympe de Gouges (1748-1793) - Et... cris* de Claude Darvy et Danielle Netter (compagnie théâtrale Histoire et Théâtre) (2011), feuillet de la bibliothèque municipale de Coulommiers concernant une évocation d'Olympe de Gouges par Claude Darvy et Danielle Netter (22 mars 2013),

- texte tiré d'internet sur la signification du 8 mars (9 mars 2006).

148 Document audiovisuel : *Le bon plaisir d'Antoinette Fouque* [Enregistrement sonore] /

Antoinette Fouque, Françoise Malettra, Giselle Freund... [et al.], participantes, Paris : Des Femmes, 1990 : 3 CD-Rom.

1985-2013

Autres questions sociétales

31 AF 149-152 Autres questions sociétales, **recherche documentaire** :

149 articles de la presse écrite généraliste française (25 février 1999 - 19 février 2008).
1999-2008

150 - 152 documents audiovisuels

150 *Sur le bout des doigts*, film de Yves Angelo produit par Film par Film et France 3 Cinéma : cassette vidéo.

2002

151 *César du meilleur court-métrage 2005*, [Paris] : Académie des arts et techniques du cinéma, 2005 : DVD.

2005

152 « Thé ou café » de Catherine Ceylac sur Jean-Louis Debré (20 janvier 2013) : DVD.

2013

Annexes

Annexe 1 : Inventaire sommaire des documents parisiens de Benoîte Groult (avant classement)

Archives

Dossier « Conférences et colloques »

- « Simone de Beauvoir et le *Deuxième sexe* » : tapuscrit avec annotations manuscrites, de B. Groult
- Féminisme, sexualité : La médecine et le corps des femmes. Bobigny : mars 87 : manuscrit de BG
- Féminin-masculin : Mythes, culture et sexualité : manuscrit de BG
- Ménopause et société : Colloque terminal du congrès de l'association de l'association internationale multidisciplinaire sur la ménopause. Hôtel Méridien : 27-28 nov. 92
- Carnet avec notes manuscrites de BG prises pendant plusieurs colloques, notamment « Colloque international Des violences et mutilations sexuelles infligées aux femmes et aux filles ». UNESCO - 1/3/88
- Coupures de presse sur B. Groult
- « Changer la relation mère-fille, c'est changer la société » : tapuscrit annoté de B. Groult
- « Le patriarcat a du plomb dans l'elle » : manuscrit de B. Groult
- « L'image de la femme dans les manuels scolaires » : tapuscrit annoté de B. Groult

Dossier constitué de coupures de presse et d'articles en allemand concernant *Les Vaisseaux du coeur*

« *Les sardinières* », version dialoguée, 90', auteur : B. Groult, scénariste : Laurence Kilberg, proposé par Françoise Castro, B.F.C Productions : texte relié

Ouvrages et brochures :

- « Interview with the muse : Remarkable women speak on creativity and power », de Nina Winter
- « Les mutilations sexuelles féminines et leur abolition : Une lutte africaine » : brochure
- Catalogue La bibliothèque des voix 1980-2007 Editions des femmes – Antoinette Fouque

Dossier sur l'excision (rapports ethnologiques, etc.) : revues, brochures et coupures de presse

Texte de l'adaptation théâtrale de *La vie à deux*, de Dorothy Parker, traduit par B. Groult

Dossier « Critiques de La Touche étoile » : coupures de presse

Dossier Voyages, colloques effectués en 2007-2008-2009

- Planning des tournages d'un film documentaire de 52 mn sur B. Groult
- Dossier sur un projet de création de site d'informations sur les questions des femmes
- Questionnaire complété par B. Groult pour préparer son passage à l'émission Thé ou Café (réponses manuscrites)
- Photos de B. Groult à Vienne (Institut français, décembre 2008)
- Plannings de B. Groult de rencontres, d'interviews (Bruxelles, Strasbourg, Brunch Picouly du 16/11/2008, etc.)

Texte inédit de B. Groult sur la première grève de femmes sardinières à Douarnenez. Devait être adapté à la TV.

Adaptation théâtrale du *Journal à quatre mains* (joué au Théâtre de Poche pendant un an en 2009) : tapuscrit de 2008

Dossier Manuscrits et tapuscrits de BG :

- « Fraternité, les rencontres de la laïcité, de l'égalité et de la mixité » (5/12/2007) : manuscrit
- « Qui a peur de l'égalité ? Congrès cinquantenaire du Deuxième Sexe » (Cologne novembre 1999) : tapuscrit de B. Groult
- Manuscrit sur les mutilations sexuelles (UNESCO? 1988) : manuscrit de B. Groult
- « La parité linguistique » : tapuscrit de B. Groult (janvier 2000 ?)
- « Parlons d'homme à homme ou « Les grandes muettes de l'histoire » »: tapuscrit de B. Groult
- « Le féminin entre parenthèses », 22 septembre 1994 : tapuscrit et manuscrit de B. Groult
- « Peur de femmes et peur des femmes » : manuscrit de BG

Dossier Le Rapport Hosken, l'excision :

- Revues, brochures, coupures de presse, lettre dactylographiée du Docteur Gérard Swang à Mme Dominique Brillaud
- Féminisme, sexualité, la médecine et le corps des femmes (Bobigny, mars 1987) tapuscrit annoté de BG (invitée à Bobigny par le docteur Képès)
- Intervention UNESCO (décembre 1988) : manuscrit de BG
- Lettres concernant l'excision, rapports,

Chemise contenant les critiques des *Vaisseaux du coeur* (coupures de presse françaises et allemandes)

Des droits de l'homme aux droits humains: tapuscrit relié de BG (Les Grandes Conférences Liégeoises, 26 avril 2007)

Texte inédit : correspondance entre BG et Hélène Dupuis dans les années 39-40 – environ 135 pages

Manuscrit du *Journal à 4 mains* (1940-1945), paru en 1960.

- Catalogue d'exposition L'oeil à la plume : photographies de Micheline Pelletier : Les écrivains (expo du 11 juillet au 12 septembre 2005 – Les jardins Bonaparte -Saint-Raphaël – Var)
- *Femmes créatrices des années vingt*, de Jean-Luc Dufresne et Olivier Messac. Paris : Editions arts & culture, 1988
- Photographie argentique avec un groupe d'écrivains (Alexandre Jardin, BG, P. Delorme, etc.)
- un portrait original (au fusain) de BG par J. Bene
- un portrait original (au fusain) de Paul Guimard par J. Bene
- photos de BG à Paris
- La place de la femmes dans la société française de 1945 à nos jours, de Mélissa Cosneau (2006-2007)
- dossier sur la féminisation des noms de métier
- Dossier de coupures de presse en français et en allemand (sur la Commission de féminisation du langage, Les Chiennes de garde, des manifestations et des conférences féministes auxquelles BG a participé)
- Dossier contenant des photos argentiques (de BG et sur l'excision), des papiers d'identité de BG, des coupures de presse sur BG de 1970 à 2000
- Tapuscrit annoté de BG du texte qu'elle a prononcé à Munich, lors d'une lecture-débat autour de BG
- Comment aider une victime de viol : manuscrit et épreuves de BG
- Dossier Comité de Défense de la Gynécologie médicale
- Courrier des lectrices de 2006 à 2008

- Biographie dactylographiée de B. Groult + interview dactylographiée avec Alexie Lorca
- programme Assises internationales du roman 5/3/2007, 4e Festival francophone de Philosophie (Genève, 25-28 septembre 2008)
- Coupures de presse sur BG, sur l'eutanasie, sur Ségolène Royal, sur S. De Beauvoir, sur la féminisation du langage de 1991 à 2008
- Dossier manuscrits et tapuscrits de BG :
 - Marguerite Audoux, réédition de son dernier livre, *Douce lumière* : manuscrit de BG (2008 pour Xavier Houssin)
 - Martine Sagaer : *Le Var* : manuscrit de BG
 - Préface pour la collection Bibliothèque : manuscrit et tapuscrit de BG
 - Olympe de Gouges : manuscrit de BG + article sur O. De Gouges du Monde diplomatique de novembre 2008
 - Mes souvenirs de Marie Laurencin, ma marraine : manuscrit de BG (Vienne, Institut français, novembre 2008)
- Lettres de lectrices concernant *Mon évasion*, de BG (dont une carte de Gisèle Halimi)
-
- Dossier Critiques allemandes de *Mon évasion* (2009-2010)
- Dossier concernant la Commission de féminisation du langage : Extrait du Journal officiel de la République française, coupures de presse, lettres, *Réponse à 40 messieurs-dame* : texte dactylographié de BG (paru dans Le Monde de juillet 84)
- Epreuves à corriger de *Mon évasion*, de BG

Revues

F magazine

- n° 1 (janvier 1978)
- n° 2 (février 1978)
- n° 3 (mars 1978)
- n° 4 (avril 1978)
- n° 7/7 bis (juillet/août 1978)
- n° 8 (septembre 1978)
- n° 9 (octobre 1978)
- n° 10 (novembre 1978)
- n° 11 (décembre 1978)
- n° 12 (janvier 1979)
- n° 13 (février 1979)
- n° 14 (mars 1979)
- n° 15 (avril 1979)
- n° 16 (mai 1979)
- n° 17 (juin 1979)
- n° 18/18 bis (juillet/août 1979)
- n° 19 (septembre 1979)
- n° 20 (octobre 1979)
- n° 22 (décembre 1979)
- n° 23 (janvier 1980)
- n° 25 (mars 1980)
- n° 26 (avril 1980)
- n° 27 (mai 1980)
- n° 30 (septembre 1980)
- n° 31 (octobre 1980)

n° 32 (novembre 1980)
n° 34 (janvier 1981)
n° 35 (février 1981)
n° 37 (avril 1981)
n° 38 (octobre 1980)
n° 39 (juin 1981)
n° 41 (septembre 1981)
n° 43 (novembre 1981)
n° 44 (décembre 1981)

Le nouveau F

n° 1 (février 1982)
n° 7 (septembre 1982)

F

n° 1 (juin 1983)

Choisir la cause des femmes

n° 48 (juillet-août 1980)
n° 49 (septembre-octobre 1980)
n° 51 (janvier-février 1981)
n° 54 (juin-juillet 1981)
n° 59 (septembre-octobre 1982)
n° 64 (août-septembre 1984)
n° 68 (août, septembre, octobre 1985)

Médias & Langage

n° 18 – juin 1983
n° 19-20 – 1997

Des femmes en mouvements

sans n° (décembre 77-janvier 79)
n° 1 (décembre 77-janvier 78)
n° 1 (janvier 77-décembre 78)
n° 2 (février 78)
n° 8-9 (août-septembre 78)
n° 10 (octobre 78)
n° 11 (novembre 78)
n° 12-13 (décembre 78-janvier 79)
n° 70 (du 11 au 18 décembre 1981)

La vie en rose

n° 38 (septembre 1986)

Lesbia magazine

n° 202 (mars 2001)

Magazine littéraire

n° 180 (janvier 1982) : Femmes : une autre écriture ?

ADMD (Association pour le Droit de Mourir dans la Dignité)

n° 91 (2e trimestre – mai 2004)
n° 94 (1er trimestre – février 2005)

Asian Women's Liberation

n° 3 (1980.6)

Ms.

(september 1978)

Les documents législatifs de l'Assemblée nationale

n° 3660 (7 mars 2002) : Protocole contre la traite des personnes

Le Nouvel Observateur

n° 629 (du 29 novembre au 5 décembre 1976)

Livres

PARKER, Dorothy. GROULT, Benoîte (préfacière et trad.). *La vie à deux*. Paris, Denoël, 1983. ISBN : 2-264-00-568-8.

Ministère de la Culture et de la Communication. *Cent ans du Prix Femina*. Paris, 2004.

GROULT, Benoîte. GROULT, Flora. *Juliette und Marianne*. Munich, Knauer, 1992.- ISBN : 3-426-60082-X.

Traduction allemande.

GROULT, Benoîte. GROULT, Flora. *OI ΔΥΟ ΓΥΝΑΙΚΕΣ*. [S.l], [s.n], 1997. ISBN : 960-236-872-1.

Traduction grecque de « Le féminin pluriel »

GROULT, Benoîte. RUHLAND-STEPHAN, Kirsten (trad.). *Wie die Freiheit zu den Frauen kam : Das leben der Pauline Roland*. Munich, Knauer, 2000. ISBN : 3-426-61473-1

Traduction allemande de « Pauline Roland ou comment la liberté vint aux femmes ».

GROULT, Benoîte. KUHN, Irène (trad.). *Salz auf unserer haut*. Munich, Knauer, 1989.

ISBN : 3-426-19251-9.

Traduction allemande de « Les vaisseaux du coeur ».

GROULT, Benoîte. KUHN, Irène (trad.). *Salz auf unserer haut*. Munich, Knauer, 1994.

ISBN : 3-426-60992-4.

Traduction allemande de « Les vaisseaux du coeur ».

GROULT, Benoîte. GROULT, Flora. LLEDO, Guillermo (Trad.). *Erase dos veces*. Barcelone, Plaza & Janes, 1970.

Traduction espagnole de « Il était deux fois ».

GROULT, Benoîte. GROULT, Flora. *Liefde tegen liefde*. Amsterdam, Uitgeverij de Arbeiderspers, 1992. ISBN : 90-295-1687-9.

Traduction néerlandaise de « Le féminin pluriel ».

GROULT, Benoîte. WIELINK, Nini (trad.). Amsterdam, Arena, 2009. ISBN : 9778-90-8990-087-6.

Traduction néerlandaise de « Mon évasion ».

GROULT, Benoîte. KUHN, Irène (trad.). *Salz auf unserer haut*. Munich, Knauer, 2003.
ISBN : 3-426-62708-6.
Traduction allemande de « Les vaisseaux du coeur ».

GROULT, Benoîte. *Les trois quarts du temps*. Paris, Grasset, 1983.

GROULT, Benoîte. VENJAKOB, Mauki (trad.). Munich, Knauer, 2005.
ISBN : 3-426-0300950.

Traduction allemande de « La part des choses ».

GROULT, Benoîte. KUHN, Irène (trad.). Munich, Knauer, 2005. ISBN : 3-426-71107-9.
Traduction allemande de « Les trois quarts du temps ».

GROULT, Benoîte. *Les vaisseaux du coeur*. ISBN : 978-89-7456-414-8.
Traduction en coréen.

GROULT, Benoîte. *Le féminisme au masculin*.
Traduction japonaise

GROULT, Benoîte. WIELINK, Nini (trad.). *Uit liefde voor het leven*. Amsterdam, Arena, 2006.
ISBN : 978-90-6974-823-8.

Traduction néerlandaise de « La touche étoile ».

GROULT, Benoîte. KUHN, Irène (trad.). *Leben heißt frei sein*. Munich, Knauer, 1999.
ISBN : 3-426-61455-3.

Traduction allemande de « Histoire d'une évasion ».

GROULT, Benoîte. *Koráby lásky*. Bratislava, [s.n.], 1997. ISBN : 80-7094-320-3.
Traduction slovaque de « Les vaisseaux du coeur ».

GROULT, Benoîte. SCRIBA-SETHE, Barbara (trad.). KUHN, Irène (trad.). *Meine Befreiung : autobiografie*. Berlin, Bloomsbury, 2009. ISBN : 978-3-8270-0871-8.

Traduction allemande de « Mon évasion ».

GROULT, Benoîte. KUHN, Irène (trad.). *Leben will ich*. Munich, Droemer Knauer, 1990.
ISBN : 3-426-19278-0.

Traduction allemande de « Les trois quarts du temps ».

GROULT, Benoîte. KUHN, Irène (trad.). *Leben will ich*. Augsburg, Bechtermünz Verlag, 2000.
ISBN : 3-8289-6652-7.

Traduction allemande de « Les trois quarts du temps ».

Annexe 2 : Inventaire sommaire des archives hyéroises de Benoîte Groult (avant classement)

Dossier « Critiques de la Touche étoile : Canada, Pays-Bas, Belgique, Allemagne, France »

Lettres de lectrices, coupures de presse de 2006 et 2007 (dont Les livres stars juin 2006, Meilleurs romans de 1 à 50, Livres Hebdo janvier 2007, etc.), et une biographie dactylographiée de BG.

Dossier rouge « Excision (Toulon février 2000) »

Coupures de presse de 1977 à 2000 avec articles et photos de clitoridectomie sur l'excision (revue *Sexologie informations*), brochure sur les mutilations sexuelles féminines (février 2000), articles avec annotations manuscrites de BG (de 1992 à 2000), textes dactylographiés de BG sur les mutilations sexuelles (notamment Sorbonne 89), revue *Sentinelle* avec dossier sur les mutilations sexuelles féminines et le mariage forcé, revue *Terre des hommes* sur les mutilations sexuelles féminines infligées aux enfants (1977)

Dossier « Textes arrêtés – Québec »

- « Réponse à 40 messieurs-dame » : texte dactylographié de BG (1985) – 10 feuillets qui seront publiés dans *Le Monde*
- Chemise bleue « Féminisation n° 1 » sur la féminisation du langage :
 - liste des personnes contactées pour la première fois (29 mars 1984) – 1 feuillet
 - liste des réponses positives de participation à la Commission – 3 feuillets
 - *Lettre(s)* : Bulletin édité par l'Asselaf n° 16 (avril 1996) avec annotations autographes de BG
 - Numéro de *Women news* (ONU) avec annotations de BG
 - Règlement relatif à la forme féminine des noms de métiers : décision suisse de janvier 89
 - Notes manuscrites de BG
 - Coupures de presse (janvier 1995)
 - Liste des personnes relancées
 - Lettre manuscrite d'A. Varda à BG (18 juin 84)
 - Lettres, articles annotés par BG
- Courrier concernant l'arrêté sur la féminisation des noms de métiers, grades, fonctions
 - Différents états de cet arrêté de la Commission de terminologie : une chemise bleue avec courrier (1984-86) et coupures de presse annotées
- Décret de création. Composition de la Commission. Rapports divers. Textes de l'arrêté. Textes dactylographiés
- Arrêté féminisation. JO mars 86. Circulaire du Conseil de l'Europe 1990 :
 - notes manuscrites de BG
 - Textes dactylographiés avec annotations autographes et coupures de presse (1992-1996)
- Féminisation des métiers au Québec :
 - Texte dactylographié 1966
 - Lettre manuscrite et lettre dactylographiée à BG
 - Article de presse 1995
 - Brochure « Office de la langue française » Québec
 - Photocopies d'articles
 - Revue *Les Cahiers de recherche du GREMF*
 - Brochure de l'UNESCO « guidelines on non-sexist language »

« Rencontres 97/98. Signatures. Les Sciences Po-tiches. Inzinzac – Hennebont. Dialogues de F.

Questionnaire de Proust. Article sur les soeurs mars 98. Article Bulletin Vieille ville 98 »

- Manuscrits :

- Manuscrit « Women who inspire other women », de BG (17 p.) + tapuscrit 89
 - Human rights and women's rights (octobre 89)
 - « The place of women in literature » : manuscrit de BG
- Photos. « Articles sur mes colloques » (1993-98). Coupures de presse sur BG (1997)

Conférences (1987 à 1992) : Féminisme, sexualité et mythes, etc.

- Dessin original de 83
- Manuscrits de BG :
 1. « La place des femmes dans la littérature reflet de leur place dans la société »
 2. « Allemagne (octobre 89) »
 3. « La mode : liberté ou contrainte » (janvier 93)
 4. « Le féminisme en 89 »
 5. « En 88, le féminisme est-il encore utile ? »
 6. Montréal « Le féminisme est-il démodé ? »

Critiques *Vaisseaux du coeur*

- Article Fig. Madame sur *Les vaisseaux du coeur*
- Critiques de 1988-89 et de *Salt on our skin* (= « Du sel sur la peau », trad. des *Vaisseaux du coeur*) (1992)
- Courrier concernant la traduction
- Lettres de lectrices manuscrites concernant le roman (88) dont une de Annie Leclerc, une d'E. Badinter
- Beaucoup de coupures de presse sur ce roman

Manuscrit des *Vaisseaux du coeur*

Certains chapitres sont dactylographiés avec corrections autographes, d'autres sont manuscrits

Manuscrit incomplet : il y a les chapitres II, VII, X, XI, IX)

Souvent le même chapitre est manuscrit, puis dactylographié

Chapitre X *Les Vaisseaux du coeur*

Petite chemise orange

Pages manuscrites + pages d'épreuves d'éditeur annotées

Dossier rose *L'excision* (1977-1980)

- Textes dactylographiés
- Article « The question that no one would answer » (mars 78)
- Cpte rendu médical dactylographié « Conséquences et danger de l'infibulation »
- Doc. de 77 de Terre des hommes au secours de l'enfance meurtrie.
- Coupures de presse de 79 sur l'excision
- Texte dactylographié de médecin du Mali

Commission de féminisation des noms de métiers (avril 84)

- Article de BG dans *Marie-Claire* (mars 84)
- Tapuscrit chronique n° IV France Culture
- Conf. De presse (26 avril 84) : manuscrit de BG
- Autres manuscrits
- Tapuscrit de mai 94
- Autres coupures de presse, manuscrits et tapuscrits de BG
- Articles de BG (*Le Monde* de juin 91, *Marie-Claire* du 1er mars 84)

Foire de Francfort 1984. Congrès, colloques passés (84-85). Melbourne octobre 85. Montréal
Décennie des F (novembre 85)

Une petite chemise verte avec articles sur BG (Copenhague : septembre 85 et Berlin : 4/10/85)

Manuscrit et tapuscrit annoté de *Mon évasion, autobiographie*

- chap. IV Une mère magnifique
- chap. V Mes apprentissages américains
- chap. VI La pauvre Zazate
- chap. VII Cher Paul

Annexe 3 : Inventaire sommaire des archives de Benoîte Groult données par Blandine et Lison de Caunes (avant classement)

31 AF 1

- cartes de visite dont deux avec l'adresse et le plan dessiné pour se rendre à la maison de Doëlan (l'une au nom de « Benoîte Groult, Madame Paul Guimard », l'autre aux noms de Benoîte Groult et Paul Guimard),
- lettre (signée Rosie) de Benoîte Groult à sa mère [années 1940],
- **anniversaire** : photographies de Olivier Dion (reproductions) pour *Livres Hebdo* (1er février 2010), coupures de presse (février *et* mars 2010),
- carte d'adhérente à l'association Désirs d'avenir (2011), passeports (1977, 2002, 2006),
- Passeports (1977, 2002, 2006), passeport provisoire (2006-2007)
- notes manuscrites sur le film *Le sens de l'âge* (2011), de Ludovic Viroit (1 feuillet recto verso),
- **promotion au grade de Commandeur dans l'Ordre National du Mérite** : lettres de Lionel Jospin et de François Tisné, coupure de presse (avril 2010)
- **remise du titre de citoyenne**
- +Paul Guimard, invitation au Palais princier de Monaco : carte d'invitation (10 mai 1995), hommage lors de son décès : ouvrage *Cher Paul, Hyères, le 8 mai 2004 & Poèmes et chansons* (Paris : Grasset & Fasquelle, 2004) dont le premier texte est de B. Groult.

1995-2004

31 AF 8 (1) Georges Heuyer, père de Pierre Heuyer, premier mari de Benoîte Groult : article de *La Lettre de l'Adamap* n°20 du 20 décembre 2010.

2010

31 AF 8 (2) Colombe Pringle, nièce de Benoîte Groult, invitation adressée à Benoîte Groult : programme de fête de mariage de Colombe et Mahot (1, 2, 3 4 juin 1990).

1990

31 AF 10

correspondance reçue :

lettres de :

ALLOUCHE-BENAYOUN Joëlle

AMBROGI Karis

ARNAUD-ROUSSEAU Simone

BEAUDET Françoise

BEAUMONT Élisabeth

BENCHOUFI Hélène

BERCHER Mme

BERQUET J. L.

BERTHAUD Claudette

BILLON-CHARDON Janne

BOSSEY N.
BREUIL Liliane
CAMMAS DAVAT Françoise
CARDOSO Catherine
CAZABANT M. R.
CERFON Catherine
CHAPELLE Monique
CHAUDON Sophie
CHRISTOFFEL Viviane
COGNÉ Anne
COMBE Agnès
CUVILLIER Marie-Claire
DIGO Danielle
DILLON Colette de
DINET Monique
DREYFUS Anne-Marie
DULOUILLON Walter
DUPOUY-SERAZIN M. J.
ELLÈS Monique
ELLIS Monique
FAVRE Marlène
FINOT S.
FONTAINE Françoise
FOSTIER Françoise
FOUYET Jacqueline
FRAICHET Jeane Fabienne
FRANÇOIS Michelle
GAGNÉ-BERLINGER Louise
GERMAIN Anne
GERRIER Mme
GOLDIE Hélène
GRIVELI Johanna
GRUÉNAIS-VANVERTS A Monique
GUÉRILLON Gisèle
GUÉRIN Mireille
HENRY Hélène
JANIER Gabrielle, alias DALRET Gabrielle
JAOUËN M. L.
JARRETIE Dominique
KOBRYN-RICARD Louba
KREMSKA PETITGIRARD L
KUBLMANN Jacqueline
LAMBIETTE Sylvie
LANCIEN Dominique
LANSON Nicole
LAUVRAY Mart.
LE BLANC Gabrielle
LEBRAS Raymond M. et Mme
LE COURDE Madeleine
LE NOEL Mme
LE RAY Luce (fille de François Mauriac)

LIGNIER Lydie
MARQUET Andrée
MAUMY Jeannine
MAYE Simone
MICHAILOF Anne
MONNOT S.
NOËL Denise
OGIER-St JACQUES Gisèle
PASQUIER Geneviève
PLANTE Christophe
POULAIN S.
PUIROUX Annick
REIN Claudie
RICHAUD Gilette
RIDEREAU Mme
ROCHE Manuelle
ROGLET Marie-Claude
ROUSSEAU Mme
ROUZET Françoise
ROZEN Raymonde
SPEMICK Nicole
THIVEAUD-LE HÉNAND Françoise
TORRÈS Marie-José
TREBAOL-ROLLAND Anne
VALLIN S.
VALLIN Yvonne
VANCLUYSEN Gerda
VAN DEN BROECK C.
VEUVE Jacqueline
VISANT
VOILQUÉ L.
ZARCATI Monique

Essai *Ainsi soit-elle précédé de Ainsi soit-elle au XXI^e siècle*, **réduction de la préface** : tapuscrit avec corrections autographes (17 feuilles), **publicité** : catalogue La Bibliothèque *des voix*, aux éditions Des femmes Antoinette Fouque (1980-2007) avec mention du CD *Ainsi soit-elle* lu par Benoîte Groult. Colloque « Ainsi soit-elle » de Benoîte Groult 25 ans après... tenu à la Société des gens de lettres le 5 juin 2000, **discours de Élisabeth Badinter** : texte dactylographié « Du « Deuxième sexe » à « Ainsi soit-elle » », **inscription** : bulletin.

1975-2000

31 AF 11 article de Sylvie Bergaglio (*Femmes Info* n° 64 printemps 1993) et interview de B. Groult par Colette Auger (double)

Le féminisme au masculin, Réédition en 2010 : texte dactylographié de la nouvelle préface, 2 feuillets manuscrits « Autour du féminisme au masculin », articles (mai et juin 2010).

31 AF 18

projet d'adaptation pour le théâtre de *La Touche étoile* : lettres adressées à Benoîte Groult (octobre 2008) et tapuscrit (7 pages).

31 AF 19

Articles français, article suisse, articles québécois sur *Mon évasion*

Articles en langue anglaise¹ (4 et 10 novembre 2012)

Encart publicitaire (maquette et dans *Le Monde* du 16 octobre 2008)

Lettres de :

BADINTER, Élisabeth*,
BEAUVAIS, Régine
BÉCHILLON, Catherine de*
BERGERET-AMSELEK, Catherine*
BOUCHET, Peggy*
BRÉCHON, Robert,
CARON, Agnès*
CARON-LEULLIEZ, Marianne*
CASTA, Ange
CHOCLET, Mûguy
CORDIER, Josiane
DEPIS, Guilaine
DIDIER, Gilbert
FONTANILLE, Carole*
FUERSAN, Anne (?)
GALICHET, Noël
GAYRAL, Alain*
GRALL, Valérie*
GLAVANY, Jean*
GUÉRY, HEUDEBERT, Micheline (1 lettre supplémentaire)
GUTMAN, Colette*
HALIMI, Gisèle
HIRSCH, Doris*
HUSTON, Nancy*
JULLIARD, Jacques*
LATAPIE, Adrien*
MAGET, Pascal (2 cartes)
MAURIAC, Jean*
MOULIN, J.-P.
RAMES, Philippe
SALZMANN, Charles*
Talon, Jacqueline
WARMÉ, Pierre
WESPIESER, Sabine*
WOLINSKI, Maryse*
YOSHIZAWA, Hirohisa*,
ZWANG, Gérard*,

Prénoms seuls :

Anne-Marie
Hermine
Jean-Baptiste et Marte (?)
Micheline
Nelly
Pascal M

Rose-Marie

31 AF 22

Reproduction de la couverture du Livre de poche,

Carte de de Maryse Wolinski*

Lettre de Aude Briant, comédienne dans l'adaptation théâtrale du *Journal à quatre mains* (2009)*.

31 AF 29 (1) *Cabu 68*, préparation de la parution de l'ouvrage : lettre de Françoise Nyssen, présidente du directoire de la maison d'édition Actes Sud, (8 février 2008).

2008

31 AF 30 (1) *Reconstruction*, de Jeanne Cordelier, rédaction de la préface : articles et coupure de presse (2010).

31 AF 35 (A) Poème « Avec le temps... » dédié à Léo Ferré : tapuscrit. s.d.

31 AF 36

Manuel Carcassonne¹ (Éditions Grasset), lettres du 24 juillet 2011 et [2012] et cartes du 26 octobre 2000 et s.d. à Benoîte Groult.

2000, 2011, [2012] et s.d.

Écrivains voyageurs des Escales Littéraires Sofitel, invitation à un cocktail dînatoire : carte d'invitation avec photographie de 11 écrivains.es dont Benoîte Groult, photographie du même groupe découpée dans un périodique. s.d.

Claude Maupomé, **rediffusion de l'émission « Comment l'entendez-vous ? »** : coupure de presse (photocopie) (s.d.) ; **hommage rendu après sa mort** : lettre dactylographiée de Michel Geoffre pour le Bureau d'Uminate-65 à Hélène Raynaud, accompagnée d'un communiqué de presse (3 mai 2006), texte d'hommage dactylographié de Yvan A. Alexandre, avec annotations autographes, paru dans *Diapason* (juin 2006), texte d'hommage dactylographié de H. Raynaud (mars 2007), texte d'hommage manuscrit de Benoîte Groult, lu à Saint-Eustache (23 mars 2007), texte dactylographié de prière.

2006 – 2007

Robert Bréchon, correspondance à Benoîte Groult : 9 lettres (2008-2009). Hommage rendu par Benoîte Groult : ouvrage *Robert Bréchon : poète*, éditions Aden [2012] avec un texte de B. Groult.[2012]

2008-[2012]

Catel Muller : lettres adressées à Benoîte Groult incluant 3 petits ouvrages au tirage limité et destinés à être offerts :

- *De Montauban à Pompignan : Repérage*, de Catel et Bocquet (tirage limité à 365 exemplaires) (2011).
- *Olympe à Paris : Repérage*, de Catel & Bocquet (tirage limité à 365 exemplaires) (2012).
- *Chez Christiane & Jean Muller : La maison de Graff*, dessiné par Catel Muller et préfacé par José-Louis Bocquet (tirage limité à 100 exemplaires) (2013).

2013-2015

Michelle Perrot : lettre ms adressée à Benoîte Groult (5 janvier 2014).

Conte (anonyme) « Le cheval de sable » : tapuscrit. s.d.

31 AF 40 (2) Demandes adressées à Benoîte Groult pour qu'elle participe à la rédaction d'un ouvrage : lettres.

31 AF 41

Coupures de presse sur les jurées du prix Femina et sur le prix « Vie heureuse » (s.d.)

Prix Marguerite Audoux, activité de membre du jury : textes dactylographiés sur ce prix, biographie de Marguerite Audoux [2008].

31 AF 62 (2) Conférence Vogiel (29 janvier 2013) : texte manuscrit. 2013

31 AF 83

Séminaires organisés par l'association féministe Dialogue de femmes : liste des séminaires de 1979 à 1998 avec mention de la participation de Benoîte Groult.

1979-1998

Voir aussi cote 31 AF 22 courrier de Odile Depagne-Roulot à Benoîte Groult pour que l'écrivaine participe aux Cafés littéraires de Montélimar (juin 2010).

2010

Dédicace d'ouvrages par Benoîte Groult et Blandine de Caunes à la pension Gloanec : coupures de presse (août 2015).

2015

31 AF 102

Intervention à un colloque [du 30 janvier 2010] : notes manuscrites de Benoîte Groult

Textes dactylographiés de différents auteurs dont Benoîte Groult,

Article de Michel L. Landa (*Le Monde*, 17 septembre 1979),

Journal trimestriel *ADMD* n°113, page 18 (février 2010)

Coupure de presse tirée du *Journal du sida* n°215 (avril – mai - juin 2010),

31 AF 104

Lettre d'une docteure membre du Comité de défense de la gynécologie médicale à Benoîte Groult (10/9/2000 et 23/2/2010), brochure des assises de défense de la gynécologie médicale (janvier 2010).

31 AF 105

Carte d'invitation à la projection de ce documentaire (14 février 2008)

Article de *TéléObs* présentant et annonçant le passage de ce documentaire sur France 5 (s.d.).

Français si vous saviez, 2ème époque « Général nous voilà » (2 h 30) : film de André Harris et Alain de Sedouy (1973) : imprimé publicitaire. s.d.

31 AF 108

« Ainsi est-elle : Rencontrer Benoîte Groult », interview de Benoîte Groult : mensuel *VOYelles* n° 28 (mars 1982)

1982

« Les mots et les femmes », article tiré de la communication de Benoîte Groult lors du colloque « Femmes, parole, société » du 26 avril à Paris (salle Médicis du Sénat) : revue trimestrielle *Femmes et hommes dans l'église : bulletin international* n° 19 (septembre 1984).

1984

31 AF 144

Entretien avec Benoîte Groult : article de *Femmes pour toujours* (septembre 2009).

2009

Janicot, Stéphanie, « Benoîte Groult en bande dessinée », *Muze*, n° 71, avril / mai / juin 2013, p. 10 - 25

2013

« Benoîte Groult par Catel : w.e. reportage bd : Ainsi soit Benoîte Groult » : planches de bande dessinée publiées dans *Libération* (28 et 29 juin 2008).

2008

« Entretien avec... » : article incomplet avec propos recueillis par Isabelle Morin, in *Le français dans le monde* n° 361.

[2009]

31 AF 145

IRIGARAY, Luce, *Et l'une ne bouge pas sans l'autre*, Paris : Les Éditions de minuit, 1979 (Autrement dites) (ouvrage dédié à Claude Servan-Schreiber)

VISANT, 52 % : *Petites chroniques... du sexisme ordinaire !!*, [Bordeaux] : Visant, 2012

Bulletin Collectif féministe contre le viol (CFCV) (2006)

31 AF 147

Brochure concernant la création théâtrale de *Olympe de Gouges (1748-1793) – Et... cris* de Claude Darvy et Danielle Netter (compagnie théâtrale Histoire et Théâtre) (2011), feuillet de la bibliothèque municipale de Coulommiers concernant une évocation d'Olympe de Gouges par Claude Darvy et Danielle Netter (22 mars 2013).

31 AF 148

Article du 25/2/1999 sur le vol d'une partie de l'héritage de Léo Ferré

lecture d'extraits de *La Touche étoile* par l'auteure : 2 CD, Paris : éditions des femmes Antoinette Fouque, 2007, Collection La bibliothèque des voix (119 mn).

lecture de *Mon évasion* : CD MP3 *Benoîte Groult : Mon évasion*, texte intégral lu par Benoîte Groult et Sylvie Genty, Paris : Audiolib, 2009 (9 h 20 env.).

DVD *Une chambre à elle : Benoîte Groult ou comment la liberté vint aux femmes, un film de Anne Lenfant*.

2 DVD identiques avec des couvertures différentes de *Benoîte Groult : Le temps d'apprendre à vivre*, film écrit par Marie Mitterrand et réalisé par Jean-Baptiste Martin (2008)

« Les mots et les femmes », article tiré de la communication de Benoîte Groult lors du colloque « Femmes, parole, société » du 26 avril à Paris (salle Médicis du Sénat) : revue trimestrielle *Femmes et hommes dans l'église : bulletin international* n° 19 (septembre 1984).

« Benoîte Groult en bande dessinée : Entretien : 93 ans et toujours féministe, En avant-première, la BD de la dessinatrice Catel, Nouvelle « Quelle soirée formidable ! de Dorothy Parker, traduite par B. Groult » : revue *Muze* (avril, mai, juin 2013)

31 AF 13

Brochure concernant la création théâtrale de *Olympe de Gouges (1748-1793) – Et... cris* de Claude Darvy et Danielle Netter (compagnie théâtrale Histoire et Théâtre) (2011), feuillet de la bibliothèque municipale de Coulommiers concernant une évocation d'Olympe de Gouges et la déclaration des droits de la femme par Claude Darvy et Danielle Netter (22 mars 2013).

DVD :

Groult, Benoîte (auteure, lectrice) ; Genty, Sylvie (lectrice). *Mon évasion*. [CD MP3]. Paris : Audio-lib, 2009. 9 h 20 env.

Lenfant, Anne. Réal. *Une chambre à elle : Benoîte Groult ou Comment la liberté vint aux femmes*. [2 DVD]. [Paris] : A. Lenfant [prod., distrib.], cop. 2006. 230 minutes.

Miterrand, Marie (écrit par) ; Martin, Jean-Baptiste. Réal. *Benoîte Groult : le temps d'apprendre à vivre*. [2 DVD de couv. différentes]. Paris : CasaDei Productions : France 5, 2008

Carte d'adhérente à l'association Désirs d'avenir (2011)

Ville de Saint-Raphaël et Association Figures de paix. *L'œil à la plume : photographies de Micheline Pelletier : Les écrivains : du 11 juillet au 12 septembre 2005 - Les jardins Bonaparte - Saint-Raphaël - Var*. Ramatuelle : [Ville de Saint-Raphaël et Association Figures de paix], 20

Annexe 4 : Index des noms de personnes citées dans le corps du répertoire

ABOUT, Marie-Hélène (31 AF 14)
ACCOLAS, Frédérique (31 AF 14)
ALEXANDRE, Yvan A. (31 AF 8)
ALLARD-PETIT, Anne (31 AF 18)
ANDRÉ, Paul (31 AF 14)
AUBRY, Marie-Christine (31 AF 88)
AUDOUX, Marguerite (31 AF 29)
AUFFRET-FERZLI, Séverine (31 AF 13 / 31 AF 14)
ANGER, Jeanne (31 AF 21 (1))
AURILLAC, Martine (31 AF 85)
BADINTER, Elisabeth (31 AF 10 / 31 AF 12 / 31 AF 14 / 31 AF 19)
BAKER, Roger (31 AF 98)
BANNOUR, Wanda (31 AF 14)
BASSOULS, Sophie (31 AF 14)
BATHELIER, E. (31 AF 14)
BAUDUIN, Gwenn et Philippe (31 AF 14 / 31 AF 18)
BEAUNEZ, Catherine (31 AF 18)
BEAUVAIS, Régine (31 AF 19)
BEAUVOIR, Simone de (31 AF 72 / 31 AF 83)
BÉCHILLON, Catherine de (31 AF 19)
BENE, J. (31 AF 7)
BERGAGLIO, Sylvie (31 AF 11)
BERGMAN, Ingmar (31 AF 108)
BERGERET-AMSELEK, Catherine* (31 AF 19)
BERTRAND, Elisabeth (31 AF 37)
BLATTCHEN, Edmond (31 AF 58)
BOLDUC, Paule (31 AF 82)
BORDELOUP, Yolande (31 AF 14)
BORDERIE, Roland (31 AF 18)
BOREL, Claude (31 AF 18)
BORGHESE, Elena (31 AF 88)
BOUCHARA, Christine (31 AF 85)
BOUCHET, Peggy (31 AF 19)
BOURGEOIS, Jean-Claude (31 AF 19)
BOYER, Yolande (31 AF 56)
BRAGANCE, Anne (31 AF 14)
BRÉCHON, Robert (31 AF 18 / 31 AF 19 / 31 AF 32)
BREYSSE, Chrystel (31 AF 85)
BRIEUX, Eugène (31 AF 85)
BRULEY, Corinne (31 AF 18)
BRYAN BARNES, Courtland Dixon (31 AF 12)
BURNET, Alice (31 AF 97)
BURTON LANNOYE, Geneviève (31 AF 14)
CAMARA, Sibiri (31 AF 97)
CARCASSONNE, Manuel (31 AF?)

CARDERA-ROSSIER, Pénélope (31 AF 18)
CARON, Agnès (31 AF 19)
CARON-LEULLIEZ, Marianne (31 AF 19)
CASTA, Ange (31 AF 19)
CATACH, Nina (31 AF 85)
CATHERINE, R. (31 AF 85)
CAUNES, Lison de (31 AF 27)
CAUNES, Marie de (31 AF 19)
CAVACECE, Corinne (31 AF 14)
CELLIER, Christiane (31 AF 18)
CEYLAC, Catherine (31 AF 106)
CHABOT, Mireille (31 AF 104)
CHAILLOT, Nicole (31 AF 14)
CHARBONNIER, Laurent (31 AF 19)
CHAUMIEN, Catherine (31 AF 14)
CHENAVARD, Georges (31 AF 19)
CHOCLET, Môguy (31 AF 19)
CHOLLET, Môguy (31 AF 18)
CLÉMENT, Catherine (31 AF 14)
CLAUDEL, Camille (31 AF 104)
CLAVEL, Bernard (31 AF 14)
CLEVENOT, Elisabeth (31 AF 14)
COLANIS, Alice (31 AF 14 / 31 AF 103)
CONDÉ, Maryse (31 AF 23)
CONSTANTIN, Marie-Christine (31 AF 14)
COQUILLAT, Michèle (31 AF 75)
CORDELIER, Jeanne Dany (31 AF 28)
CORDIER, Josiane (31 AF 19)
COSNEAU, Mélissa (31 AF 39)
COURCHET, Paulette (31 AF 14)
COURDIER, Gérard (31 AF 14)
CRETTON, Cilette (31 AF 80)
DABADIE, Jean-Loup (31 AF 14)
DALLOT, M. (31 AF 14)
DANTIN, Anne-Marie (31 AF 19)
DAVID, Anne (31 AF 88)
DEFERRE, Gaston (31 AF 88)
DEGUEN, Nathalie (31 AF 19)
DEPIS, Guilaine (31 AF 19)
DESANTI, Dominique (31 AF 14)
DESMET, Martine (31 AF 18)
DIAZ, C. (31 AF 85)
DIDIER, Gilbert (31 AF 19)
DIEDISHEIM, Jean. R. (31 AF 14)
DISSAUX, Christian (31 AF 14)
DONADILLE, Lise (31 AF 19)
DRONEAU, Geneviève (31 AF 18)
DRUMARE, Béatrice (31 AF 14)
DUFRESNE, Jean-Luc (31 AF 3)
DUMAIS, Hélène (31 AF 85)
DUPERRIN, Véronique (31 AF 18)

DUPUIS, Hélène (31 AF 36)
DUQUESNE-MESTRE, Ginette (31 AF 19)
DUTREIL, Renaud (31 AF 27)
EAUBONNE, Françoise d' (31 AF 88)
ÉPIN, Stéphane (31 AF 24)
FAUQUET, Brigitte (31 AF 19)
FÈVRE, Jean (31 AF 85)
FLOOR, Myriam (31 AF 85)
FONTANILLE, Carole (31 AF 19)
FONTEMAGGI-FRIEDLI, Ady (31 AF 19)
FORRER, Michelle (31 AF 14)
FOULETIER-SMITH, Nicole (31 AF 37)
FOUQUE, Antoinette (31 AF 10 / 31 AF 14)
FRANÇOIS, Geneviève (31 AF 19)
FRANK DE CUZEY, Georges (31 AF 19)
FUERSAN, Anne (?) (31 AF 19)
GALICHET, Noël (31 AF 19)
GARAI, Jacques (31 AF 85)
GAREL WEISS, Marie (31 AF 18)
GAYRAL, Alain (31 AF 19)
GENNARI-VIALLA, Geneviève (31 AF 14)
GENEVOIX, [Suzanne] (31 AF 14)
GEOFFRE, Michel (31 AF 8)
GIANADDA, Pierre (Fondation) (31 AF 80)
GIANNOLI, Paul (31 AF 106)
GIROUD, Françoise (31 AF 88)
GIROUX, Carmen (31 AF 14)
GISCARD D'ESTAING, Valéry (31 AF 110)
GLAVANY, Jean (31 AF 19)
GONÇALVES, Olga (31 AF 14)
GORCE, Josée (31 AF 19)
GÖRNIG, Antje (31 AF 85)
GOUGES, Olympe de (31 AF 13 / 31 AF 67)
GRALL, Valérie (31 AF 19)
GRANDJONC, Monique (31 AF 14)
GRINBERG-VERGONJEANNE, Jeannine (31 AF 14)
GRISELIN, Madeleine (31 AF 14)
GROS, Elisabeth (31 AF 14 / 31 AF 19)
GROULT, André (31 AF 2 / 31 AF 27)
GROULT, Flora (31 AF 5 / 31 AF 22 / 31 AF 34 (1) / 31 AF 34 (2) / 31 AF 34 (3) / 31 AF 80)
GROULT, Nicole (31 AF 3)
GUÉBEN, Jean (31 AF 14)
GUERBI, Keltoum (31 AF 14)
GUÉRY-HEUDEBERT, Micheline (31 AF 19)
GUÉVEL, Marie Jo (31 AF 14)
GUIMARD, Paul (31 AF 7)
GUIVARCH, Yolande (31 AF 14)
GUIZIEN, Cécile (31 AF 97)
GUTMAN, Colette (31 AF 19)
HALIMI, Gisèle (31 AF 14 / 31 AF 18 / 31 AF 19)
HANOTEAU, Chantal (31 AF 88)

HEINZ, Marita (31 AF 21 (1))
 HÉLARD-COSNIER, Colette (31 AF 85)
 HERY, Didier (31 AF 14)
 HIRSCH, Alain (31 AF 14)
 HIRSCH, Doris (31 AF 19)
 HOFMAN, Geneviève (31 AF 18)
 HOLLENDER, Martine (31 AF 14)
 HOSKEN, Fran P. (31 AF 98)
 HOYOS, Ladislas de (31 AF 108)
 HUMBERT, Marie-Laure (31 AF 14)
 HUSTON, Nancy (31 AF 19)
 JACOB, François (31 AF 14)
 JACOB, Odile (éditions) (31 AF 75)
 JACQUEMARD, Karine (31 AF 19)
 JACQUES, Paula (31 AF 14)
 JACQUESON, Élise (31 AF 40)
 JACQUET, Raymond (31 AF 19)
 JULLIARD, Jacques (31 AF)
 KAISER, Edmond (31 AF 14 / 31 AF 88)
 KAPLAN, Nelly (31 AF 19)
 KATHELY, Dina (31 AF 18)
 KELLER, Christiane (31 AF 14)
 KÉPÈS, Suzanne (31 AF 86)
 KEYSERLINGK, Benigna Siafin, Von (voir Vaiss du cœur) (31 AF 14)
 KILBERG, Laurence (31 AF 35)
 KISSEL, Agathe (31 AF 19)
 KLÜFERS-BERGER, Christa (31 AF 85)
 KONIJNENBELT, Annelies (31 AF 21 (17))
 KONING, Erwin (maison d'édition) (voir Touche étoile) (31 AF 18)
 KRIER, Dominique (31 AF 14)
 KUHN, Irène (31 AF 21 (2) / 31 AF 21 (3) / 31 AF 21 (4) / 31 AF 21 (6) / 31 AF 21 (7) / 31 AF 21 (9) / 31 AF 21 (10) / 31 AF 21 (18) / 31 AF 21 (20))
 LABORIT, Maria (31 AF 14)
 LAFON, Michel (31 AF 85)
 LAGARDE, Jacques (31 AF 14)
 LALOU, Etienne (31 AF 14)
 LAMBERT, Georgette (31 AF 18)
 LAMOTHE, Jacqueline (31 AF 85)
 LATAPIE, Adrien (31 AF 19)
 LAURENCIN, Marie (31 AF 6 / 31 AF 61 / 31 AF 80)
 LAURENT, Andrée et Stéphane (31 AF 14)
 LE BRIS, Blanche (31 AF 14)
 LECLERC, Annie (31 AF 14)
 LE DIODIC, Béatrice (31 AF 14)
 LEFEUVRE, Martine (31 AF 86)
 LEFEVRE JOURDE, Claude (31 AF 97)
 LEFÈVRE, Raymonde (31 AF 85)
 LE GALLIC, Jacqueline (31 AF 14)
 LEMARIÉ, Gérard (31 AF 18)
 LENFANT, Anne (31 AF 105)
 LEROLLE, Huguette (31 AF 19)

LE ROUX, Joëlle (31 AF 14)
LEROUX, Pasquale (31 AF 14)
LE ROY MAURIAC, Luce (31 AF 19)
LES FILLES DE CISSON (31 AF 18)
LIZÉ, Louise (31 AF 19)
LLEDO, Guillermo (31 AF 34 (1))
LORCA, Alexie (31 AF 37)
LUMEAU, Béatrice (31 AF 19)
MANCEAUX, Michèle (31 AF 14)
MARANTE, Vitor (31 AF 19)
MARCHI, Don (31 AF 91 / 31 AF 92 / 31 AF 93)
MARTIN, Anne-Denes (31 AF 35)
MARTIN, Jean-Baptiste (31 AF 105)
MARTIN SARTORI, Eva (31 AF 37)
MARTINSKÁ, Ružena (31 AF 21 (5))
MATHUISIEULX, Sylvie de (31 AF 18)
MAUPOMÉ, Claude (31 AF 8)
MAURESNO, Nathalie (31 AF 19)
MAURIAC, Jean (31 AF 19)
MEAD, Margaret (31 AF 83)
MEAU, André (31 AF 14)
MESSAC, Olivier (31 AF 3)
MILLET, Agnès (31 AF 85)
MILLIOT-LE COUÉDIC, Bérengère (31 AF 39)
MITOU, Véronique (31 AF 14)
MITTERRAND, François (31 AF 140 / 31 AF 147)
MITTERRAND, Marie (31 AF 105)
MENEY, Florence (31 AF 18)
MOATI, Serge (31 AF 19)
MOKEDDEM, Malika (31 AF 19)
MOLL, Geneviève (31 AF 18)
MORAZZANI, Feddy (31 AF 19)
MOREAU, Thérèse (31 AF 19)
MORIN, Lodie (31 AF 18)
MOULIN, J.-P. (31 AF 19)
NAGA, Khadidja (31 AF 88)
NGUYEN, Swan (31 AF 31)
NICOLINI, Marie-Amandine (31 AF 97)
NIEDZWIECKI, Patricia (31 AF 85)
NIEPCE, Janine (31 AF 33)
NOGUÉRA, Pierre (31 AF 14)
NORMAND, Anne (31 AF 18)
OLAF JENSEN, Kjell (31 AF 21 (6))
OLDENBOURG, Zoé (31 AF 14)
ORSENNA, Erik (31 AF 27)
OUIN, Béatrice (31 AF 18)
PAAVOLAINEN, Nina (31 AF 79)
PAJOT, Sophie (31 AF 108)
PARKER, Dorothy (31 AF 26 / 31 AF 42)
PAUVERT, Jean-Jacques (31 AF 14)
PÈCHE, Philippe (31 AF 19)

PELLETIER Micheline / PELLETIER-LATTÈS, Micheline (31 AF 1 / 31 AF 37 / 31 AF 89 / 31 AF 90 / 31 AF 101)
PERROT, Michelle (31 AF 18)
PICOULY, Daniel (31 AF 106)
PIERRE, José (31 AF 6)
POIRET, Paul (31 AF 4)
POST, Édith (31 AF 23)
POZDNEVA, Tatiana (31 AF 19)
PRIVAT, Jeannette (31 AF 14)
PRODROMIDÈS, Sonia (31 AF 14)
QUEHEN MARECHAL, Mireille (31 AF 19)
RAMES, Philippe (31 AF 19)
RAYNAUD, Hélène (31 AF 8)
REGGI, Georges (31 AF 14)
REYBAUD, Fabienne (31 AF 108)
REY-DEBOVE, Josette (31 AF 85)
RICCI, Daria (31 AF 85)
RISSE, David (31 AF 40 (2))
ROCHEFORT, Florence (31 AF 37)
ROLAND, Pauline (31 AF 15 / 31 AF 21 (8))
ROSSILLON, Philippe (31 AF 85)
ROUCAUTE, Yves (31 AF 16)
ROUDY, Yvette (31 AF 75 / 31 AF 85 / 31 AF 147)
ROUGEMONT, Maurice (31 AF 1)
ROULOIS, Michel (31 AF 1)
ROYAL, Ségolène (31 AF 85)
ROYER, Sylviane (31 AF 14)
ROZIER, Lucienne de (31 AF 14)
RUHLAND-STEPHAN, Kirsten (31 AF 21 (8))
SABOURET, Anne (31 AF 14)
SAFER LESPINASSE, Paule (31 AF 18)
SAGAERT, Martine (31 AF 30)
SALZMANN, Charles (31 AF 19)
SARTIN, Pierrette (31 AF 14)
SAUREL, Renée (31 AF 13)
SAVIGNEAU, Josyane (31 AF 17)
SCHWARZEN, Alice (31 AF 108)
SCRIBA-SETHE, Barbara (31 AF 21 (15) / (31 AF 21 (18) / (31 AF 21 (20))
SEHIC, Tatjana (31 AF 81)
SIMPÈRE, Françoise (31 AF 14)
SINNASSAMY, Evelyne (31 AF 14)
SKINNER, Sharon (31 AF 85)
STASSEN, Bernadette (31 AF 19 / 31 AF 58)
STEIN, Dominique (31 AF 14)
STIPPINGER, Christa (31 AF 81)
SUZUKI, Christiane (31 AF 19)
SWILLE, Lucienne (31 AF 19)
TALON, Jacqueline (31 AF 19)
THIAM, Awa (31 AF 13 / 31 AF 23 / 31 AF 88)
THIBERT, Marguerite (31 AF 88)
THIOLLIER, Marie (31 AF 77)

TORRES, Carmen (31 AF 21 (14))
TRUDEAU, Danielle (31 AF 85)
VALLAT, Daniel (31 AF 14)
VALLÉE-LÉVI, Nicole (31 AF 19)
VALLÉRIAN, Raoul (31 AF 19)
VAN DE WIELE, Thérèse (31 AF 14)
VAN LUNEN CHENU, Marie-Thérèse (31 AF 18)
VARDA, Agnès (31 AF 85)
VENJAKOB, Mauki (31 AF 21 (11))
VERGEYLEN, Alain (31 AF 18)
VERMEER, Annemieke (maison d'édition) (voir Touche étoile) (31 AF 18)
VERVOORT, H. M. (31 AF 34 (2))
VILLENEUVE, Annie de (31 AF 97)
VILLEPONTOUX, Véronique (31 AF 18)
VINGT-TROIS, André (Cardinal) (31 AF 19)
VISANT (31 AF 145)
VITTU DE KERRAOUL, Cassandre (31 AF 42)
VOLTERA, Simone (31 AF 14)
VUILLEMIN, Jean-Claude (31 AF 19)
WAEBER, Eliane (31 AF 83)
WARMÉ Pierre (31 AF 19)
WEISS, Marie-Noëlle (31 AF 14)
WESPIESER, Sabine (31 AF 19)
WIAZEMSKY, Anne (31 AF 14)
WIELINK, Nini (31 AF 21 (12) / 31 AF 21 (13) / 31 AF 21 (17) / 31 AF 21 (19) / 31 AF 34 (3))
WINTER, Nina (31 AF 37)
WOLFROMM, Jean Didier (31 AF 14)
WOLINSKI, Maryse (31 AF 19)
WYNNE ZIMMERMAN, Dorothy (31 AF 37)
YOSHIZAWA, Hirohisa (31 AF 19)
YVON, Marie-Pierre (31 AF 19)
YVONNOU, Jacques-Charles (31 AF 19)
ZAURITZ, Frank (31 AF 1)
ZEEGERS, Xavier (31 AF 18)
Z'GRAGGEN, Yvette (31 AF 19)
ZOMERSZTAJN, Mirjam (31 AF 60)
ZWANG, Gérard (31 AF 88 / 31 AF 19)